

KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	2
RU	Руководство по эксплуатации	20
UK	Керівництво користувача	38
PL	Instrukcja obsługi	56

Ыдыс жуғыш машина
Посудомоечная машина
Посудомийна машина
Zmywarka


USER MANUAL

Мазмұны

Қауіпсіздік туралы ақпарат _____	2	Ыдыс жуғыш машинаға ыдыс салу _____	8
Басқару панелі _____	3	Ыдыс жуғыш машинада жууға жарамайды _____	9
Жуу циклы кестесі _____	4	Күтіп ұстау және тазалау _____	10
Құрылғыны іске қосу _____	4	Орнату жөніндегі нұсқаулар _____	11
Су жұмсартқыш _____	5	Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында _____	18
Жуғыш зат үлестіргіші _____	6	Техникалық ақпарат _____	19

Ескертусіз өзгертілуі мүмкін

Қауіпсіздік туралы ақпарат

 Өз қауіпсіздігіңіз үшін және құрылғы дұрыс жұмыс істеуі үшін оны орнатып, пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Тіпті құрылғыны көшірсеңіз не сатсаңыз да, нұсқаулықты әрқашан онымен бірге қалдырыңыз. Пайдаланушылар құрылғының жұмысы мен қауіпсіздік мүмкіндіктерін толық білуге тиіс.

Дұрыс пайдалану

- Құрылғы тек үйде пайдалануға ғана арналған.
- Құрылғыны тек ыдыс жуғыш машинада жууға болатын, тұрмыста қолданылатын ыдыс-аяқтарды жуу үшін ғана қолданыңыз.
- Құрылғыға еріткіш заттар салмаңыз. Жарылыс қаупі бар.
- Пышақтар мен ұшы үшкір заттардың барлығын ас құралдары себетіне ұшын төмен қаратып салыңыз. Немесе үстіңгі себетке көлденеңінен салыңыз.
- Ыдыс жуғыш машинаға арналған фирмалық құралдарды (жуғыш зат, тұз, шайғыш зат) ғана қолданыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының есігін ашсаңыз, ыстық бу шығып кетуі мүмкін. Күйіп қалу қаупі бар.
- Жуу бағдарламасы аяқталмай тұрып ыдыс-аяқты ыдыс жуғыш машинадан алмаңыз.
- Жуу бағдарламасы аяқталған кезде ашаны розеткадан суырып, судың шүмегін жабыңыз.
- Бұл құрылғыны тек уәкілетті қызмет көрсету маманы ғана жөндеуге тиіс. Тек фирмалық қосалқы бөлшектерді ғана қолданыңыз.
- Жарақат алуға және құрылғының бүлінуіне жол бермес үшін құрылғыны өзіңіз жөндемеңіз. Әрқашан жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі шектеулі немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар (соның ішінде балалар) осы құрылғыны пайдаланбауға тиіс. Олар осы құрылғыны өздерінің қауіпсіздігі үшін

жауап беретін адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.

- Көз, ауыз, өңеш күйіп қалмас үшін, ыдыс жуғыш машинада қолданылатын жуғыш зат өндірушісінің қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- ыдыс жуғыш машинадағы суды ішуге болмайды. Құрылғыда жуғыш заттың қалдығы қалуы мүмкін.
- Жарақат алып не ашық тұрған есікке соғылып қалмас үшін құрылғыны пайдаланбаған кезде есігін әрқашан жауып қойыңыз.
- Ашық тұрған есікке отырмаңыз немесе үстіне шықпаңыз.

Балалардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны тек ересек адамдар ғана қолдана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Орам материалдарының барлығын балалардан аулақ ұстаңыз. Тұншығып қалу қаупі бар.
- Жуғыш заттардың барлығын қауіпсіз жерде сақтаңыз. Балаларға жуғыш затты ұстауға рұқсат бермеңіз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балаларды оған жақындатпаңыз.

Орнату

- Құрылғының тасымалдау кезінде бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Бүлінген құрылғыны іске қоспаңыз. Қажет болса, сатушыға хабарласыңыз.
- Алғаш рет іске қосар алдында орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Құрылғыны электр желісіне білікті әрі уәкілетті маман қосуға тиіс.
- Құрылғыны құбыр желісіне білікті әрі уәкілетті маман қосуға тиіс.

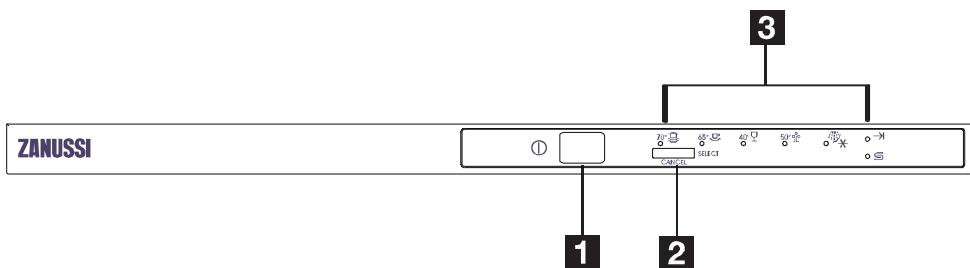
- Осы құрылғының техникалық сипаттамаларын өзгертуге немесе түрлендіруге болмайды. Жарақат алу және құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.
- Құрылғыны төмендегі жағдайларда пайдаланбаңыз:
 - егер электр сымы немесе су ағатын түтіктері бүлінген болса,
 - егер басқару панелі, жұмыстық беті немесе тұғыры бүлініп, құрылғының ішкі жағы қол жетерліктей ашық қалса.

Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Құрылғының гидравликалық немесе электрлік бөлшектерін бүлдіріп алмас үшін оның қабырғаларын бұрғылап теспеңіз.

⚠ Ескерту! Электрлік және сумен жабдықтау қосылымдарына қатысты нұсқауларды мұқият орындаңыз.

Басқару панелі








- 1** Қосу/Өшіру түймешігі
- 2** Таңдау/Болдырмау түймешігі
- 3** Индикатор шамдар

Басқару құралдары		
Қосу/өшіру түймешігі:		Ыдыс жуғыш машинаны іске қосуға арналған.
Таңдау/болдырмау түймешігі:		Бағдарламаны таңдау үшін осы түймешікті басыңыз немесе осы түймешікті 3 секунд басып оны біржола тоқтатыңыз.
Индикатор шамдар		
Ⓞ	Қуат индикаторы:	Қосу/өшіру түймешігі басылған кезде жанады.
70° 65° 40° 60° 80°	Бағдарлама индикатор шамдары:	Бағдарлама таңдалған кезде жанады.
→	Цикл соңы индикаторы:	Бағдарлама аяқталған кезде жанады.
⊞	Тұз индикаторы:	Тұз таусылғанда жанады.

Жуу циклы кестесі

Жуу циклы кестесі

Бағдарламалар	Цикл	Циклды таңдау туралы ақпарат	Циклдың сипаттамасы	Жуғыш зат алдын ала/ негізгі жуу	Шайғыш зат
Қарқынды	 70°	Кәстрөл, таба тәрізді қатты латанған ыдыс-аяқ пен тағам біраз уақыт қатып қалған ыдыс-аяқты жууға арналған.	Алдын ала жуу (50 °C) Алдын ала жуу Жуу (65 °C) Шаю циклі Шаю циклі Шаю (55 °C) Кептіру	4/23 г	★
Қалыпты	 65°	Кәстрөл, тәрелке, стакан тәрізді қалыпты және шамалы ластанған ыдыс-аяқты жууға арналған.	Алдын ала жуу (50 °C) Жуу (50 °C) Шаю циклі Шаю (65 °C) Кептіру	4/23 г	★
Жылдам	 40°	Кептіруді қажет етпейтін, шамалы ластанған ыдыс-аяқты жууға арналған қысқа цикл.	Жуу (40 °C) Шаю циклі Шаю (45 °C)	15 г	
Үнемді	 50°	Тәрелке, стакан, шара сияқты шамалы ластанған ыдыс-аяқты және шамалы ластанған кәстрөлдерді жууға арналған. (En50242)	Алдын ала жуу Жуу (55 °C) Шаю (65 °C) Кептіру	4/23 г	★
Шаю циклі		Тек шаю мен кептіруді қажет ететін ыдыстарға ғана арналған.	Жуу (40 °C) Шаю (70 °C) Кептіру	/	★

Құрылғыны іске қосу

Жуу циклын бастау

1. Астыңғы және үстіңгі себеттерді тартып шығарыңыз да, ыдыс-аяқты салып, орнына қайта итеріңіз. Ыдыс-аяқты әуелі астыңғы себетке, содан кейін үстіңгі себетке салуды ұсынамыз (“Ыдыс жуғыш машинаға ыдыс салу” тарауын қараңыз).
2. Жуғыш заттан салыңыз (“Жуғыш зат үлестіргіш” тарауын қараңыз).
3. Ашаны розеткаға сұғыңыз. Су құятын шүмекті шегіне дейін ашыңыз.

4. Қосу/өшіру түймешігін басыңыз, сонда қуат индикаторы жанады. Таңдау/болдырмау түймешігін қажетті цикл орнағанша басыңыз, содан кейін есікті жабыңыз, машина 10 секунд өткеннен кейін іске қосылады.

Бағдарламаны өзгерту

1. Ыдыс жуғыш машина шамалы уақыт жұмыс істегеннен кейін жуу бағдарламасын өзгертуге болады. Әйтпесе, жуғыш зат әлдеқашан құйылып, құрылғыдағы ыдыс жуылған су әлдеқашан төгілген болуы мүмкін. Мұндай жағдайда жуғыш зат

үлестіргішін қайта толтыру керек (“Жуғыш зат үлестіргіш” тарауын қараңыз).

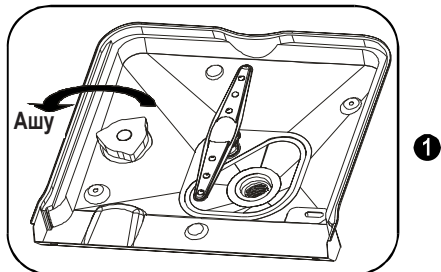
2. Таңдау/болдырмау түймешігін 3 секунд басыңыз, содан кейін таңдау/болдырмау түймешігін қалаған жуу циклы орнағанша басыңыз.
3. Бастау/болдырмау түймешігін басыңыз, 10 секунд өткеннен кейін машина таңдалған бағдарламаны орындай бастайды (“Жуу циклын бастау” тарауын қараңыз).

Су жұмсартқыш

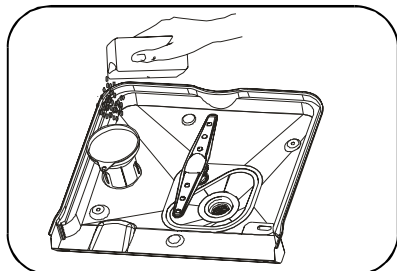
i Егер ыдыс жуғыш машинаның бұл үлгісінде су жұмсартқыш болмаса, бұл тарауды қарамауыңызға болады. Судың кермектігі әр жерде әр түрлі болады. Ыдыс жуғыш машинада кермек су қолданылса, ыдыс-аяқ пен ас құралдарына қақ тұрады. Құрылғылар судың құрамындағы әк пен минералдарды кетіру үшін арнайы жасалған тұзды қолданатын су жұмсартқышпен жабдықталған.

Су жұмсартқышқа тұз салу

Әрқашан ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды қолданыңыз. Тұз сауыты астыңғы сөренің астында орналасқан және оны төмендегідей толтыру керек:



1



2

1. Астыңғы себетті алыңыз, содан кейін тұз сауытының қақпағын бұрап алыңыз.
2. Сауытты алғаш рет толтырған кезде, оның 2/3 бөлігіне жеткенше су құйыңыз (шамамен 500 мл).
3. Құйғыштың (бірге жеткізіледі) ернеуін тесікке кіргізіп, шамамен 1,2 кг тұз қосыңыз. Тұз сауытынан аздап су төгілуі мүмкін, бұл қалыпты жағдай.

Ыдыс-аяқты салуды ұмытып кеттіңіз бе?

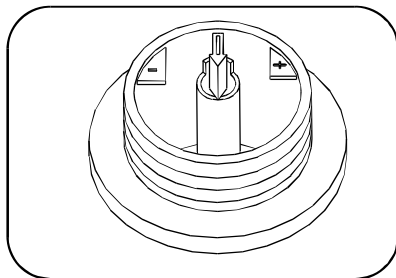
1. Есікті абайлап әрі баяу ашыңыз, себебі ыдыс жуғыш машинадан су шашырауы және бу шығуы мүмкін.
2. Ұмытылған ыдыс-аяқты салыңыз.
3. Есікті жабыңыз, он секундтан кейін машина жұмыс істей бастайды.

4. Қақпағын орнына мықтап бұраңыз.
5. Әдетте тұз индикаторының шамы тұз сауытына тұз салынғаннан кейін 2-6 күн өткенде сөнеді.

- i**
1. Тұз индикаторы жанған кезде тұз сауытына қайтадан тұз салу керек. Тұз сауыты жеткілікті толған жағдайда да, тұз индикаторы тұз өбден еріп біткенше сөнбеуі мүмкін.
 2. Егер тұз шашыраса, оны сүртіп алу үшін сорғыту бағдарламасын орындауға болады.

Тұз тұтыну мөлшерін реттеу

Ыдыс жуғыш машина қолданылатын судың кермектігіне қарай тұз тұтыну мөлшерін реттейтін етіп жасалған. Бұл тұз тұтыну мөлшерін тиімді деңгейге қою мен реттеу үшін қажет, сондықтан тұз тұтыну мөлшерін төмендегі жолмен орнатыңыз:



1. Тұз сауытының қақпағын бұрап алыңыз.
2. Тұз сауытында көрсеткі (мына суретке қараңыз) салынған шығыр бар, егер қажет болса, осы шығырды судың кермектігіне қарай сағат тілінің бағытына қарсы “-” белгішесінен “+” белгішесіне дейін бұраңыз. Судың кермектігін төмендегі схема бойынша реттеуді ұсынамыз:

СУДЫҢ КЕРМЕКТІГІ				Тетіктің орналасуы	Тұздың тұтынылатын мөлшері (грамм/цикл)	Автономды (циклдер/1,2 кг)
°dH	°fH	°Кларк	ммоль/л			
0~8	0~14	0~10	0~1,4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1,4~3,9	-	20	60
22~45	39~80	28~56	3,9~8	MID	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Ескерім: 1° = 1,25°; Кларк=1,78°; fH=0,178 ммоль/л
 °dH: Неміс градусы
 °fH: Француз градусы
 °Кларк: Британия градусы

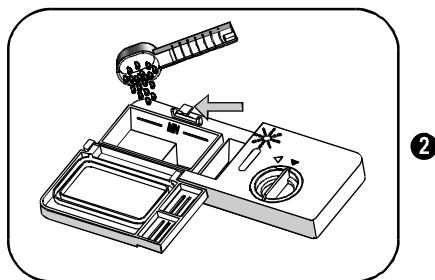
Құбырдағы судың кермектігі туралы ақпарат алу үшін жергілікті сумен жабдықтау мекемесіне хабарласыңыз.

Жуғыш зат үлестіргіші

i Қақ тұрмас үшін жуғыш затты тым көп қолданбауға болады, себебі ыдыс жуғыш машинаңыз арнайы су жұмсартқыштармен жабдықталған. Сауытты әр жуу циклын бастамай тұрып, “Жуу циклы кестесіндегі” нұсқауларға сәйкес толтырып отыру қажет. Ыдыс жуғыш машинаңыз әдеттегі ыдыс жуғыш машиналарға қарағанда, жуғыш зат пен шайғыш затты аз тұтынады. Әдетте қалыпты толтырылған ыдыс жуғыш машинаға тек бір ас қасық жуғыш зат салынады. Сонымен қатар, қатты ластанған ыдыс-аяқты жуу үшін көбірек жуғыш зат қажет. Жуғыш затты ерқашан ыдыс жуғыш машинаны іске қосардың алдында ғана салыңыз, әйтпесе жуғыш зат дымқылданып, дұрыс ерімеуі мүмкін.

Жуғыш заттың қолданылатын мөлшері

Су тым кермек болмаса, жуғыш зат қосу арқылы да қақ тұруына жол бермеуге болады.



Кермек су дақтарын кетіру үшін мына әрекеттерді орындаңыз:

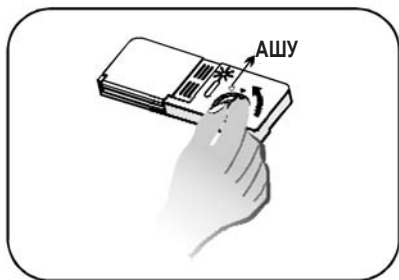
- Ыдыс-аяқты қалыпты жуу бағдарламасымен жуыңыз.
- Ас құралдары, көстрөлдер т.с.с. тәрізді металл заттардың барлығын ыдыс жуғыш машинадан алыңыз.
- Жуғыш зат қоспаңыз.
- Шараға екі шыныаяқ сірке су құйып, шараны ыдыс жуғыш машинаның астыңғы сөресіне қойыңыз.
- Ыдыс-аяқты қалыпты жуу бағдарламасымен жуыңыз.

Бұл көмектеспесе, сірке суының орнына 1/4 шыныаяқ лимон қышқылын салып, осы әрекетті қайталаңыз.

! Абай болыңыз! Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш зат жеміргіш болады! Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жуғыш затты дұрыс қолдану

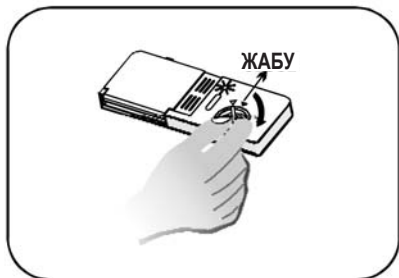
Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттарды заттарды ғана пайдаланыңыз. Жуғыш заттарды ескіртпей, құрғақ күйде сақтаңыз. Ыдысты жууға дайын болмасаңыз, ұнтақ жуғыш затты үлестіргішке салмаңыз.



1



2



3

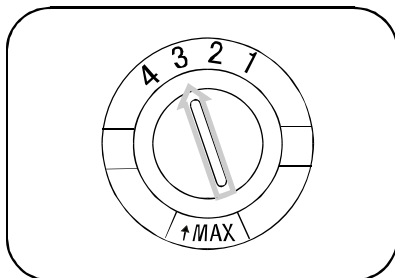
Шайғыш зат үлестіргішін қолдану

1. Үлестіргішті ашу үшін қақпағын “ашық” (сол жақ) көрсеткіге қарай бұрап, көтеріп шығарыңыз.
2. Шайғыш затты үлестіргішке ернеуінен асырмай абайлап құйыңыз.
3. Қақпақты “ашық” көрсеткісіне туралап орнына салыңыз да, “жабық” (оң жақ) көрсеткісіне қарай бұраңыз.

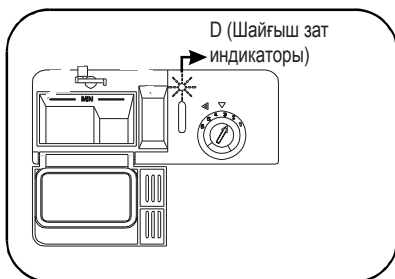
Шайғыш зат соңғы шаю циклы кезінде, су тамшылары ыдыс бетіне тұрып, дақ немесе жолақ қалдыруын болдырмау үшін қосылады. Ол сондай-ақ ыдыстың бетін көмкеру арқылы оны жақсы құрғатуға көмектеседі. Ыдыс жуғыш машинаңыз сұйық шайғыш затты қолданатын етіп жасалған. Шайғыш зат үлестіргіші есіктің ішкі жағында, жуғыш зат үлестіргішінің қасында орналасқан. Үлестіргішті толтыру үшін қақпағын ашыңыз да, оған шайғыш зат деңгейін көрсететін индикатор қара түске енгенше шайғыш заттан құйыңыз. Шайғыш зат сауытының сыйымдылығы шамамен 140 мл.

Үлестіргіштің ернеуінен асырмай құйыңыз, себебі бұл тым сабынды болып кетуіне әкелуі мүмкін. Төгіліп қалса дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз. Ыдыс жуғыш машинаның есігін жаппай тұрып, қақпағын орнына салуды ұмытпаңыз. Қолданылатын су тұзды болса, шайғыш зат қажет болмауы мүмкін, себебі ол ыдыс-аяқтың бетін айғыздауы ықтимал.

Шайғыш зат үлестіргішін реттеу



Соңғы шаю циклы кезінде, шайғыш заттың белгілі бір мөлшері құйылады. Жуғыш зат сияқты, шайғыш заттың қажетті мөлшері де аймағыңыздағы судың кермектігіне байланысты болады. Шайғыш затты тым көп қолдану көбік пайда болып, жуылған ыдыста ақтандақ не жолақ қалуы мүмкін. Тұратын жеріңіздегі су тым тұзды болса, шайғыш затты қолдану қажет болмауы мүмкін. Егер қажет болса, шайғыш затты алдымен дәл сондай мөлшердегі суға ерітіңіз. Шайғыш зат үлестіргішінің алты немесе төрт параметрі бар. Үлестіргішті әрқашан 2-ші қалыпқа қойып іске қосыңыз. Ыдыста дақ қалса немесе дұрыс кеппесе, шайғыш зат үлестіргішінің қақпағын ашып, тетігін 3-ші қалыпқа қою арқылы шайғыш заттан тағы салыңыз. Егер ыдыс бәрібір дұрыс кеппесе немесе онда дақ қалса, ыдыс-аяқтың дақтары кеткенше тетікті келесі жоғары мәнге қоя беріңіз. EN50242 стандарты бойынша, құрылғы жұмыс істеп тұрғанда үлестіргіштің тетігін ең жоғары деңгейге қою керек.



i Басқару панелінде шайғыш зат таусылғанда жанатын индикатор жанып тұрмаса, шайғыш заттың деңгейін қапқақтың қасында орналасқан “D” таңбасы бар оптикалық деңгей көрсеткіштің түсіне қарап анықтауға болады. Шайғыш зат сауыты толып тұрған кезде, индикатордың түсі күңгірт болады. Шайғыш зат азайған сайын күңгірт нүктенің көлемі кішірейе түседі. Шайғыш заттың деңгейін ешқашан 1 / 4 мөлшерінен төмендетпеңіз.

Шайғыш зат азайған сайын шайғыш зат деңгейінің индикаторының үстіндегі қара нүктенің көлемі төмендегі суреттегідей өзгереді:

- Толы
- ◎ 3/4 мөлшеріне дейін
- ⊙ 1/2 мөлшеріне дейін
- 1/4 мөлшеріне дейін – Дақты кетіру үшін толтыру керек
- Бос

Ыдыс жуғыш машинаға ыдыс салу

Ыдыс жуғыш машина жақсы жұмыс істеуі үшін оған ыдыс салғанда төмендегі нұсқауларды орындаңыз. Сөрелер мен ас құралдары себеттерінің функциялары мен сыртқы түрі сіздің үлгіңізден өзгеше болуы мүмкін.

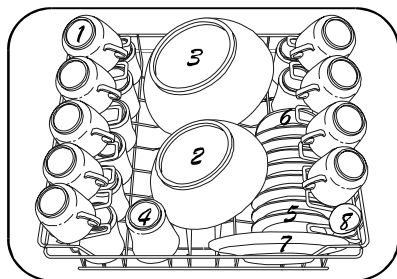
Ыдыс жуғыш машина сөрелеріне ыдыс салардан бұрын немесе кейін

Тағамның үлкен қалдықтарын қырып тастаңыз. Ыдыс-аяқты ағын сумен шаюдың қажеті жоқ. Ыдыс жуғыш машинаға заттарды төмендегіше салыңыз:

1. Шыныаяқ, стакан, кәстрөл/таба т.с.с. сияқты заттарды төңкеріп қойыңыз.
2. Дөңес немесе ойыс жерлері бар ыдыс-аяқтан су ағып кету үшін жантайтып қойыңыз.
3. Оларды аударылып кетпес үшін мықтап орналастыру керек.
4. Мұндай ыдыс-аяқ жуу циклы кезінде бүріккіш түтіктердің айналуына кедергі жасамауға тиіс.

Тым кішкене заттарды ыдыс жуғыш машинада жумау керек, себебі олар сөреден оңай түсіп кетуі мүмкін. Үстіңгі сөредегі ыдыс-аяқты алып жатқан кезде, астыңғы сөредегі ыдыс-аяққа су тамшыламас үшін әуелі астыңғы, содан кейін үстіңгі сөредегі ыдыс-аяқты алуды ұсынамыз.

Үстіңгі сөреге ыдыс салу



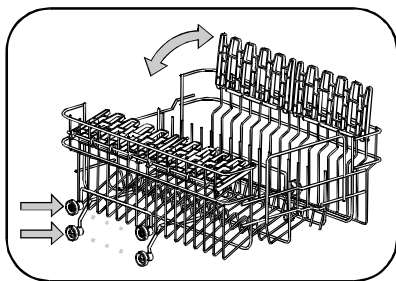
- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Шыныаяқ | 5. Табақшалар |
| 2. Кішкене шыныаяқ | 6. Табақ |
| 3. Үлкенірек шыныаяқ | 7. Десерт табағы |
| 4. Стакан | 8. Ожау |

Үстіңгі сөре стакан, кофе мен шай құятын шыныаяқтар сияқты нәзік әрі жеңілрек ыдыс-аяқты салуға арналған.

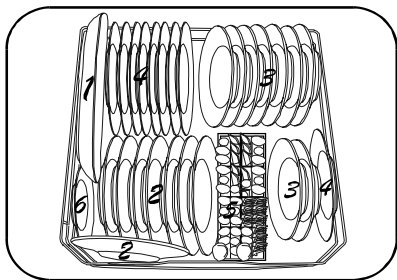
Және шай табақтарды, сондай-ақ тәрелкелер, кішкене шаралар мен жайпақ табаларды (егер тым қатты ластанған болмаса) қоюға болады. Ыдыс-аяқты су бүркіген кезде жылжып кетпейтіндей етіп орналастырыңыз.

Үстіңгі сөрелі реттеу

Қажет болса, үстіңгі сөреге немесе астыңғы сөреге қойылатын үлкен ыдыс-аяққа көбірек орын қалдыру үшін үстіңгі сөрелің биіктігін реттеуге болады. Үстіңгі сөрелің биіктігін сырылтпа жолға биіктігі әр түрлі доңғалақтарды қою арқылы реттеуге болады. Ұзын заттарды, ас құралдарын, салат қалақшаларын не пышақтарды бүріккіш түтіктің жұмысына кедергі келтірмеу үшін сөреге қою керек. Қажет болмаған жағдайда, сөрелі артқа жинап қоюға немесе алып қоюға болады.



Астыңғы сөреге ыдыс салу



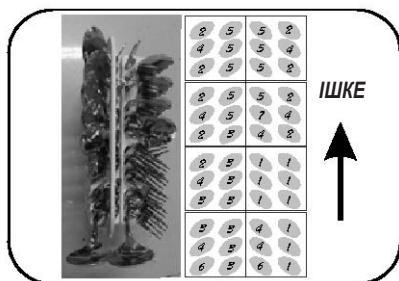
1. Сопақ табақ
2. Десерт тәрелкелер
3. Көже тәрелкелер
4. Ас тәрелкелері
5. Ас құралдары
6. Шай табақ

- ⚠ 1. Кәстрөл, шаралар т.с.с. заттарды аузын төмен қаратып салу керек.
2. Терең кәстрөлдердің суы ағып кетуі үшін еңістеп салу керек.

Жуылуы қиын үлкен заттарды астыңғы сөреге салуды ұсынамыз: кәстрөлдер, табалар, қақпақ, табақтар мен шараларды суретте көрсетілгендей етіп салыңыз. Табақтар мен қақпақтарды үстіңгі бүріккіш түтіктің айналуына кедергі жасамау үшін сөренің бүйір жақтарына қойған дұрыс.

Ас құралдары себеті

Ас құралдарын ас құралдары себетіне саптарын төмен қаратып салу керек. Сөренің бүйір жағында себеттер болса, қасықтарды тиісті ұяларға бір-бірден салу керек. Ерекше ұзын ыдыс-аяқты үстіңгі сөренің алдыңғы жағына көлденең орналастырып салу керек.



1. Шанышқылар
2. Көже қасықтар
3. Десерт қасықтар
4. Шай қасықтар
5. Пышақтар
6. Ас қасықтар
7. Ас шанышқылар

- ⚠ Ескерту! Сөренің астынан ешқандай зат шығып тұруға тиіс емес.



Ыдыс жуғыш машинада жууға жармайды

Жууға болмайды

Төмендегі заттарды ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды:

1. Ағаш ыдыс-аяқ пен ас құралдары - мұндай заттардың бояуы кетіп, сүреңсіз тартады.
2. Безендіріліп қолдан жасалған осал шыны ыдыс пен құмыралар, антиквариат немесе қалпына келтірілмейтін ыдыстар. Мұндай безендірілген ыдыс-аяқ ыдыс жуғыш машинада жууға шыдамайды.
3. Ыстық суға шыдамайтын пластик бөлшектер.
4. Мыс және қалайы ыдыс-аяқ.
5. Күл, балауыз, майлағыш немесе сия жұғып ластанған ыдыстар.
6. Жөке мен шүберек сияқты сорғыш материалдар.

Жарамдылығы шектеулі

Ыдыстың алюминий және күміс бөліктерінің жуу циклы кезінде бояуы кетіп, оңуға бейім тұрады. Шыны ыдыстың кейбір түрлері бірнеше жуғаннан кейін де салтақ болуы мүмкін.

- i** Жаңа ыдыс сатып алғанда, олардың ыдыс жуғыш машинада жууға жарамдылығын тексеріңіз.

Стакандар мен басқа ыдыс-аяқтың бүлінуі

Ықтимал себептері:

1. Шынының түрі немесе өндіру үрдісі.
2. Жуғыш заттың химиялық құрамы.
3. Судың температурасы және ыдыс жуу бағдарламасының ұзақтығы.

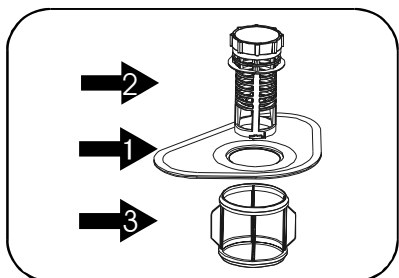
Жөндеу жолдары:

1. Өндірушісі “ыдыс жуғыш машинада жууға болады” деп көрсеткен шыны немесе фарфор ыдысты ғана қолданыңыз.
2. “Ыдыстарға жайлы” деп көрсетілген жеңіл жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Егер қажет болса, жуғыш зат өндірушісінен қосымша ақпарат сұратыңыз.
3. Жуу температурасы төменірек бағдарламаны тандаңыз.
4. Ыдысқа зақым келмес үшін, бағдарлама аяқталғаннан кейін шыны ыдыс-аяқ пен ас құралдарын ыдыс жуғыш машинадан дереу алыңыз.

Күтіп ұстау және тазалау

Сүзгі жүйесі

Сүзгі тағамның үлкенірек қалдықтары мен басқа заттардың сорғыға түсіп кетуіне жол бермейді. Бұл қалдықтар кейде сүзгілерді бітел тастауы мүмкін. Сүзгі жүйесі ірі торлы сүзгі, жайпақ сүзгі (негізгі сүзгі) және шағын торлы сүзгіден (ұсақ торлы сүзгі) тұрады.



Негізгі сүзгі **1**

Осы сүзгі ұстап қалған тағам және қоқыс астыңғы бүріккіш түтіктен шығатын арнайы су ағынымен шайылады да, су төгетін түтік арқылы шығарылады.

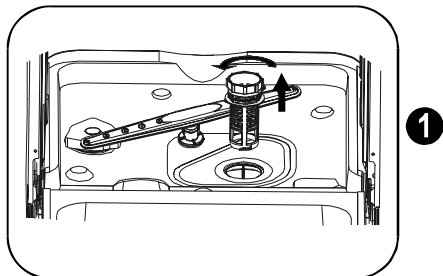
Ірі торлы сүзгі **2**

Сүйек не шыны кесектері сияқты, су төгетін түтікке кептелуі мүмкін үлкен заттар ірі торлы сүзгі арқылы ұсталады. Осы сүзгі ұстап қалған қоқысты алу үшін, осы сүзгінің үстіндегі тығындарды еппен қысыңыз да, сүзгіні шығарып алыңыз.

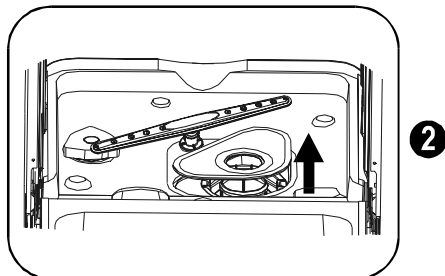
Ұсақ торлы сүзгі **3**

Бұл сүзгі тұндырғыштың маңайында жиналған қоқыс пен тағам қалдықтарын ұстайды және цикл кезінде ыдыста қайта тұруына жол бермейді.

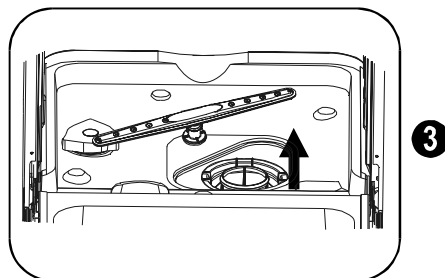
i Ыдыс жуғыш машинаны әр қолданып болған сайын, сүзгілердің бітелмегенін тексеріңіз. Ірі торлы сүзгіні бұрап алу арқылы сүзгі жүйесін шығарып алуға боады. Тағам қалдықтарын алыңыз да, сүзгілерді ағып тұрған сумен төмендегіше жуыңыз:



1-ші қадам Ірі торлы сүзгіні кері бұраңыз да, жоғары көтеріңіз.



2-ші қадам Негізгі сүзгіні жоғары көтеріңіз.



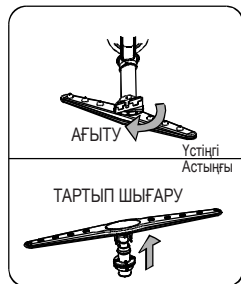
3-ші қадам Ұсақ торлы сүзгіні жоғары көтеріңіз.

Сүзгілер жинағы

Сүзгілер жинағы жақсы жұмыс істеуі үшін оны тазалау керек. Сүзгі тағам қалдықтарын ыдыс жуатын судан жақсы кетіреді де, цикл кезінде судың айналуына мүмкіндік тудырады. Сондықтан да, әр жуу циклынан кейін сүзгілерді ағып тұрған сумен шайып, тұрып қалған тағамның ірірек қалдықтарын кетірген дұрыс. Сүзгі жүйесін алу үшін ірі торлы сүзгіні кері бағытта бұраңыз да, жоғары көтеріңіз. Сүзгі жүйесін тұтастай аптасына бір рет тазалау керек. Ірі торлы сүзгі мен ұсақ торлы сүзгіні тазалау үшін тазалағыш шөткені қолданыңыз. Содан кейін сүзгінің бөліктерін өз орнына салыңыз да, сүзгі жүйесін қайта құрастырыңыз ("Сүзгі жүйесі" тарауын қараңыз). Ыдыс жуғыш машинаны ешқашан сүзгісіз қолдануға болмайды. Сүзгіні дұрыс орнатпасаңыз, құрылғы жұмысына нұқсан келуі және ыдыс-аяқ пен ас құралдары бүлінуі мүмкін.

! Ыдыс жуғыш машинаны сүзгілерін орнына қоймай тұрып қолданбаңыз. Сүзгілерді тазалаған кезде қаққыламаңыз. Себебі, сүзгілер майысып, ыдыс жуғыш машинаның жұмыс сапасы төмендеуі мүмкін.

Бүріккіш түтіктерді тазалау



Кермек судағы химиялық заттар бүріккіш түтіктің саңылаулары мен мойынтіректерін бітеп тастамас үшін оларды жиі тазалап отыру керек.

Үстіңгі бүріккіш түтікті алыңыз: Үстіңгі бүріккіш түтікті алу үшін, тығырықты сағат бағытымен бұрап ағытып, содан кейін түтікті алыңыз.

Астыңғы бүріккіш түтікті алыңыз: Астыңғы бүріккіш түтікті алу үшін, бүріккіш түтікті жоғары қарай тартыңыз.

Түтіктерді жуыңыз: Түтіктерді сабын сумен жуып, саңылауларын жұмсақ шөткемен тазалаңыз. Өбден шайғаннан кейін орнына салыңыз.

Ыдыс жуғыш машинаны күтіп ұстау

Басқару панелін сәл дымқыл шүберекпен тазалап, соңынан жақсылап құрғатыңыз. Сыртын құрылғының жылтыратқыш жақсы балауызбен тазалаңыз. Ыдыс жуғыш машинаның бөлшектерін өткір заттармен, қырғыш жөкемен не қатты тазартқыштармен тазаламаңыз.

Мұз қатуынан қорғау

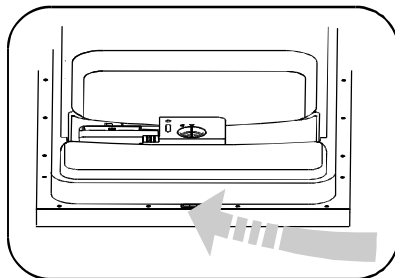
Қыста ыдыс жуғыш машинаны жылытылмайтын жерде қалдырсаңыз, техник маманнан төмендегілерді өтініңіз:

1. Ыдыс жуғыш машинаға жалғанған электр тоғын ағыту. Сақтандырғыштарды немесе айырып-қосқыштарды ағытып алу.
2. Су құятын шүмекті жауып, су құятын түтікті су клапанынан ажарыту.
3. Су құятын түтік пен су клапанындағы суды ағызу. (Суды жинау үшін кәстрелді пайдаланыңыз.)
4. Су құятын түтікті су клапанына қайта жалғау.
5. Сүзгі жүйесін тұндырғыштан алып, тұндырғыштағы суды жөкеге сіңіріп алыңыз.

Есікті тазалау

Есіктің жиегін айналдыра тазалау үшін тек жұмсақ, жылы, дымқыл шүберекті қолданыңыз. Есіктің бекітпесі мен электрлік құраластарына су кіріп кетуіне жол бермеу үшін ешқандай бүріккіш тазартқышты қолданбаңыз. Сонымен қатар, құрылғының сыртқы беттерін түрлілі тазартқыштармен немесе қырғыш

ысқыштармен тазаламаңыз, себебі олар бетіне сызат түсіруі мүмкін. Кейбір қағаз сүлгілер де құрылғы бетіне сызат түсіруі немесе дақ қалдыруы мүмкін.



Ыдыс жуғыш машинаны қалыпты ұстау жолдары

1. **Әр жуып болған сайын:** Әрбір жуу үрдісінен кейін құрылғыға құйылатын суды жауып, ылғал немесе жағымсыз иіс тұрып қалмас үшін есігін сәл ашыңқырап қойыңыз.
2. **Ашаны суыру:** тазалау немесе күтіп ұстау жұмыстарына кіріспес бұрын, әрқашан ашаны розеткадан суырыңыз. Қатерлі жағдайға жол бермеңіз.
3. **Тазалау үшін еріткіш немесе түрлілі заттарды қолданбау:** Ыдыс жуғыш машинаның сырты мен резеңке бөлшектерін тазалау үшін еріткіш немесе түрлілі заттарды ешқашан қолданбаңыз. Оның орнына, тек шүберек пен жылы сабын су ғана пайдаланыңыз. Құрылғының ішкі бетіндегі дақтар мен таңдақтарды аздаған ақ сірке суы немесе ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш зат қосылған суға матырылған шүберекпен тазалаңыз.
4. **Демалысқа кеткен кезде:** Демалысқа кетердің алдында, жуу циклын ыдыс жуғыш машинаға ыдыс салмай орындап, содан кейін оның ашасын розеткадан суырыңыз да, су құятын шүмекті жауып, құрылғы есігін сәл ашық күйі қалдырыңыз. Бұл тығыздағыштардың ұзаққа шыдауына көмектеседі және құрылғыдан жағымсыз иіс шығуына жол бермейді.
5. **Құрылғыны жылжыту:** Егер құрылғыны жылжыту қажет болса, оны тік қалыпта ұстауға тырысыңыз. Егер қайткенде де қажет болса, оны шалқасынан қоюға болады.
6. **Тығыздағыштар:** Ыдыс жуғыш машинадан иіс шығуының бір себебі тығыздағыштарға тағам тұрып қалуы болып табылады. Дымқыл жөкемен мерзімді түрде тазалап тұру мұндай жағдайды болдырмайды.

Орнату жөніндегі нұсқаулар

⚠ Абай болыңыз: Құбырлар мен электр жабдығын тек білікті мамандар ғана орнатуға тиіс.

⚠ Ескерту: Электр тоғы соғу қатері бар. Ыдыс жуғыш машинаны орнатпас бұрын электр қуатын ажыратыңыз. Олай етпеген жағдайда, қазаға ұшыратуы немесе электр тоғы соғуы мүмкін.

Орнатуға дайындау

Ыдыс жуғыш машинаны су құятын құбырға және ақаба су құбырына, электр желісіне жақын орналастыру керек. Ыдыс жуғыш машинанының су төгетін түтіктерін жалғауды оңайлату үшін ас үй жиһазының бір жағын таңдау керек.

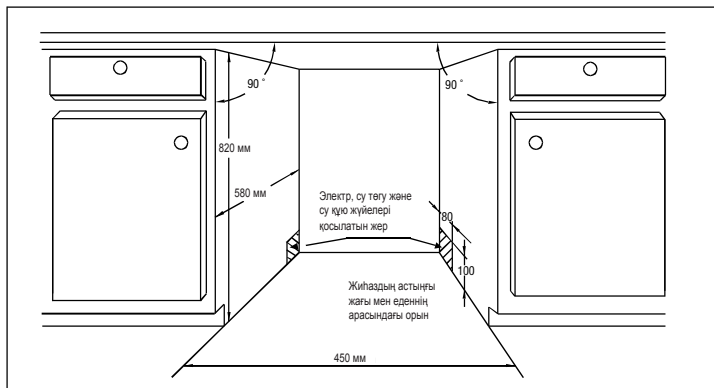
Ескерім: орнату үшін қажетті қосымша керек-жарақтарды түгендеп алыңыз (панельге арналған ілгек, бұранда).

Орнату туралы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз

- Ыдыс жуғыш машина жиһазының өлшемдері мен құрылғыны орнату тәсілі
1. Ыдыс жуғыш машинаны орнататын жерге әкелмей тұрып, дайындық жұмыстарын жүзеге асыру керек.
 2. Су құятын және төгетін түтіктерді орнату жұмыстарын жеңілдету үшін раковинаға жақын жерді таңдаңыз (1-суретті қараңыз). Егер ыдыс жуғыш машина ас үй жиһазының бұрышына орнатылса (2-суретте көрсетілген), есік ашылатын орын қалдыру керек.

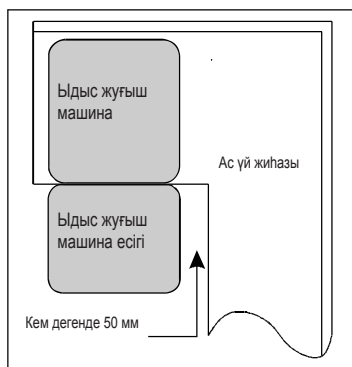
【 1-сурет 】

Ыдыс жуғыш машинаның үстіңгі жағы мен жиһаздың арасындағы орын 5 мм-ден кем және сыртқы есік жиһазға тураланған



【 2-сурет 】

Есік ашылғанда қалатын ең кем бос орын

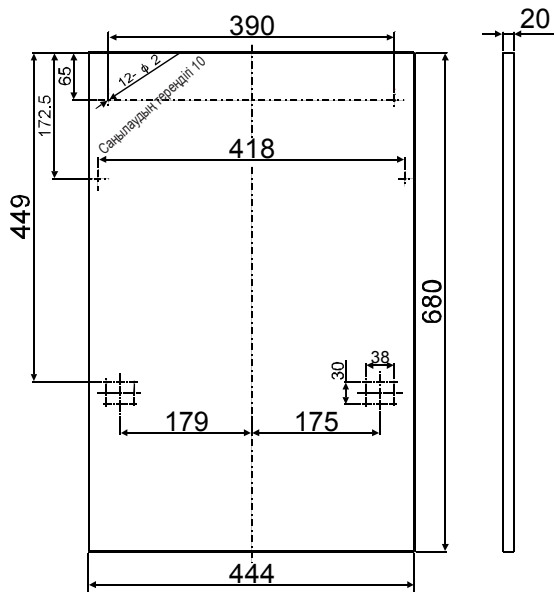


- Панельдің өлшемдері және оны орнату
1. Ағаш панельді 3-суретке сәйкес орнатуға болады.
 2. Ағаш панельдің ілгегін орнатыңыз да, ілгекті ыдыс жуғыш машинаның сыртқы есігіндегі саңылауға салыңыз (4а-суретті қараңыз). Панельді орнатқаннан кейін, оны сыртқы есікке бұранда мен болттардың көмегімен бекітіңіз (4б-суретті қараңыз).

- Есік серіппесінің тартылуын реттеу
- Есік серіппелері зауытта сыртқы есікке сәйкес келетіндей етіп реттелген. Егер ағаш панельді орнату қажет болса, есік серіппесінің тартылуын реттеу керек. Темір сымды қатайтып тарту немесе босату үшін реттегіш бұранданы бұрау арқылы реттегішті тиісті орынға қойыңыз (5-суретті қараңыз).
- Есікті шегіне дейін ашқан кезде көлденең қалпында тұрса және қолмен сәл ғана көтерген кезде жабылатындай қалыпқа келсе, бұл есік серіппесінің дұрыс тартылғанын білдіреді.

【 3-сурет 】

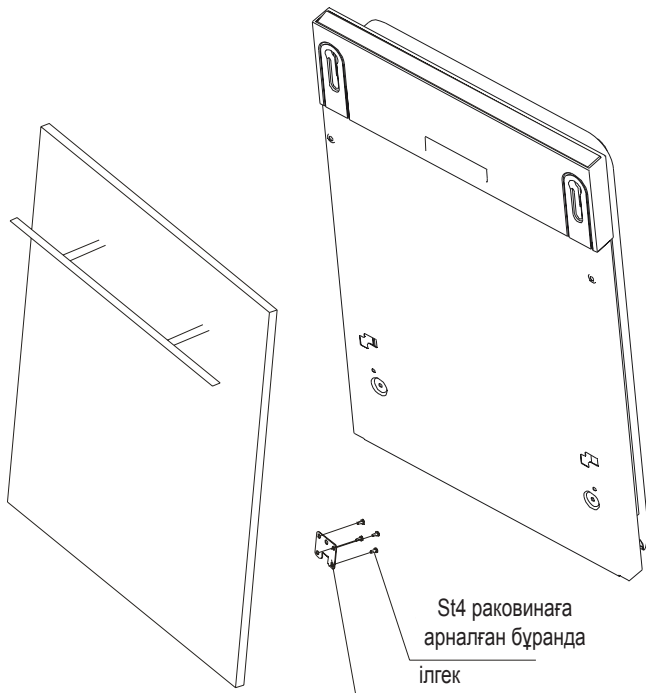
Панельді суретте көрсетілген өлшемдерге сәйкес орнату керек



(Құрылғы: мм)

【 4а-сурет 】

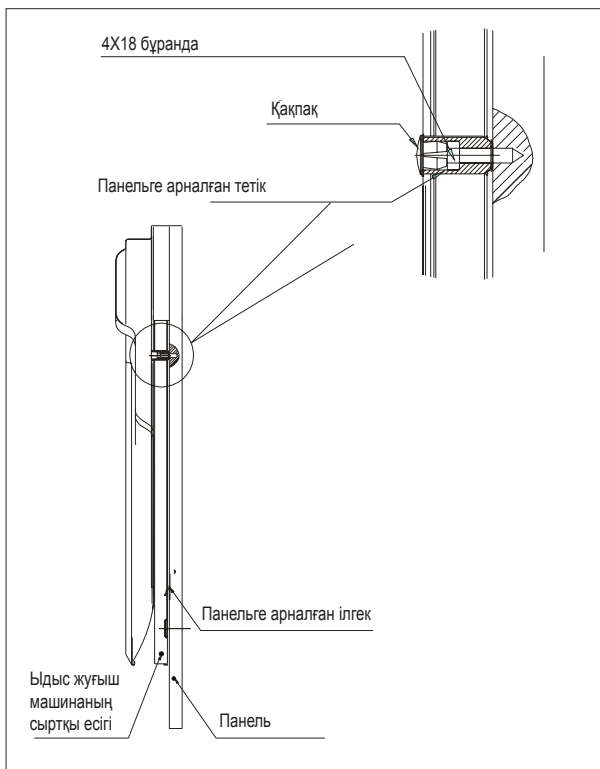
Панельді орнату



[4b-сурет]

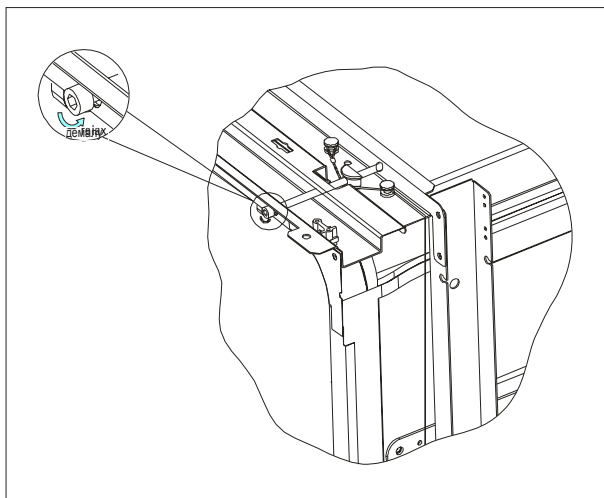
Ағаш панельді орнату

1. Қақпағын алу
2. Бұранданы салу
3. Қақпақты орнына қою



[5a-сурет]

Есік серіппесінің тартылуын реттеу



• Су төгетін түтіктерді жалғау

Су төгетін түтікті диаметрі кем дегенде 4 см ақаба су құбырына жалғаңыз немесе түтікті майыстырмай, бүкпей раковинаға ағатын етіңіз. Құрылғымен бірге жеткізілетін арнайы пластик бекітпені қолданыңыз (6-сурет). Түтіктің бос ұшы 400 және 1000 мм

аралығындағы биіктікте орналасуға тиіс, және су кері ағып кетпес үшін суға салынып тұруға тиіс. АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Түтік жылжып кетпес үшін және сыртқа су төгіліп қалмас үшін арнайы пластмасса түтік тіреуішін қабырғаға мықтап орнату керек.

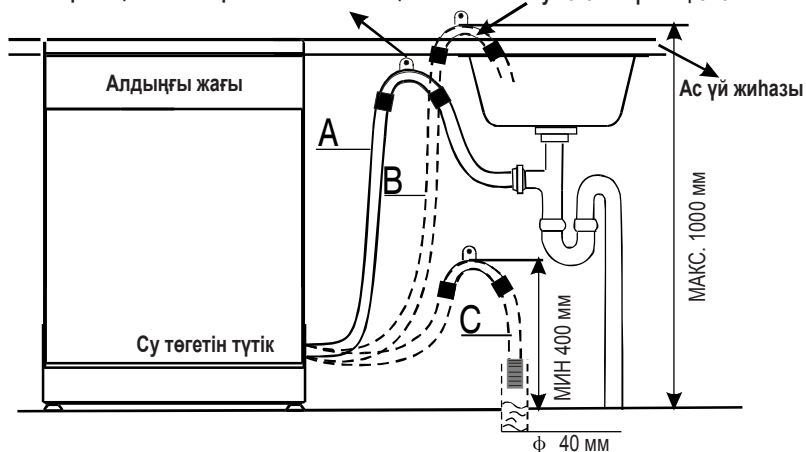
【 6-сурет 】

Су төгетін түтікті жалғау

⚠️ СУ ТӨГЕТІН ТҮТІКТІ А, В, НЕМЕСЕ С СУРЕТІНДЕ КӨРСЕТІЛГЕНДЕЙ ІЛУ КЕРЕК

Су төгетін түтіктің ілгегін ас үй жиһазына бекітіңіз

Су төгетін түтіктің ілгегі

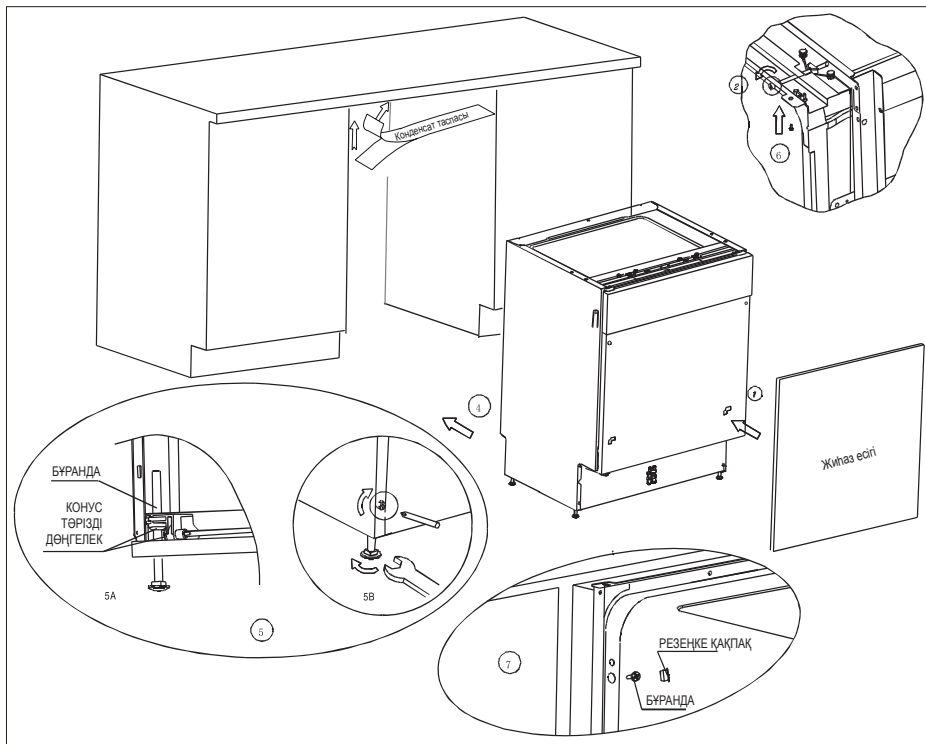


• Ыдыс жуғыш машинаны орнату қадамдары

1. Жиһаздың есігін ыдыс жуғыш машинаның сыртқы есігіне бірге жеткізілген қапсырма арқылы орнатыңыз. Қапсырманы орнату үшін қосымша кітапшадағы суретті қараңыз.
2. Есік серіппелерінің тартылуы алты қырлы кілттің көмегімен реттеңіз, сағат тілінің бағытымен бұрап, сол және оң жақ серіппелерді қатайтыңыз. Бұлай істемеген жағдайда ыдыс жуғыш машинаға нұқсан келуі мүмкін (2-сурет).
3. Су құятын түтікті суық су жүйесіне жалғаңыз.
4. Су төгетін түтікті жалғаңыз. Суретті қараңыз. (6-сурет)
5. Қуат сымын жалғаңыз.
6. Бекіткіш таспаны жиһаздың жұмыстық бетінің астына бекітіңіз. Бекіткіш таспаның ұшының жұмыс бетінің шетіне дәл келетініне көз жеткізіңіз.
7. Ыдыс жуғыш машинаны орнына қойыңыз.
8. Ыдыс жуғыш машинаның деңгейін реттеңіз. Артқы тіреулерін ыдыс жуғыш машинаның алдыңғы

жағынан, жиһаздың оң және сол жақ бұрандаларын бұрап (5А-сурет) реттеуге болады. Алдыңғы тіреулерін реттеу үшін ыдыс жуғыш машина орныққанша алдыңғы тіреулерін бұраңыз (5В-сурет).

9. Ыдыс жуғыш машина орнында мығым тұруға тиіс. Оны мығым орнатудың екі тәсілі бар:
 - А. Жұмыс бетін жұмыс бетіне екі ағаш бұранданы қолдана отырып, жұмыс бетінің салмағының ыдыс жуғыш машинаның салмағынан артып кетпейтініне көз жеткізе отырып орнатыңыз (6-сурет).
 - В. Мәрмәр немесе граниттен жасалған жұмыс беттері ыдыс жуғыш машинаның бүйір панеліне қапсырма арқылы, ал ыдыс жуғыш машинаның өзі жиһаз корпусына бекітілу арқылы орнатылады. Резеңке қалпақты бұрандаға кигізіңіз (7-сурет).



【 7-сурет 】

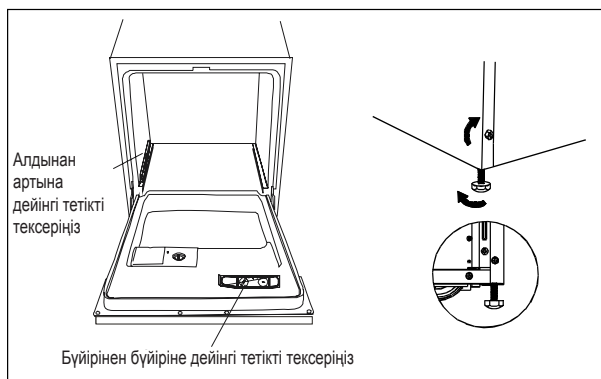
【 8-сурет 】

Тіреулерін реттеп орнату

ЕСКЕРІМ:

Тіреулерін ең көп дегенде

60 мм биіктікке реттеуге болады.



Ыдыс сөрелері дұрыс жұмыс істеп, ыдыс дұрыс жууы үшін ыдыс жуғыш машинаның деңгейін міндетті түрде реттеу керек (8-суретті қараңыз).

1. Ыдыс жуғыш машина деңгейінің дұрыс орнатылғанын тексеру үшін есік пен құрылғы ішіндегі сөреге деңгейді анықтайтын құралды қойыңыз.

Электр қосылымы туралы

⚠ ЕСКЕРТУ!

адамдардың қауіпсіздігі үшін:

- ОСЫ ҚҰРЫЛҒЫ ҮШІН ҰЗАРТҚЫШ СЫМ НЕМЕСЕ ӨТПЕЛІК АШАНЫ ҚОЛДАНБАҢЫЗ.
- ЕШБІР ЖАҒДАЙДА ЖЕРГЕ ҚОСАТЫН ІСТІКШЕНІ ҚУАТ СЫМЫНАН КЕСІП НЕМЕСЕ АҒЫТЫП АЛМАҢЫЗ.

Электрмен жабдықтауға қойылатын талаптар

Атаулы кернеуді білу үшін атаулы мәндер затбелгісін қараңыз да, ыдыс жуғышты лайықты қуат желісіне жалғаңыз. Қажетті 10 амперлік сақтандырғышты, ұсынылатын кеш қосылатын сақтандырғышты немесе айырып-қосқышты қолданыңыз және тек осы құрылғыға арналған жеке желіні қамтамасыз етіңіз.

Электр қосылымы

⚠ *Қолданар алдында құрылғының дұрыс жерге қосылғанын тексеріңіз*

Кернеу мен қуат жиілігінің техникалық ақпарат тақтайшасындағы мәндерге сай келетініне көз жеткізіңіз. Ашаны тек жерге дұрыс қосылған розеткаға ғана жалғаңыз. Егер құрылғыны қосқыңыз келген розеткаға құрылғы ашасы сай келмесе, адаптерді

2. Ыдыс жуғыш машинаның деңгейін, оның төрт тіреуін жеке-жеке реттеу арқылы келтіріңіз.
3. Ыдыс жуғыш машина деңгейін реттеген кезде, ыдыс жуғыш машинаның аударылып кетпеуін абайлаңыз.

қолданудың орнына розетканы ауыстырыңыз, себебі өтпелік қолданғанда шамадан тыс қызып кету немесе күйіп қалу қаупі бар.



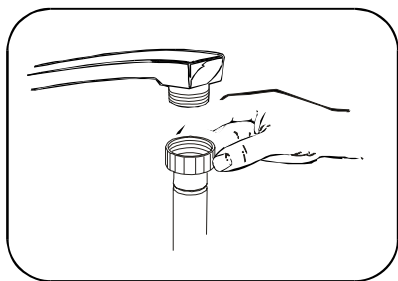
ЖЕРГЕ ҚОСУҒА ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР

Бұл құрылғы жерге қосылуға тиіс. Дұрыс жұмыс істемеген немесе бұзылған жағдайда, жерге қосу электр тоғы өтіп кететін қосымша сымды қамтамасыз ету арқылы электр тоғы соғу қатерін азайтады. Бұл құрылғы жерге қосу ашасы мен жерге қосу сымы бар қуат сымымен жарақатталған. Аша жергілікті стандарттар мен ережелердің барлығына сай орнатылған және жерге қосылған тиісті розеткаға жалғануға тиіс.

⚠ ЕСКЕРТУ!

- Жерге қосу ашасын дұрыс пайдаланбау электр тоғы соғуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғының жерге дұрыс қосылған-қосылмағаны туралы күмәніңіз болса, білікті электршіге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген ашаны өзгертеніз. Егер аша розеткаға дәл келмесе, дұрыс розетканы орнату үшін білікті электрші маманды шақырыңыз.

Су құбырына қосу



Суық су құюға арналған түтікті бұрамасы 3/4 (дюйм) ағытпаға жалғап, оның орнына мықты қатайтып бұралғанын тексеріңіз. Су құбырына қосу түтіктері жаңа болса немесе ұзақ уақыт қолданылмаған болса, су әбден тазарып, қоқыстан арылғанша ағызып қойыңыз. Егер бұл сақтық шарасы орындалмаса, су құятын түтік бітеліп, құрылғы бүлініп қалуы мүмкін.

Ыдыс жуғыш машинаны іске қосу

Ыдыс жуғыш машинаны іске қосардың алдында төмендегіні тексеру қажет.

1. Ыдыс жуғыш машинаның деңгейі дұрыс реттеліп, дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
2. Су құятын түтік клапанының ашық екенін тексеріңіз.
3. Жалғастырғыштардан су ақпайтынын тексеріңіз.

4. Сымдардың мықтап жалғанғанын тексеріңіз.
5. Электр желісіне қосылғанын тексеріңіз.
6. Су құятын және төгетін түтіктердің бұратылып қалмағанын тексеріңіз.
7. Орам материалдары мен қағаздардың барлығын ыдыс жуғыш машинадан алу керек.

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында

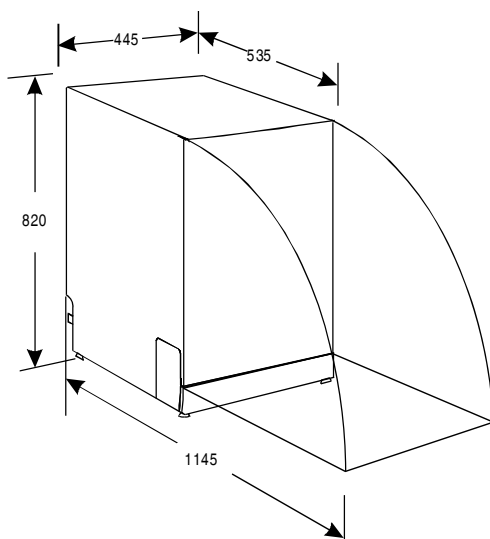
Төмендегі жағдайларда не істеу керек...

Ақаулық	Ықтимал себептері	Ықтимал шешімдері
Шыны ыдыстың салтақ болуы	Тұщы су мен тым көп жуғыш зат қолданылған	Тұщы су қолданылған жағдайда, жуғыш затты азырақ пайдаланыңыз, шыны ыдыс таза жуылуы үшін ең қысқа жуу циклын таңдаңыз.
Ішкі бетінде сары немесе қоңыр өңез тұрып қалған	Шай немесе кофе дақтары	1/2 шыныаяқ ағартқыш пен 3 шыныаяқ жылы суды араластырып, осы ерітіндімен дақтарды қолмен тазалаңыз.
	Судың құрамындағы темір шөгінділері ыдыстың бетінде қабат түзеді	Су жұмсартқыш құралдар сататын компанияға хабарласып, арнайы сүзгі сұрау керек.
Ыдыстың ішкі бетінде ақшыл қабат түзілуі	Кермек су минералдары	Ыдыстың ішін тазалау үшін дымқыл жөке мен ыдыс жуғышқа арналған жуғыш зат пен резеңке қолғапты қолданыңыз. Көбік немесе сабын түзілмес үшін ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттардан басқа құралдарды ешқашан қолданбаңыз.
Жуғыш зат сауытының қаппағы жабылмайды	Тетік “өшіру” қалпына қойылмаған	Тетікті OFF (өшіру) қалпына қойыңыз да, есіктің бекітпесін солға қарай сырғытыңыз.
Үлестіргіш сауыттарда жуғыш зат қалып қойған	Жуғыш зат сауытын ыдыс-аяқ бітеп тастаған	Ыдыс-аяқты дұрыстап салыңыз.
Бу	Қалыпты жағдай	Құрғату циклы кезінде және суды төккен кезде есік астындағы саңылаудан шамалы бу шығады.
Ыдыс-аяққа қара не сұр дақ түскен	Ыдыс-аяқ алюминий ыдыс-аяқпен үйкелген	Мұндай дақтарды жұмсақ түрпілі заттармен тазалаңыз.
Кеспектің түбінде су қалып қойған	Бұл қалыпты жағдай	Кеспектің түбіндегі су ағызатын саңылаудың айналасында қалған шамалы таза су тығыздағышты “майлап” тұрады.
Ыдыс жуғыш машинадан су ағуы	Үлестіргіш толтыра құйылған немесе шайғыш зат төгілген	Шайғыш зат үлестіргішін ернеуінен асыра толтырмаңыз. Төгілген шайғыш зат суды көпіршітуі мүмкін немесе су төгілуі мүмкін. Төгіліп қалса дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз.
	Ыдыс жуғыш машинаның деңгейі дұрыс емес	Ыдыс жуғыш машинаның деңгейін дұрыстаңыз.

Қателер коды

Кодтар	Мағынасы	Ықтимал себептері
Шайғыш зат индикаторы жылдам жыпылықтайды	Су ұзақ уақыт құйылып жатыр.	Су шүмектері ашылмаған.
Үнемдеу индикаторының шамы жылдам жыпылықтайды	Су ұзақ уақыт төгіліп жатыр.	Су төгетін түтік тым биік орнатылған.
Шайғыш зат және үнемдеу циклы индикаторы жылдам жыпылықтайды	Қыздыру көп уақыт алады, бірақ тиісті температураға дейін қызады.	Температура сенсоры немесе қыздырғыш элемент дұрыс жұмыс істемей тұр.
“Жылдам” индикаторы тез жыпылықтайды	Су артық құйылған.	Су шамадан тыс көп құйылған
“Үнемді” және “жылдам” индикаторы тез жыпылықтайды	Температура сенсоры істен шыққан	Ашық тұйықталу орын алған немесе температура сенсоры сынған
Шайғыш зат, үнемді, жылдам циклдарының индикаторлары тез жыпылықтайды	Температура сенсоры істен шыққан	Қысқа тұйықталу орын алған немесе температура сенсоры сынған

Техникалық ақпарат




Биіктігі:	820 мм (реттелмелі +60 мм)
Ені:	445 мм
Тереңдігі:	535 мм
Желі кернеуі:	атаулы мәндер затбелгісін қараңыз
Судың қысымы:	0,04-1,0 МПа
Қуатпен жабдықтау:	атаулы мәндер затбелгісін қараңыз
Сыйымдылығы:	9 Орналастыру параметрлері

Содержание

Сведения по технике безопасности	20	Предметы, не подлежащие мойке	
Панель управления	21	в посудомоечной машине	27
Таблица программ мойки	22	Уход и чистка	28
Включение прибора	22	Указания по установке	29
Устройство для смягчения воды	23	Прежде чем обратиться в сервисный центр	36
Дозатор моющего средства	24	Технические данные	37
Загрузка полок для посуды	26		

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Сведения по технике безопасности

 Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочтите настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если перевозите ее на новое место или продаете ее. Пользователь должен хорошо знать, как пользоваться машиной, и какие меры предосторожности следует соблюдать при ее эксплуатации.

Правильная эксплуатация

- Настоящий прибор предназначен исключительно для бытового применения.
- Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.
- Не заправляйте машину растворителями. Существует опасность взрыва.
- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину.
- Используйте только фирменные продукты для посудомоечных машин (моющее средство, соль, ополаскиватель).
- Если открыть дверцу прибора во время его работы, из него может вырваться горячий пар. Существует опасность ожогов.
- Не извлекайте посуду из посудомоечной машины до окончания программы мойки.
- Когда программа мойки закончится, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды.
- Ремонтировать этот прибор разрешается только уполномоченному специалисту. Используйте только оригинальные запасные части.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, т.к. это может привести к травмам и его повреждению. Всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Общие правила техники безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны

пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющего средства для посудомоечных машин, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из посудомоечной машины. В машине могут быть остатки моющего средства.
- Чтобы предотвратить травмы и не споткнуться об открытую дверцу, всегда закрывайте ее, если не пользуетесь машиной.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Защита от детей

- Данным прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы дети не играли с ним.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует риск смерти от удушья.
- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей к прибору, когда открыта его дверца.

Установка

- Убедитесь, что прибор не поврежден при транспортировке. Не подключайте поврежденный прибор. При необходимости обратитесь к поставщику.
- Перед первым использованием удалите всю упаковку.
- Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Подключение к сети водоснабжения и канализации должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.

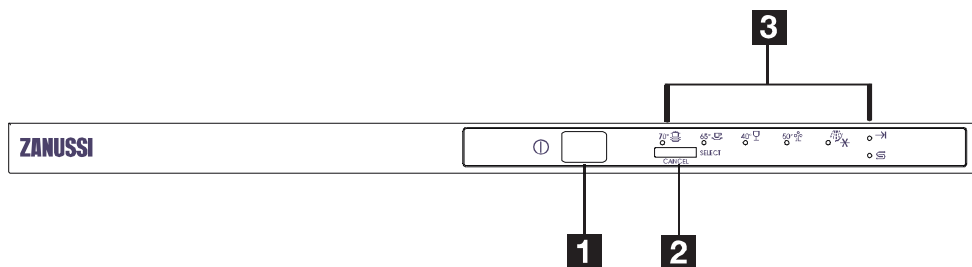
- Не изменяйте параметры и не вносите изменений в конструкцию данного прибора. Это может привести к повреждению прибора или травмам.
- Не включайте прибор:
 - если повреждены кабель электропитания или шланги для воды;
 - если панель управления, рабочая поверхность или цоколь повреждены настолько, что открылся доступ к внутреннему пространству прибора.

Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

- Не сверлите боковые стенки машины, чтобы не повредить гидравлические или электрические компоненты.

⚠ Внимание! Строго придерживайтесь инструкций по подключению к сетям электро- и водоснабжения.

Панель управления



- 1** Кнопка « Вкл/Выкл »
- 2** Кнопка « Выбор/Отмена »
- 3** Индикаторы










Органы управления		
Кнопка « Вкл/Выкл »:		Используется для включения посудомоечной машины.
Кнопка « Выбор/Отмена »:		Нажмите эту кнопку для выбора программы. Вы также можете отменить программу, нажав и удерживая эту кнопку в течение трех секунд.
Индикаторы		
	Индикатор включения:	Загораются при выборе соответствующей программы.
	Индикаторы программ:	Загораются при выборе соответствующей программы.
	Индикатор конца программы:	Загорается после завершения программы.
	Индикатор « Соль »:	Загорается, если израсходована соль.

Таблица программ мойки

Таблица программ мойки

Программа	Цикл	Информация для выбора цикла	Описание цикла	Моющее ср-во для предварительной/основной мойки	Ополаскиватель
Интенсивная	 70°	Для очень загрязненной посуды, такой как кастрюли, сковороды, горшочки и посуда, длительное время простоявшая с остатками засохшей пищи.	Предварительная мойка (50°C) Предварительная мойка Мойка (65°C) Полоскание Полоскание Полоскание (55°C) Сушка	4/23 г	★
Обычная	 65°	Для посуды обычной степени загрязнения, такой как кастрюли, тарелки, стаканы и слегка загрязненные сковороды.	Предварительная мойка (50 °C) Мойка (50°C) Полоскание Полоскание (65°C) Сушка	4/23 г	★
Быстрая	 40°	Быстрая мойка для слабозагрязненной посуды, для которой не требуется сушка.	Мойка (40°C) Полоскание Полоскание (45°C)	15 г	
Экономичная	 50°	Для слабозагрязненной посуды, например, тарелки, стаканы, салатницы и слегка загрязненные сковороды. (En50242)	Предварительная мойка Мойка (55°C) Полоскание (65°C) Сушка	4/23 г	★
Полоскание		Для посуды, которую требуется только сполоснуть и высушить.	Мойка (40°C) Полоскание (70°C) Сушка	/	★

Включение прибора

Запуск программы мойки

1. Вытяните нижнюю и верхнюю корзины, загрузите в них посуду и задвиньте корзины обратно в машину. Сначала рекомендуется загружать нижнюю корзину, а затем верхнюю (см. раздел « Загрузка полок для посуды »).
2. Добавьте моющее средство (см. раздел « Дозатор моющего средства »).
3. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Убедитесь, что кран подачи воды полностью открыт.

4. Закройте дверцу, нажмите кнопку « Вкл/Выкл ». Загорится индикатор включения. С помощью кнопки « Выбор/Отмена » выберите программу мойки, затем закройте дверцу. Через 10 секунд машина начнет работать.

Изменение программы

1. Изменить программу можно только в течение непродолжительного времени после запуска программы мойки. В противном случае моющее средство может быть уже растворено в воде, и машина может успеть слить воду для мытья посуды. В таком случае необходимо снова добавить в дозатор

моющее средство (см. раздел « Дозатор моющего средства »).

2. Удерживайте нажатой кнопку « Выбор/Отмена » в течение 3 секунд, затем с помощью кнопки « Выбор/Отмена » выберите нужную программу.
3. Нажмите кнопку « Пуск/Отмена ». Через 10 секунд машина приступает к выполнению выбранной программы (см. раздел « Запуск программы стирки »).

Забыли добавить тарелку или другой предмет?

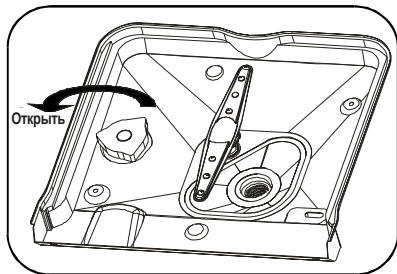
1. Аккуратно и медленно откройте дверцу. Из посудомоечной машины может разбрызгиваться вода или выходить пар.
2. Добавьте забытые предметы.
3. Закройте дверцу. Через 10 секунд машина продолжит работу.

Устройство для смягчения воды

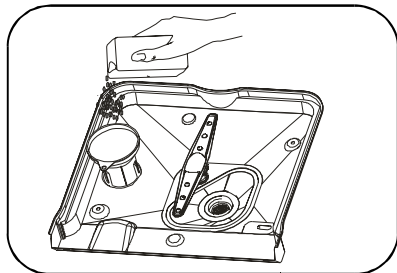
i Если посудомоечная машина не оборудована устройством для смягчения воды, можно перейти к следующему разделу. Жесткость воды в разных регионах различается. При использовании жесткой воды на посуде образуется налет. В приборах с устройством смягчения воды используется соль, специально предназначенная для удаления из воды солей кальция и минеральных веществ.

Загрузка соли в устройство для смягчения воды

Всегда используйте соль, специально предназначенную для посудомоечных машин. Емкость для соли расположена за нижней полкой. Добавлять в нее соль необходимо в следующем порядке:



1



2

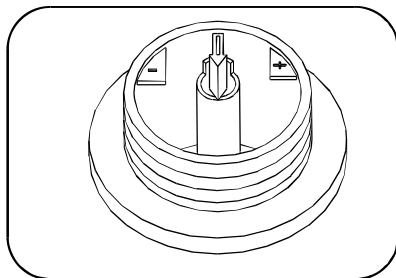
1. Извлеките нижнюю корзину, затем выкрутите крышку емкости для соли.
2. При добавлении соли в емкость в первый раз заполните емкость на 2/3 объема водой (примерно 500 мл).

3. Установите в отверстие воронку (входит в комплект поставки) и добавьте около 1,2 кг соли. При этом из емкости может вытечь небольшое количество воды.
4. Аккуратно закрутите крышку емкости.
5. После заполнения емкости солью индикатор ее отсутствия погаснет через 2-6 дней.

- i**
1. Когда индикатор соли загорится, необходимо добавить соль в емкость. После заполнения емкости для соли индикатор может светиться до тех пор, пока соль полностью не растворится.
 2. Если вы рассыпали соль, для ее удаления можно запустить программу замачивания.

Регулировка расхода соли

Посудомоечная машина позволяет регулировать расход соли в зависимости от жесткости воды. Благодаря такой регулировке можно оптимизировать расход соли. Регулировка расхода соли выполняется следующим образом:



1. Открутите крышку емкости для соли.
2. На емкости расположено кольцо со стрелкой (см. рисунок). Поверните кольцо против часовой стрелки в направлении метки « - » для уменьшения расхода соли или по часовой стрелке в направлении метки « + » для увеличения расхода соли в зависимости от жесткости воды. Рекомендуется проводить регулировку в соответствии со следующей таблицей.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Положение кольца	Расход соли (г/программа)	Достаточно для (циклов/1,2 кг)
°dH	°fH	°Град. по шкале Кларка	ммоль/л			
0~8	0~14	0~10	0~1,4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1,4~3,9	-	20	60
22~45	39~80	28~56	3,9~8	MID	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Примечание. 1°=1,25°; град. Кларка=1,78°;
 fH=0,178 ммоль/л
 °dH: Градус по немецкому стандарту
 °fH: Градус по французскому стандарту
 °Град. Кларка: град. по британскому стандарту

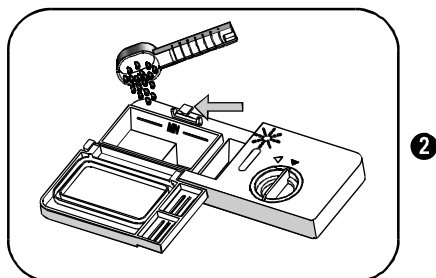
Жесткость водопроводной воды можно узнать в местной службе водоснабжения.

Дозатор моющего средства

i Если посудомоечная машина оборудована устройством для смягчения воды, не стоит добавлять слишком много моющего средства. Это позволит избежать образования налета. Перед запуском программы мойки необходимо поместить в дозатор моющее средство в соответствии с инструкциями в разделе «Таблица программ мойки». Ваша посудомоечная машина расходует меньше моющего средства и ополаскивателя по сравнению с обычными посудомоечными машинами. Как правило, для обычной программы мойки требуется одна столовая ложка моющего средства. Разумеется, для сильнозагрязненных предметов требуется больше моющего средства. Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском программы мойки, иначе моющее может отсыреть и плохо растворяться в воде.

Количество моющего средства

Если вода не очень жесткая, исключить образование налета на посуде также можно с помощью добавления моющего средства.



Для устранения пятен, образованных в результате использования жесткой воды, выполните следующие действия:

- Промойте посуду с помощью обычной программы мойки.
- Извлеките из посудомоечной машины все металлические предметы, такие как столовые приборы, сковороды и др.
- Не добавляйте моющее средство.
- Налейте в миску две чашки уксуса и поставьте ее на нижнюю полку посудомоечной машины.
- Промойте посуду с помощью обычной программы мойки.

Если это не помогло, попробуйте повторить процесс с использованием вместо уксуса 1/4 чашки порошка лимонной кислоты.

! Осторожно! Моющее средство для посудомоечных машин является едким веществом! Храните его в недоступном для детей месте.

Правильное использование мощных средств

Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для посудомоечных машин. Храните моющие средства в сухом и прохладном месте. Добавляйте порошковое моющее средство в дозатор непосредственно перед использованием посудомоечной машины.



1



2



3

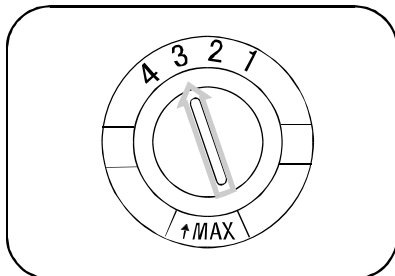
Использование дозатора ополаскивателя

1. Чтобы открыть дозатор, поверните крышку в направлении стрелки « open » (открыто) и снимите ее.
2. Налейте ополаскиватель в дозатор. Будьте внимательны и не допускайте перелива ополаскивателя.
3. Установите на место крышку, совместив ручку со стрелкой « open », и поверните ее вправо в направлении стрелки « closed » (закрыто).

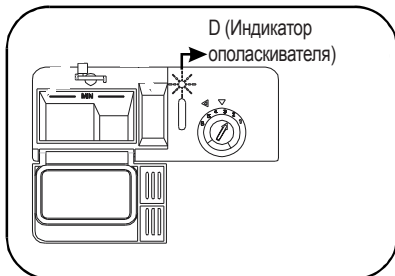
Ополаскиватель подается в камеру посудомоечной машины на заключительном этапе полоскания, предотвращая на посуде образования капель воды, которые вызывают образование пятен и потеков. Ополаскиватель также улучшает процесс сушки. Вода как бы « скатывается » с посуды. В посудомоечной машине можно использовать только жидкий ополаскиватель. Дозатор ополаскивателя находится в дверце рядом с дозатором моющего средства. Для заполнения дозатора откройте крышку и наливайте ополаскиватель до тех пор, пока индикатор уровня не окрасится полностью в черный цвет. Емкость дозатора ополаскивателя равна примерно 140 мл.

Чрезмерное количество ополаскивателя может привести к избыточному образованию пены. Протрите брызги ополаскивателя влажной тканью. Не забудьте установить на место крышку перед тем, как закрыть дверцу посудомоечной машины. Если вода в регионе мягкая, ополаскиватель может не понадобиться, так как в этом случае при его использовании на посуде может образовываться белая пленка.

Регулировка дозатора ополаскивателя



На заключительном этапе полоскания в камеру посудомоечной машины подается отмеренное количество ополаскивателя. Как и в случае с моющим средством, количество ополаскивателя зависит от жесткости воды. Слишком большое количество ополаскивателя может привести к избыточному пенообразованию и к образованию помутнения или потеков на посуде. В областях с очень мягкой водой ополаскивателем пользоваться необязательно. При использовании ополаскивателя в областях с очень мягкой водой разбавьте его в равном количестве воды. Для дозатора ополаскивателя возможно шесть или четыре вида настроек. Всегда начинайте с установки « 2 ». Если образуются пятна и есть проблемы с сушкой, увеличьте количество ополаскивателя. Для этого снимите крышку дозатора и поверните регулятор в положение « 3 ». Если проблемы с сушкой не исчезли или если на посуде по-прежнему образуются пятна, установите регулятор на следующее положение и добейтесь того, чтобы на посуде не образовывалось пятен. В соответствии со стандартом EN50242 для работы тестового цикла мойки регулятор должен быть установлен в положение максимума.



i Если на панели управления нет индикатора ополаскивателя, оценить количество ополаскивателя можно по цвету оптического индикатора уровня D, расположенного рядом с крышкой. Если дозатор ополаскивателя заполнен полностью, индикатор темный. По мере уменьшения количества ополаскивателя размер черной точки индикатора уменьшается. Количество ополаскивателя должно всегда превышать 1/4 объема.

При уменьшении ополаскивателя размер черной точки на индикаторе уровня изменяется согласно следующему рисунку:

- полный
- ◐ заполнен на 3/4
- ◑ заполнен на 1/2
- ◒ заполнен на 1/4 – добавьте ополаскиватель, чтобы избежать пятен
- пустой

Загрузка полок для посуды

Для оптимальной работы посудомоечной машины выполняйте следующие инструкции по загрузке. Характеристики и внешний вид полок и корзин для столовых приборов могут отличаться.

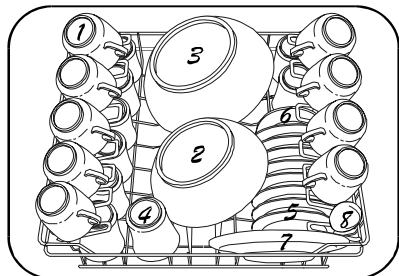
До или после загрузки полок для посуды.

Удалите крупные остатки пищи. При необходимости сполосните посуду в проточной воде. Размещайте предметы в посудомоечной машине в следующем порядке:

1. Такие предметы как чашки, стаканы, кастрюли/сковороды и др. устанавливайте в перевернутом положении.
2. Изогнутые предметы или предметы с выемками следует устанавливать под наклоном, чтобы вода могла стекать с этих предметов.
3. Такие предметы следует укладывать так, чтобы они не могли перевернуться.
4. Предметы посуды не должны препятствовать повороту разбрызгивателей во время мойки.

Не следует мыть в посудомоечной машине очень мелкие предметы: они могут легко упасть с полки. При извлечении посуды для предотвращения попадания капель воды с верхней полки на посуду на нижней полке рекомендуется сначала извлечь посуду с нижней полки, а потом с верхней.

Загрузка верхней полки



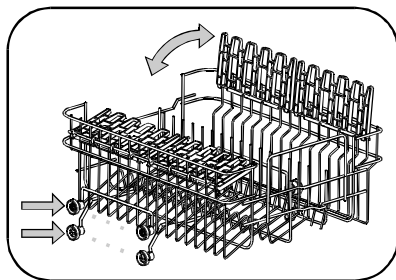
- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Чашки | 5. Блюда |
| 2. Мелкая салатница | 6. Блюдо |
| 3. Крупная салатница | 7. Dessertное блюдо |
| 4. Стаканы | 8. Емкость для подливки |

Верхняя полка предназначена для более хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки.

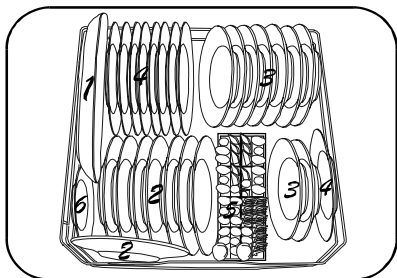
Также для блюдец, а также тарелок, малых салатниц и мелких сковород (не сильно загрязненных). Разместите посуду так, чтобы она не смещалась под струей воды.

Регулировка верхней полки

При необходимости можно отрегулировать высоту верхней полки, чтобы выделить больше пространства для крупных предметов посуды, размещаемых на верхней или на нижней полке. Высоту верхней полки можно отрегулировать, устанавливая в направляющих колесики, соответствующие разной высоте полок. Длинные предметы, столовые приборы, лопаточки, вилки или ножи для салатов следует размещать на полке так, чтобы они не препятствовали повороту разбрызгивателей. Если полка не используется, ее можно сложить или извлечь.



Загрузка нижней полки



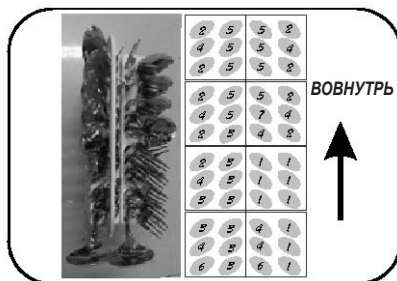
1. Овальное большое блюдо
2. Десертные тарелки
3. Глубокие тарелки
4. Мелкие тарелки
5. Столовые приборы
6. Блюдце

- ! 1. Кастриулы, салатницы и др. необходимо размещать в перевернутом положении.
2. Глубокие кастриулы необходимо наклонить, чтобы вода могла свободно стекать.

На нижнюю полку рекомендуется размещать крупные предметы, которые сложнее всего мыть: кастриулы, сковороды, крышки, сервировочные блюда и салатницы, как показано на рисунке. Сервировочные тарелки и крышки рекомендуется размещать сбоку полки, чтобы они не препятствовали повороту верхнего разбрызгивателя.

Корзина для столовых приборов

Столовые приборы следует размещать в корзине для столовых приборов ручками вниз. Если на полке имеются боковые корзины, ложки следует разместить по отдельности в специальных прорезях. Особо длинные предметы следует размещать в горизонтальном положении перед верхней полкой.



1. Вилки
2. Столовые ложки
3. Десертные ложки
4. Чайные ложки
5. Ножи
6. Сервировочные ложки
7. Сервировочная вилка

- ! Внимание! Следите за тем, чтобы предметы не выступали за дно полки.



Предметы, не подлежащие мойке в посудомоечной машине

Непригодны

Следующие предметы непригодны для мытья в посудомоечной машине:

1. Деревянные столовые принадлежности и посуда; дерево выщелачивается и теряет вид.
2. Хрупкая посуда и вазы из орнаментного стекла, старинная посуда или посуда, которую уже невозможно достать. Орнамент на стекле не выдерживает мытья в посудомоечных машинах.
3. Пластиковые предметы, которые можно повредить горячей водой.
4. Посуда из меди и жести.
5. Посуда, загрязненная золой, воском, смазкой или чернилами.
6. Впитывающие жидкость материалы, такие как губки и ткани.

Пригодны с ограничениями

Алюминиевая и серебряная посуда становится матовой и блеклой во время мойки. Даже некоторые виды стекла после многих моек могут помутнеть.

- i При покупке новой посуды убедитесь, что ее можно мыть в посудомоечной машине.

Повреждение посуды из стекла и другого типа посуды

Возможные причины:

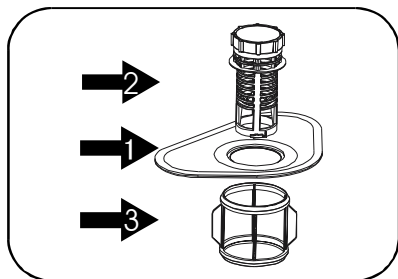
1. Тип стекла или метод его изготовления.
2. Химический состав моющего средства.
3. Температура вода и продолжительность программы мойки.

Способы решения проблемы:

1. Используйте посуду из стекла или из фарфора только в том случае, если производителем указано, что она пригодна для мытья в посудомоечных машинах.
2. Используйте мягкие моющие средства, на которых указано, что они «щадят посуду». При необходимости получите необходимые сведения у производителя моющего средства.
3. Выбирайте программы с низкой температурой мойки.
4. Чтобы исключить повреждения, извлеките посуду из стекла и столовые приборы из посудомоечной машины сразу же после завершения программы мойки.

Система фильтрации

Фильтр предотвращает попадание в насос крупных остатков пищи или других объектов. Эти остатки могут привести к засорению фильтра. Система фильтрации включает фильтр грубой очистки, плоский (основной) фильтр и микрофильтр (фильтр тонкой очистки).



Основной фильтр **1**

Пища и частицы грязи, задержанные этим фильтром, размельчаются с помощью особой струи воды на нижнем разбрызгивателе и смываются в канализацию.

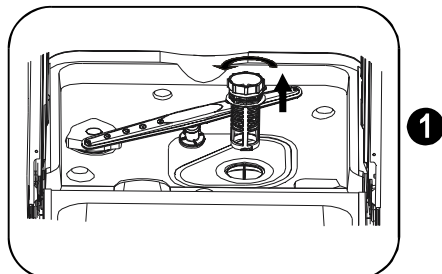
Фильтр грубой очистки **2**

Крупные предметы, например, кусочки костей или стекла, способные привести к засорению канализации, улавливаются фильтром грубой очистки. Для удаления этих частиц аккуратно поднимите фильтр, сжав выступы, расположенные на верхней части фильтра.

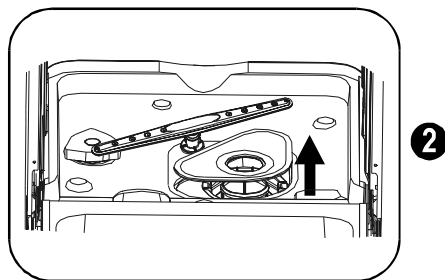
Фильтр тонкой очистки **3**

Это фильтр удерживает остатки пищи и грязи в зоне отстойника, что предотвращает их попадание на посуду во время мойки.

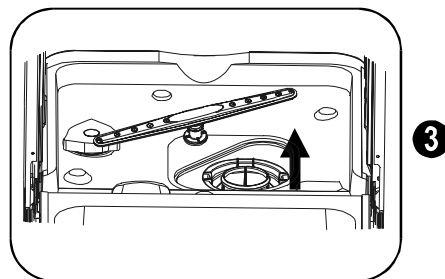
i Перед каждым использованием посудомоечной машины проверяйте, на забиты ли фильтры. Для извлечения системы фильтрации выньте фильтр грубой очистки. Удалите остатки пищи и промойте фильтры под проточной водой:



Действие 1 Поверните фильтр грубой очистки против часовой стрелки и извлеките его.



Действие 2 Извлеките основной фильтр.



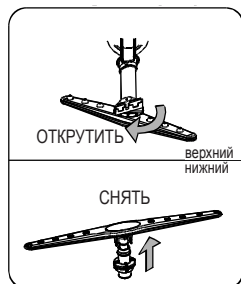
Действие 3 Извлеките фильтр тонкой очистки.

Фильтрующая сборка

Для оптимальной работы фильтрующую сборку необходимо чистить. Фильтр удаляет из промывочной воды остатки пищи, обеспечивая нормальную циркуляцию воды во время мойки. Поэтому рекомендуется после каждой программы мойки удалять остатки пищи, накопленные в фильтре, с помощью промывки фильтра под проточной водой. Для извлечения фильтрующей сборки поверните фильтр грубой очистки против часовой стрелки, а затем извлеките его. Фильтрующую сборку необходимо чистить раз в неделю. Для чистки фильтра грубой и тонкой очистки используйте ерш. Затем установите элементы фильтра на место и соберите фильтрующую сборку (см. раздел «Фильтрующая сборка»). Использовать посудомоечную машину без фильтров запрещается. Неправильная установка фильтра может привести к снижению эффективности работы прибора и к повреждению предметов посуды.

! Запрещается включать посудомоечную машину без установленных фильтров. При чистке фильтров не стучите по ним. Иначе их можно смять, что приведет к ухудшению эффективности работы посудомоечной машины.

Чистка разбрызгивателей



Необходимо периодически чистить разбрызгиватели, так как химические вещества, содержащиеся в жесткой воде, засоряют отверстия в разбрызгивателях и подшипники.

Снимите верхний разбрызгиватель: Для снятия верхнего разбрызгивателя открутите гайку (по часовой стрелке) и извлеките разбрызгиватель.

Снимите нижний разбрызгиватель: Для извлечения нижнего разбрызгивателя потяните его движением вверх.

Вымойте разбрызгиватели: Промойте разбрызгиватели в мыльной воде, а затем прочистите отверстия мягкой тканью. Тщательно прополоскав, аккуратно установите разбрызгиватели на место.

Уход за посудомоечной машиной

Чистку панели управления выполняйте с помощью слегка увлажненной ткани. Затем протрите панель насухо. Для чистки внешних поверхностей посудомоечной машины используйте качественные полироли для бытовых приборов. Не используйте для чистки посудомоечной машины острые предметы, царапающие поверхность губки или агрессивные чистящие средства.

Защита прибора от замерзания

Если посудомоечная машина зимой находится в неотапливаемом помещении, с помощью специалиста сервисного центра выполните следующие операции:

1. Отключите посудомоечную машину от сети электропитания. Извлеките предохранители или отключите автомат-выключатель.
2. Отключите подачу воды к машине и отсоедините наливной шланг от водопроводного крана.
3. Слейте воду из наливного шланга и водопроводного крана. (Для сбора воды используйте поддон).
4. Снова подсоедините наливной шланг к водопроводному крану.
5. Извлеките фильтрующую сборку из отстойника и соберите воду в отстойнике губкой.

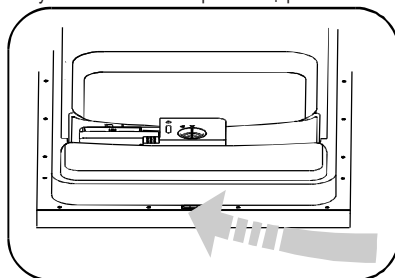
Чистка дверцы

Для чистки кромки дверцы следует использовать только мягкую ткань, смоченную в теплой воде. Не используйте для чистки аэрозоли во избежание попадания воды в замок и электрические компоненты дверцы. Также запрещается

Указания по установке

⚠ Внимание!
Подключение шлангов и электрооборудования должно выполняться профессиональными специалистами.

использовать абразивные чистящие средства или царапающие губки для чистки наружных поверхностей посудомоечной машины. Некоторые бумажные полотенца также могут оставлять на поверхности царапины и отметки.



Правильный уход за посудомоечной машиной

1. **После каждой мойки.** После каждой мойки отключите подачу воды к машине и не закрывайте полностью дверцу, чтобы внутри не застаивалась влага и неприятный запах.
2. **Выньте вилку сетевого шнура из розетки.** Перед чисткой или проведение профилактического обслуживания всегда вынимайте вилку сетевого шнура машины из розетки. Не подвергайте себя риску.
3. **Не используйте для чистки растворители или абразивные моющие средства.** Не используйте для чистки наружных панелей и резиновых элементов посудомоечной машины растворители или абразивные моющие средства. Выполняйте чистку только с помощью ткани, смоченной в теплом мыльном растворе. Для удаления с внутренних поверхностей машины пятен или загрязнений используйте ткань, смоченную в воде и немного уксуса, или чистящее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин.
4. **Хранение во время отпуска.** На время отпуска рекомендуется выполнить программу мойки с пустой посудомоечной машиной, затем вынуть вилку сетевого шнура из розетки, отключить подачу воды и слегка приоткрыть дверцу. Это позволит увеличить срок службы уплотнителей и исключит образование в машине неприятного запаха.
5. **Перемещение прибора.** При необходимости переместить машину сохраняйте ее в вертикальном положении. В случае крайней необходимости положите машину на заднюю панель.
6. **Уплотнения.** Одной из причин образования в посудомоечной машине неприятного запаха являются остатки пищи, застрявшие в уплотнителях. Для предотвращения образования неприятного запаха периодически чистите уплотнители влажной губкой.

⚠ Внимание!
Опасность поражения электрическим током. Перед установкой отключите посудомоечную машину от сети электропитания. В противном случае существует опасность смертельного поражения электрическим током.

Подготовка к установке

Посудомоечную машину следует устанавливать рядом с точками подключения водоснабжения, водостока и электросети. Следует выбрать одну сторону шкафа для подключения шлангов кухонной раковины для подключения шлангов посудомоечной машины.

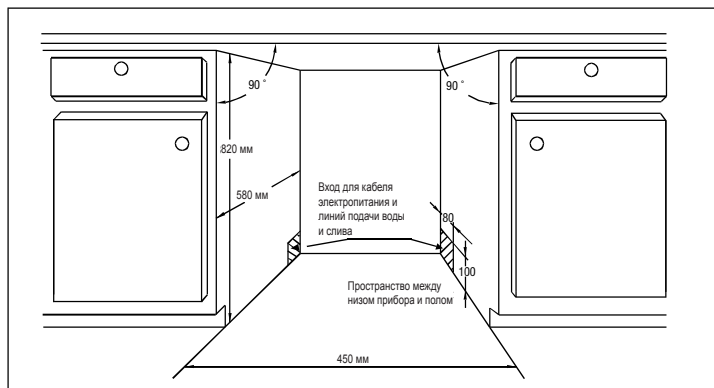
Примечание. Проверьте наличие аксессуаров для установки (крюк для декоративной панели, шуруп).

Просим внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации

- Рисунки, иллюстрирующие размеры шкафа и место установки посудомоечной машины.
1. Перед установкой машины следует провести подготовительные процедуры.
 2. Выберите место рядом с кухонной раковиной для прокладки наливных и сливных шлангов (см. рис. 1). В случае установки посудомоечной машины в угловом шкафу следует предусмотреть пространство (как показано на рис. 2) рядом с дверцей.

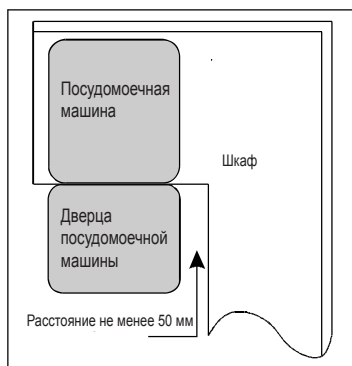
【 Рис. 1 】

Размеры шкафа Не более 5 мм между верхом посудомоечной машины и шкафом. Дверца посудомоечной машины не должна находиться глубже 5 мм.



【 Рис. 2 】

Минимально допустимое пространство при открытой дверце.

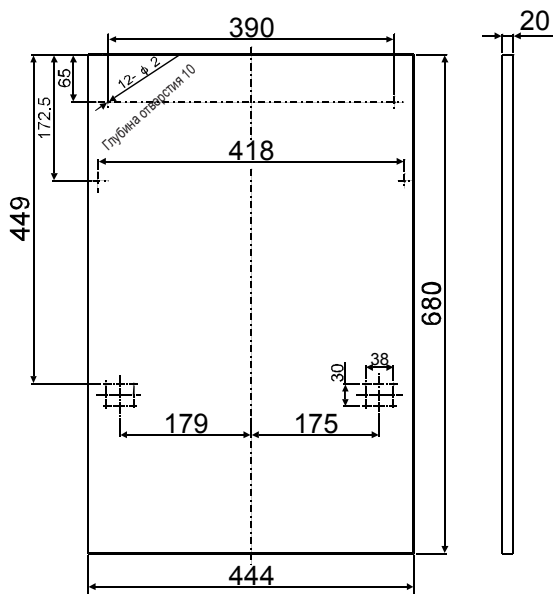


- Размеры и установка декоративной панели
1. Деревянная декоративная панель устанавливается согласно рис. 3.
 2. Установите на деревянную декоративную панель крючок и вставьте ее в прорезь на дверце посудомоечной машины (см. рис. 4a). Установив панель, закрепите ее на дверце машины при помощи шурупов и винтов (см. рис. 4b).

- Регулировка натяжения пружины дверцы
- Подходящее натяжение пружин дверцы устанавливается на заводе-изготовителе. При использовании деревянной декоративной панели следует заново установить натяжение пружин. Для натяжения или ослабления стального троса воспользуйтесь регулировочным винтом (см. рис. 5).
- Натяжение дверной пружины выбрано верно, если дверца остается на месте, будучи полностью открыта до горизонтального положения, в то же время начиная закрываться при легком подталкивании ее пальцем.

【 Рис. 3 】

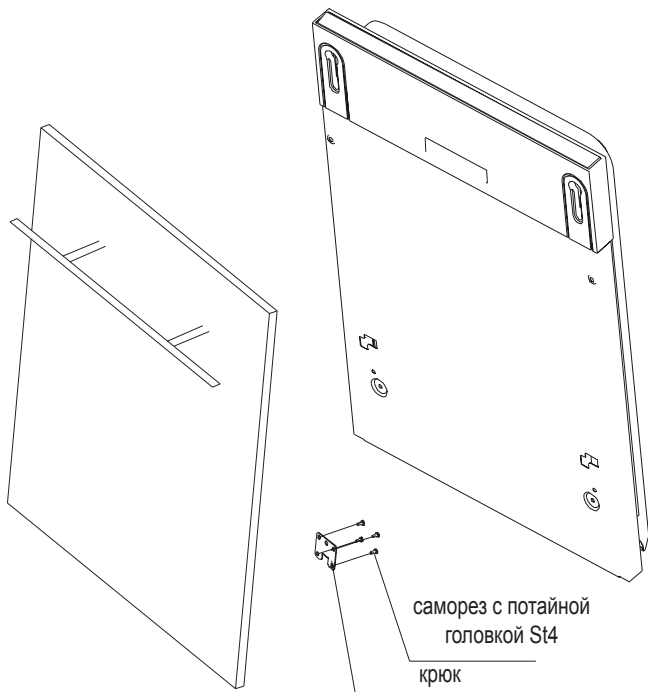
При подготовке декоративной панели к установке руководствуйтесь приведенными на рисунке данными.



(Ед. изм: мм)

【 Рис. 4а 】

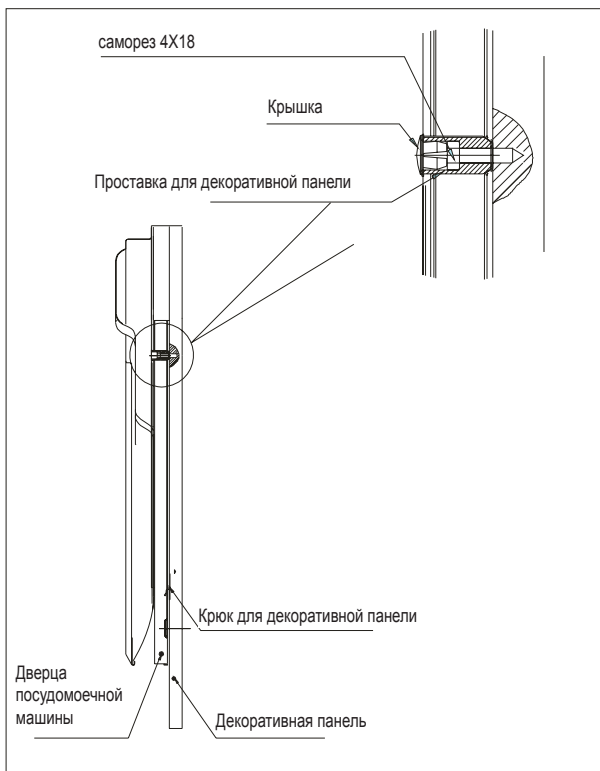
Установка декоративной панели



【 Рис. 4b 】

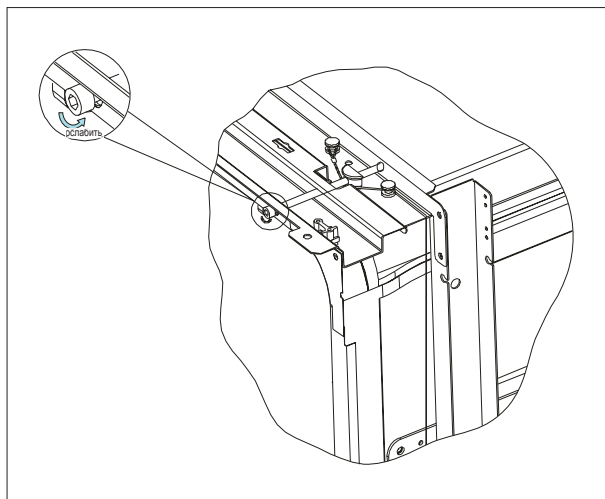
Установка деревянной
декоративной панели

1. Снимите крышку
2. Вверните шуруп
3. Верните крышку на место



【 Рис. 5a 】

Регулировка натяжения
пружины дверцы



• Подключение сливного шланга

Подсоедините сливной шланг к сливной трубе диаметром не менее 4 см или поместите его в раковину. Следите за тем, чтобы сливной шланг не был изогнут или пережат. Используйте специальные пластиковые держатели, входящие в комплект поставки прибора (см. рис. 6). Свободный конец сливного шланга должен

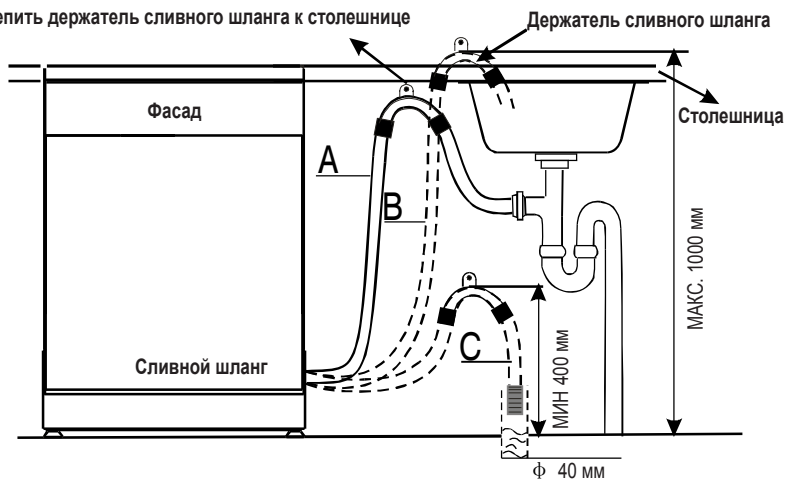
находиться на высоте 400-1000 мм и не должен быть погружен в воду во избежание обратного притока воды. **ВНИМАНИЕ:** Пластиковый держатель трубы должен быть надежно закреплен на стене во избежание перемещения сливного шланга и попадания воды мимо сливного отверстия.

【 Рис. 6 】

Подключения сливного шланга

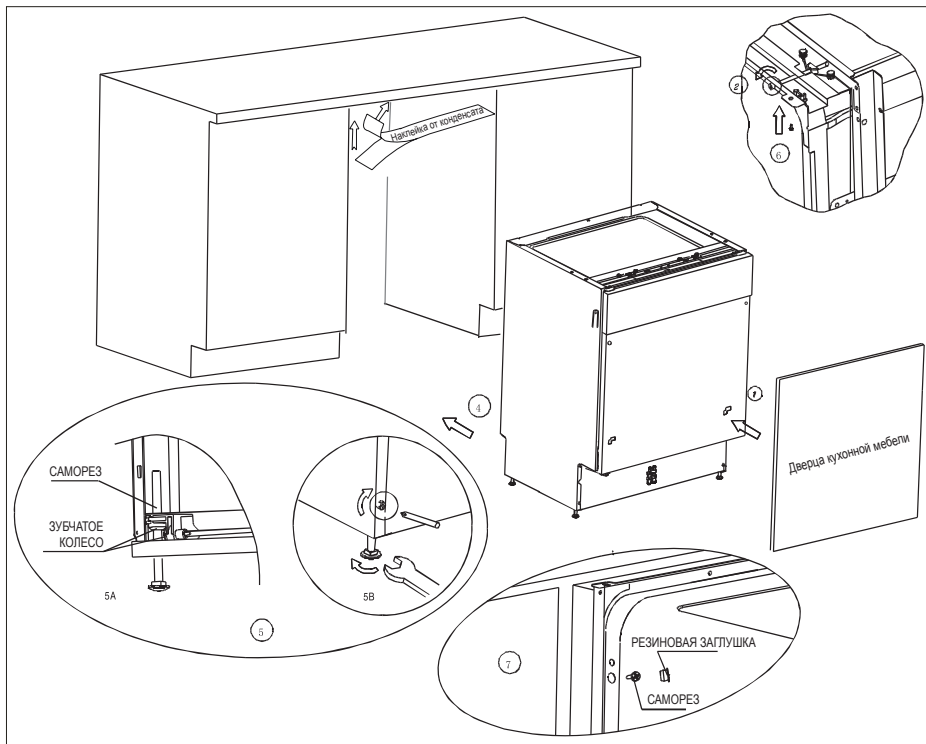
⚠ ПОДВЕШИВАЙТЕ СЛИВНОЙ ШЛАНГ КАК ПОКАЗАНО НА СХЕМАХ А, В, С

Прикрепить держатель сливного шланга к столешнице



• Порядок установки посудомоечной машины

1. Установите на дверцу посудомоечной машины дверцу кухонной мебели при помощи скобок из комплекта поставки. При установке скобок воспользуйтесь шаблоном.
2. Отрегулируйте натяжение пружин дверцы при помощи шестигранного ключа. Вращая его по часовой стрелке, натяните пружины с правой и левой стороны дверцы. Невыполнение этого этапа установки может привести к повреждению посудомоечной машины (см. рис. 2).
3. Подключите наливной шланг к крану подачи холодной воды.
4. Подключите сливной шланг. Руководствуйтесь при этом рисунком. (Рис. 6)
5. Подключите сетевой шнур.
6. Прикрепите наклейку для защиты от конденсата к нижней стороне столешницы. Наклейка для защиты от конденсата не должна выходить за край столешницы.
7. Установите посудомоечную машину.
8. Выровняйте посудомоечную машину. Задние ножки можно регулировать спереди машины, поворачивая винты с правой и левой стороны шкафа (см. рис. 5А). Для регулировки передних ножек используйте гаечный ключ, поворачивая ножки, пока машина не выровняется (рис. 5В).
9. Посудомоечная машина должна быть закреплена. Для этого можно использовать два метода:
 - А. Если столешница обычная, прикрепите машину к столешнице при помощи двух саморезов по дереву, убедившись, что посудомоечная машина не перегружает столешницу (рис. 6).
 - В. Если столешница изготовлена из мрамора или гранита, прикрепите скобу к тыльной панели посудомоечной машины и прикрепите машину к мебельному каркасу. Закройте винт резиновым колпачком (см. рис. 7).



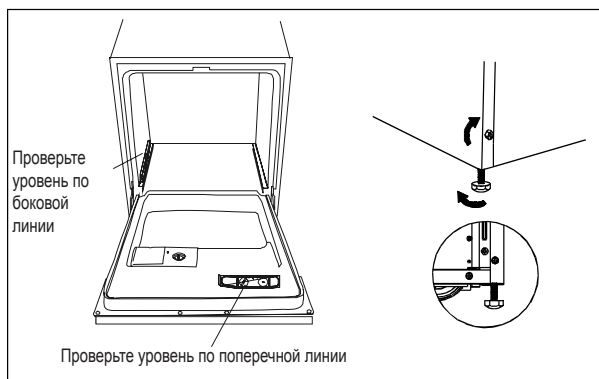
【 Рис. 7 】

【 Рис. 8 】

Регулировка ножек

ПРИМЕЧАНИЕ:

Максимальная высота регулировки ножек составляет 60 мм.



Для надежного функционирования полок для посуды и качественного мытья посуды машина должна быть выровнена (см. рис. 8).

1. Проверьте уровнем горизонтальность дверцы и направляющих полок как показано на рисунке, чтобы убедиться, что посудомоечная машина выровнена.

Информация о подключении к электросети

⚠ ВНИМАНИЕ!

для обеспечения личной безопасности:

- ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ПРИБОРА К ЭЛЕКТРОСЕТИ НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УДЛИНИТЕЛЯМИ ИЛИ ПЕРЕХОДНИКАМИ.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ОТРЕЗАЙТЕ И НЕ УДАЛЯЙТЕ КОНТАКТ ЗАЗЕМЛЕНИЯ СЕТЕВОГО ШНУРА.

Требования к электросети

Сверьтесь с табличкой с техническими данными на предмет номинального напряжения и обеспечьте посудомоечную машину соответствующим электропитанием. Следует использовать предохранитель номиналом 10 А. Рекомендуется использовать предохранитель с задержкой срабатывания или автоматический предохранитель и обеспечить для прибора отдельную линию электропитания.

Подключение к электросети

⚠ *Перед использованием убедитесь в наличии заземления.*

Убедитесь, что как напряжение, так и частота электросети соответствуют сведениям на табличке с техническими данными. Вставляйте вилку сетевого шнура только в розетку, оборудованную заземлением. Если розетка, к которой подключается машина, не соответствует вилке

2. Выровняйте посудомоечную машину, поочередно настроив каждую из четырех ножек.
3. При выравнивании машины позаботьтесь о том, чтобы она не опрокинулась.

сетевого шнура, замените розетку. Не используйте переходники: они могут перегреваться, что может привести к возгоранию.



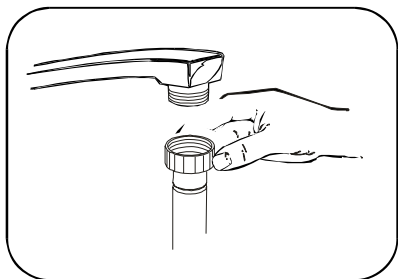
ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Данный прибор должен быть заземлен. В случае неисправности или поломки заземление уменьшит риск поражения электрического тока, обеспечив для электрического тока участок с наименьшим сопротивлением. Прибор оборудован шнуром с проводом заземления и вилкой с заземлением. Вилку необходимо вставлять в розетку, установленную и заземленную в полном соответствии с действующими местными нормами и требованиями.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Ненадлежащее подключение провода заземления прибора может привести к риску поражения электрическим током.
- В случае сомнений относительно надежности заземления прибора обратитесь к квалифицированному электрику или представителю сервис-центра.
- Не модифицируйте вилку прибора. Если вилка не подходит к имеющейся розетке, следует заказать установку подходящей розетки у квалифицированного электрика.

Подключение к водопроводу



Подсоедините водяной шланг для подключения холодной воды к резьбовому соединению 3/4 дюйма и проверьте надежность его закрепления. Если водопроводные трубы новые или не использовались длительное время, дайте воде стечь, пока она не станет чистой и в ней перестанут попадаться инородные тела. При несоблюдении данных рекомендаций существует риск забивания отверстия впуска воды и повреждения прибора.

Запуск посудомоечной машины

Перед включением посудомоечной машины необходимо удостовериться в следующем:

1. Посудомоечная машина выровнена и надежно закреплена.
2. Кран подачи воды открыт.
3. В местах сочленения шлангов отсутствуют течи.
4. Все провода надежно подключены.
5. Электропитание включено.
6. Наливной и сливной шланги закреплены.
7. Из посудомоечной машины вынуты все упаковочные материалы и документация.

Прежде чем обратиться в сервисный центр

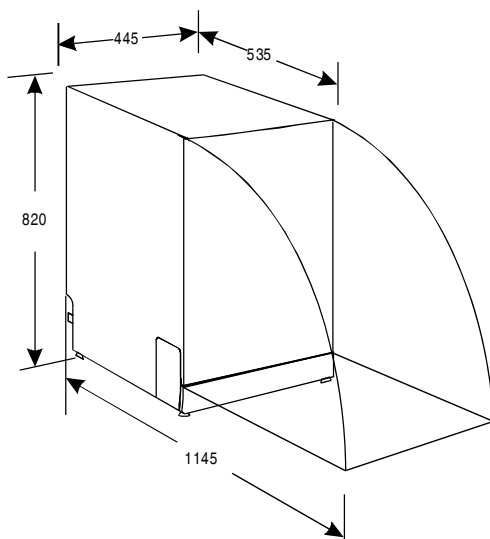
Что делать, если...

Неполадка	Возможные причины	Возможное решение
Помутнение на стеклянной посуде.	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества средства.	В местности с мягкой водой используйте меньше моющего средства или выберите максимально короткую программу, которая только обеспечивает чистую мойку стеклянной посуды.
Желтая или коричневая пленка на внутренних поверхностях.	Пятна от чая или кофе. К образованию поверхностной пленки могут приводить частицы железа в воде.	Удалите эти пятна вручную с помощью раствора из 1/2 части отбеливателя и 3 частей теплой воды. Необходимо обратиться в компанию по продаже устройств для смягчения воды и установить специальный фильтр.
Белая пленка на внутренних поверхностях.	Минеральные вещества, содержащиеся в жесткой воде.	Очистите внутренние поверхности посуды с помощью влажной губки и моющего средства для посуды. Работайте в резиновых перчатках. Используйте только моющие средства, предназначенные для посудомоечных машин, чтобы избежать чрезмерного образования пены.
Не закрывается на защелку крышка дозатора моющего средства.	Регулятор не находится в положение «выкл».	Поверните регулятор в положение «ВЫКЛ» и сдвиньте замок дверцы влево.
В дозаторе остается моющее средство.	Посуда блокирует дозатор моющего средства.	Как следует разместите посуду.
Идет пар.	Это нормальное явление.	Во время сушки и слива воды из-под дверцы появляется небольшое количество пара и воды.
Черные или серые отметины на посуде.	О посуду терлись предметы из алюминия.	Удалите эти отметины с помощью мягкого абразивного чистящего средства.
На дне камеры остается вода.	Это нормально.	Небольшое количество чистой воды вокруг выпуска в задней части дна камеры поддерживает смазку гидравлического уплотнения.
Утечка из посудомоечной машины.	Переполнение дозатора или разбрызгивание ополаскивателя.	Следите за тем, чтобы не переполнять дозатор ополаскивателя. Разбрызгивание ополаскивателя может привести к чрезмерному пенообразованию и переполнению. Протрите брызги ополаскивателя влажной тканью.
	Посудомоечная машина не выровнена по горизонтали.	Убедитесь, что посудомоечная машина выровнена по горизонтали.

Код ошибки

Код	Значение	Возможные причины
Индикатор ополаскивания быстро мигает.	Наполнение водой требует слишком долгого времени.	Не открыт водопроводный кран.
Индикатор программы экономичной мойки быстро мигает.	Слив требует слишком долгого времени.	Сливная труба расположена слишком высоко.
Индикаторы программы полоскания и экономичной мойки быстро мигают.	Нагрев воды занимает слишком долгое время, но нужная температура не достигается.	Неисправность датчика температуры или нагревательного элемента.
Индикатор программы быстрой мойки быстро мигает.	Переполнение.	Подается слишком много воды.
Индикаторы экономичной и быстрой программ быстро мигают.	Неисправность датчика температуры.	Обрыв в цепи датчика температуры или его поломка.
Индикаторы полоскания, экономичной и быстрой программ мойки быстро мигают.	Неисправность датчика температуры.	Короткое замыкание в цепи датчика температуры или его поломка.

Технические данные




Высота:	820 мм (регулируется+60 мм)
Ширина:	445 мм
Глубина:	535 мм
Полная потребляемая мощность:	см. таблицу с техническими данными
Давление воды:	0,04-1,0 МПа
Электропитание:	см. таблицу с техническими данными
Вместительность:	9 стандартных комплектов посуды

Зміст

Інформація з техніки безпеки	38	Посуд, який не підходить для миття в посудомийній машині	45
Сектор керування	39	Догляд та чистка	46
Таблиця програм миття	40	Інструкція з установки	47
Увімкнення приладу	40	Перш, ніж зателефонувати в службу технічного обслуговування	54
Пом'якшувач води	41	Технічна інформація	55
Дозатор миючого засобу	42		
Завантаження посудомийної машини	44		

Може змінюватися без попередження

Інформація з техніки безпеки

 Для вашої безпеки та правильної роботи приладу уважно прочитайте цю інструкцію, перш ніж його встановлювати та експлуатувати. Завжди зберігайте цю інструкцію у комплекті з приладом, навіть якщо ви переїжджаєте або продаєте його. Користувачі повинні знати про всі особливості роботи приладу та правила техніки безпеки.

Правильна експлуатація

- Цей прилад призначено виключно для користування в домашніх умовах.
- Використовуйте прилад лише для миття побутового посуду, який дозволяється мити в посудомийних машинах.
- Не наливайте розчинники у прилад. Це вибухонебезпечно.
- Ножі й усі предмети з гострими кінцями ставте в кошик для столових приборів гострим кінцем донизу. Або кладіть їх горизонтально у верхній кошик.
- Застосовуйте лише засоби (миючий засіб, сіль, ополіскувач), призначені спеціально для посудомийних машин.
- При відкритті дверцят під час роботи приладу з нього може виходити гаряча пара. Існує ризик опіків.
- Не виймайте посуд із посудомийної машини до завершення програми миття.
- Після завершення програми миття посуду вимкніть машину з розетки і перекрийте кран подачі води.
- Ремонт приладу повинен здійснюватися лише фахівцями авторизованого сервісного центру.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Не ремонтуйте прилад власноруч, щоб уникнути травмування та не пошкодити прилад. Завжди звертайтеся до місцевого сервісного центру.

Загальні правила безпеки

- Прилад не повинні використовувати особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, або особи, які не мають відповідного досвіду та знань. При роботі з приладом такі особи

мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальних за їх безпеку осіб.

- Щоб уникнути опіків очей, рота та горла, дотримуйтеся правил техніки безпеки, вказаних виробником засобів для посудомийних машин.
- Не вживайте для пиття воду з посудомийної машини. У приладі можуть залишатися рештки миючого засобу.
- Завжди закривайте дверцята, коли не користуєтеся приладом, щоб уникнути травм і не перечепитися через них.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.

Безпека дітей

- Користуватися цим приладом можуть лише дорослі особи. Необхідно пильно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці. Існує ризик задусіння.
- Тримайте всі миючі засоби в безпечному місці. Не дозволяйте дітям брати миючі засоби.
- Не допускайте дітей до приладу, коли його дверцята відчинені.

Установка

- Переконайтеся, що прилад не пошкоджено під час транспортування. Не підключайте пошкоджений прилад. Якщо необхідно, зверніться до постачальника.
- Перед використанням приладу зніміть з нього всі пакувальні матеріали.
- Підключення до електромережі повинна виконати кваліфікована і компетентна особа.
- Підключення до водопровідної та каналізаційної мережі повинна виконати кваліфікована і компетентна особа.

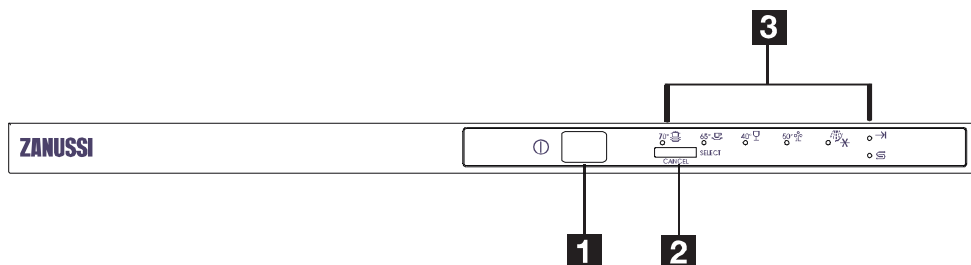
- Заборонено змінювати технічні характеристики приладу або вносити зміни в його конструкцію. Є ризик отримання травм або пошкодження приладу.
- Не експлуатуйте прилад, якщо:
 - пошкоджено кабель електроживлення або шланги для води;
 - пошкоджено сектор керування, робочу поверхню або основу, внаслідок чого відкрився доступ до внутрішньої частини приладу.

Зверніться в місцевий центр сервісного обслуговування.

- Щоб уникнути пошкодження гідравлічних і електричних компонентів, забороняється робити отвори в стінках машини.

⚠ Увага! Ретельно дотримуйтесь інструкцій щодо підключення до електромережі та мережі водопостачання і каналізації.

Сектор керування



- 1** Кнопка увімкнення/вимкнення
- 2** Кнопка вибору/скасування
- 3** Індикатори

Елементи керування

Кнопка увімкнення/вимкнення:

Для увімкнення посудомийної машини.

Кнопка вибору/скасування:

Натискайте цю кнопку для обрання програми миття або тримайте цю кнопку натиснутою протягом 3-х секунд для скасування програми миття.

Індикатори



Індикатор живлення:

Загорається при натисканні кнопки увімкнення/вимкнення.



Індикатори програм:

Загорається, коли програму обрано.



Індикатор закінчення програми:

Загорається при закінченні програми.








Індикатор наявності солі:

Загорається при закінченні солі.

Таблиця програм миття

Таблиця програм миття

Програми	Цикл	Інформація для обрання циклу	Опис циклу	Миючий засіб попереднє / основне миття	Ополіс-кувач
Інтенсивна	 70°	Для дуже забрудненого посуду, такого як каструлі, сковорідки, гусятниці та посуд із засохлими залишками їжі.	Попереднє миття (50°C) Попереднє миття Миття (65°C) Полоскання Полоскання (55°C) Сушіння	4/23 г.	★
Звичайна	 65°	Для посуду із середнім рівнем забруднення, такого як каструлі, тарілки, стакани та злегка забруднені сковорідки.	Попереднє миття (50°C) Миття (50°C) Полоскання Полоскання (65°C) Сушіння	4/23 г.	★
Швидка	 40°	Більш коротка програма миття для злегка забрудненого посуду, що не потребує сушіння.	Миття (40°C) Полоскання Полоскання (45°C)	15 г.	
Економна	 50°	Для посуду із незначним рівнем забруднення, такого як тарілки, стакани, салатниці та злегка забруднені сковорідки. (Eп50242)	Попереднє миття Миття (55°C) Полоскання (65°C) Сушіння	4/23 г.	★
Полоскання		Для посуду, який слід лише прополоскати та висушити.	Миття (40°C) Полоскання (70°C) Сушіння	/	★

Увімкнення приладу

Запуск програми миття

1. Висуньте нижній та верхній кошики, завантажте в них посуд і засуньте їх назад. Рекомендується спочатку завантажувати нижній кошик, а потім – верхній (див. розділ «Завантаження посудомийної машини»).
2. Додайте миючий засіб (див. розділ «Дозатор миючого засобу»).
3. Вставте вилку в розетку. Перевірте, чи кран подачі води відкрито повністю.

4. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення – загориться індикатор живлення. Натисніть кнопку вибору/ скасування для вибору бажаного циклу миття, після чого закрийте дверцята – через 10 секунд машина почне працювати.

Зміна програми

1. Програму миття можна змінити лише протягом короткого часу після запуску програми. На пізніших етапах миючий засіб уже може бути доданий у воду або прилад вже може спустити воду, яка використовувалась для миття. В такому разі слід знову заповнити дозатор миючого засобу (див. розділ «Дозатор миючого засобу»).

2. Натисніть і утримуйте кнопку вибору/скасування протягом 3-х секунд, а потім знову натисніть її для вибору іншого циклу миття.
3. Натисніть кнопку запуску/скасування – через 10 секунд машина розпочне виконувати обрану вами програму (див. розділ «Запуск програми миття»).

Забули покласти ще одну тарілку?

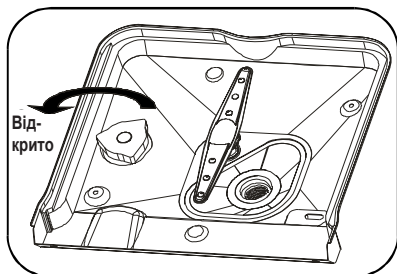
1. Обережно і повільно відчиніть дверцята, оскільки з посудомийної машини може розбризкатись вода і вийти гаряча пара.
2. Додайте посуд, який ви забули покласти.
3. Закрийте дверцята; через десять секунд машина почне працювати.

Пом'якшувач води

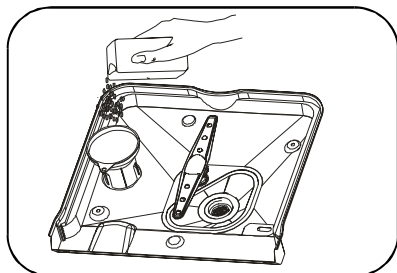
i Якщо модель вашої посудомийної машини не обладнана пом'якшувачем води, ви можете пропустити цей розділ. Твердість води варіюється в залежності від місцевості. Якщо використовується тверда вода, на посуді буде відкладатися вапняний осад. Посудомийні машини обладнані спеціальним пом'якшувачем, який використовує сіль, спеціально призначену для усунення вапна та мінералів з води.

Завантаження солі в пом'якшувач

Завжди використовуйте сіль, призначену для використання в посудомийних машинах. Контейнер для солі знаходиться під нижньою підставкою. Щоб засипати в нього сіль виконайте нижченаведені дії.



1



2

1. Вийміть нижній кошик, потім відкрутіть і зніміть кришку контейнера для солі.
2. При першому наповненні контейнера сіллю, заповніть 2/3 його об'єму водою (близько 500 мл).
3. Встановіть кінець лійки (постачається з машиною) в отвір та засипте близько 1,2 кг солі. Якщо невелика

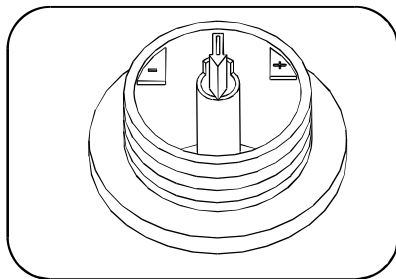
кількість води витече з контейнера для солі – це нормально.

4. Обережно закрутіть кришку назад.
5. Зазвичай, індикатор відсутності солі не світиться протягом 2-6 днів після заповнення контейнера сіллю.

- i**
1. Контейнер для солі слід заповнювати заново, коли загоряється індикатор відсутності солі. Не зважаючи на те, що контейнер для солі заповнений достатньо, індикатор може не згаснути, доки сіль повністю не розчиниться.
 2. Якщо ви розсипали сіль, можна запустити програму замочування, щоб змити її.

Регулювання використання солі

Використання солі посудомийною машиною можна регулювати, виходячи з твердості води, що використовується. Така можливість передбачена для оптимізації використання солі. Щоб відрегулювати використання солі машиною, виконайте нижченаведені дії.



1. Відкрутіть кришку контейнера для солі.
2. На контейнері є кільце зі стрілкою (див. малюнок) – якщо необхідно, поверніть його проти годинникової стрілки від позначки «-». Встановіть значення, повертаючи у напрямку знаку «+» в залежності від твердості води, яка використовується. Рекомендується здійснювати налаштування відповідно до нижчеподаної схеми.

ТВЕРДІСТЬ ВОДИ				Положення селектора	Споживання солі (грам/цикл)	Автономія (циклів / 1,2кг)
°dH	°fH	Кларк	ммоль/л			
0~8	0~14	0~10	0~1,4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1,4~3,9	-	20	60
22~45	39~80	28~56	3,9~8	MID	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Примітка: 1° = 1,25°; Кларк = 1,78°; fH = 0,178 ммоль/л
 °dH: Німецькі градуси
 °fH: Французькі градуси
 °Кларка: Британські градуси

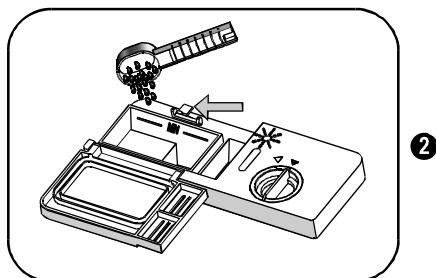
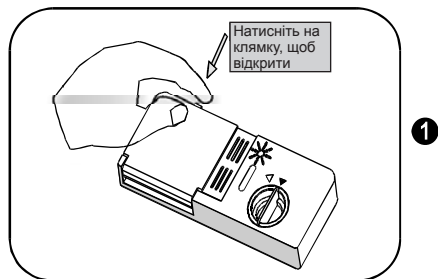
Зверніться до місцевого підприємства водопостачання за інформацією про твердість води.

Дозатор миючого засобу

i Щоб уникнути утворення відкладень, можна не додавати занадто багато миючого засобу, оскільки посудомийну машину оснащено спеціальними пом'якшувачами води. Миючий засіб слід додавати перед початком кожного циклу миття відповідно до інструкцій, наданих в «Таблиці програм миття». Ваша посудомийна машина використовує меншу кількість миючого засобу і ополіскувача, ніж традиційні посудомийні машини. Загалом, для звичайного завантаження потрібна лише одна столова ложка миючого засобу. Разом із цим, більш забруднений посуд потребує більшої кількості миючого засобу. Завжди додавайте миючий засіб безпосередньо перед запуском посудомийної машини, інакше він може відсиріти і не розчиниться належним чином.

Кількість миючого засобу для використання

Якщо вода не занадто тверда, можна також попередити утворення відкладень шляхом додавання миючого засобу.



Щоб усунути плями від твердої води, спробуйте виконати нижчеприписану процедуру.

- Помийте посуд за допомогою звичайної програми миття.
- Вийміть з посудомийної машини увесь металевий посуд, такий як столові прибори, сковорідки тощо.
- Не додавайте миючий засіб.
- Налийте дві чашки оцту в миску і поставте її рівно в нижню підставку посудомийної машини.
- Помийте посуд за допомогою звичайної програми миття.

Якщо це не допоможе, повторіть вищеприписану процедуру, використовуючи замість оцту 1/4 чашки кристалізованої лимонної кислоти.

! Обережно! Миючий засіб для посудомийної машини – це хімічно активна корозійна речовина! Тримайте його в недоступних для дітей місцях.

Належне використання миючого засобу

Використовуйте лише спеціальні миючі засоби для посудомийних машин. Стежте, щоб миючий засіб був сухим, та звертайте увагу на його термін придатності. Кладіть миючий засіб у дозатор лише безпосередньо перед початком програми миття.



1



2



3

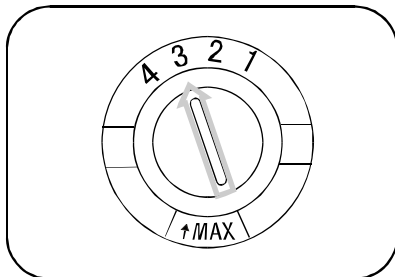
Використання дозатора ополіскувача

1. Щоб відкрити дозатор, поверніть кришку у положення стрілки «відкрито» (ліворуч) і підніміть її.
2. Налийте ополіскувач в дозатор, стежачи за тим, аби не перелити його.
3. Встановіть кришку на місце, вирівнявши її зі стрілкою «відкрито» і повернувши до положення стрілки «закрито» (справа).

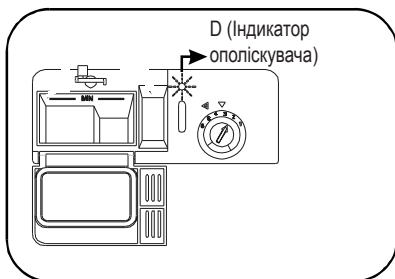
Ополіскувач додається в воду під час останнього полоскання, аби попередити утворення крапель на посуді, які можуть залишати плями та смуги. Він також покращує сушіння, дозволяючи воді стікати з посуду. У вашій посудомийній машині використовуються рідкі ополіскувачі. Дозатор ополіскувача знаходиться на внутрішній стороні дверцят поряд із дозатором миючого засобу. Щоб заповнити дозатор, відкрийте кришку та наливайте ополіскувач в дозатор, доки індикатор рівня не стане повністю чорним. Місткість дозатора ополіскувача становить приблизно 140 мл.

Будьте обережні, аби не перелити ополіскувач, оскільки це може спричинити надмірне піноутворення. Витріть вологою ганчіркою увесь розлитий ополіскувач. Не забудьте встановити на місце кришку, перед тим як закрити дверцята посудомийної машини. Якщо у вашому водопроводі м'яка вода, не слід додавати ополіскувач, оскільки він може призвести до утворення білого нальоту на посуді.

Налаштування дозатора ополіскувача



Дозована кількість ополіскувача надходить у воду під час останнього полоскання. Як і у випадку з миючим засобом, кількість ополіскувача, потрібна для миття посуду, залежить від твердості води у вашій місцевості. Занадто велика доза ополіскувача може призвести до надмірного піноутворення і спричинити помутніння або утворення смуг на посуді. Якщо вода в вашій місцевості дуже м'яка, додавати ополіскувач не обов'язково. Якщо ви все ж таки додасте ополіскувач, розведіть ополіскувач навіпіл з водою. Дозатор ополіскувача має шість або чотири рівня дозування. Спершу завжди починайте з рівня «2» дозатора ополіскувача. Якщо на посуді залишаються плями або результати сушіння незадовільні, слід збільшити дозування ополіскувача, знявши кришку дозатора і повернувши перемикач у положення «3». Якщо результати сушіння все ще незадовільні або на посуді залишаються плями, встановіть перемикач в наступне вище положення, доки посуд не буде мати плям. Відповідно до стандарту EN50242, при здійсненні тестування дозатор має бути встановлений на максимальний рівень.



i Якщо на секторі керування нема індикатора ополіскувача, ви можете визначити кількість ополіскувача за кольором оптичного індикатору рівня «D», який знаходиться поряд із кришкою. Коли контейнер ополіскувача заповнений, індикатор цілком буде темним. В міру того, як ополіскувач витратиться, розмір темної крапки буде зменшуватись. Не слід допускати зниження рівня ополіскувача нижче 1/4 від повного заповнення.

В міру витрачання ополіскувача розмір темної крапки на індикаторі рівня ополіскувача змінюється, як показано нижче.

- Повністю заповнений
- ◐ наповнений на 3/4
- ◑ наповнений на 1/2
- ◒ наповнений на 1/4 – слід залити ополіскувач, аби попередити утворення плям
- Порожній

Завантаження посудомийної машини

Для отримання найкращих результатів роботи посудомийної машини, дотримуйтеся нижченаведених вказівок. Особливості та зовнішній вигляд підставок та кошиків для столових приборів можуть відрізнятися в різних моделях.

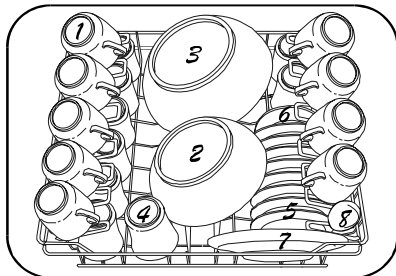
Дії, які слід зробити до або після завантаження підставок

Видаліть крупні залишки їжі. Немає потреби споліскувати посуд під проточною водою. Розміщуючи посуд в посудомийній машині, дотримуйтеся нижченаведених вказівок.

- Чашки, стакани, каструлі/сковорідки і т.п. ставте догори дном.
- Вигнуті предмети, або посуд із заглибленнями слід встановлювати під нахилом, щоб вода могла стікати з них.
- Ставте посуд стійко, щоб він не перевернувся.
- Посуд не повинен заважати обертанню розпилювачів під час миття.

Дуже малі предмети не можна мити в посудомийній машині, оскільки вони можуть легко випасти з підставок. При розвантаженні машини, аби вода з верхньої підставки не капала на посуд, який знаходиться в нижній підставці, рекомендується спочатку виїняти посуд з нижньої, а потім – з верхньої підставки.

Завантаження верхньої підставки



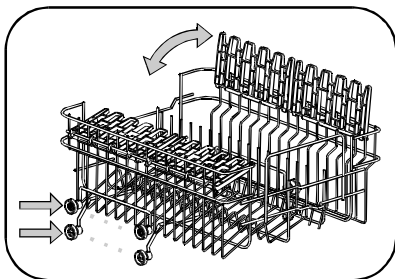
- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Чашки | 5. Блюдечка |
| 2. Невеличка салатниця | 6. Блюдо |
| 3. Велика салатниця | 7. Десертна тарілка |
| 4. Стакани | 8. Велика ложка для підливи |

Верхня підставка призначена для більш тонкого та легкого посуду, такого як стакани або чашки для кави та чаю.

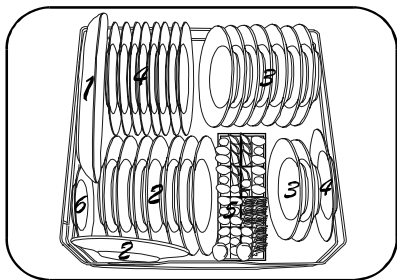
Її також можна використовувати для блюдець, тарілок, невеликого чашоподібного посуду та мілких сковорідок (якщо посуд не занадто забруднений). Розмістіть тарілки та інший посуд таким чином, щоб він не рухався під напором струменів води.

Регулювання верхньої підставки

В разі необхідності, висоту верхньої підставки можна регулювати, щоб звільнити більше місця для великого посуду у верхній або нижній підставці. Регулювання висоти верхньої підставки здійснюється встановленням на рейки колишатак різної висоти. Довгі предмети, сервірувальні столові прибори, прибори для салатів або ножі слід класти на полицю так, аби вони не заважали обертанню розпилювачів. Полицю можна відкинути або зняти, коли вона не використовується.



Завантаження нижньої підставки



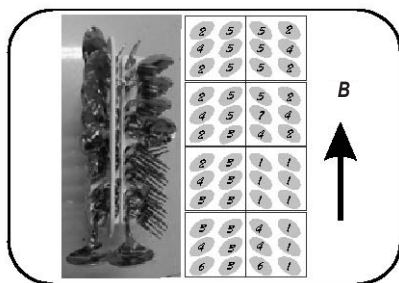
1. Овальне блюдо
2. Десертні тарілки
3. Глибокі тарілки
4. Мілки тарілки
5. Столові прибори
6. Блюде

- ⚠ 1. Каструлі, сервірувальні миски тощо слід завжди ставити вверх дном.
2. Глибокі казани слід нахилити, аби вода могла стікати з них.

На нижню підставку рекомендується ставити великий посуд, який найважче піддається миттю, а саме: каструлі, сковорідки, кришки, сервірувальні миски та блюда, як показано на малюнку. Бажано ставити сервірувальні блюда та кришки збоку підставки, аби вони не заважали обертанню верхнього розпилювача.

Кошик для столових приборів

Столові прибори слід ставити в кошик для столових приборів ручками вниз. Якщо підставка має бокові кошики, ложки слід ставити кожну окремо у відповідні отвори. Особливо довгі предмети слід класти горизонтально спереду верхньої підставки.



1. Виделки
2. Столові ложки
3. Десертні ложки
4. Чайні ложки
5. Ножі
6. Сервірувальні ложки
7. Сервірувальні виделки

- ⚠ Увага! Слідкуйте за тим, щоб посуд не виступав за дно кошика.



Посуд, який не підходить для миття в посудомийній машині

Посуд, не придатний для миття в посудомийній машині

Нижче наведено перелік предметів, які не можна мити в посудомийній машині.

1. Дерев'яні столові прибори та дерев'яний посуд – він розсохнеться і матиме поганий вигляд.
2. Делікатні стакани з оздобленням, посуд та вази ручної роботи, антикварні або унікальні предмети. Таке оздоблення не витримує миття в посудомийній машині.
3. Пластмасові елементи, чутливі до гарячої води.
4. Мідний та олов'яний/бляшаний посуд.
5. Предмети, забруднені попелом, воском, мастилом або чорнилом.
6. Матеріали, що поглинають воду, такі як губки та ганчірки.

Частково придатні для миття в посудомийній машині

Алюмінієві та срібні елементи мають схильність до знебарвлення та помутніння під час циклу миття. Навіть

деякі види скла можуть помутніти після багаторазового миття в машині.

- ⓘ Купуючи новий посуд, перевірте, чи придатний він для миття в посудомийних машинах.

Пощкодження стаканів та іншого посуду

Можливі причини:

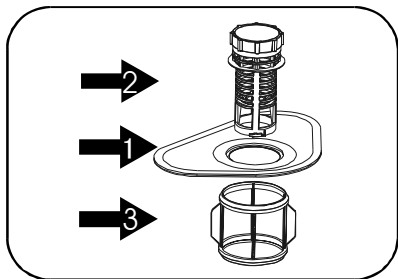
1. Вид скла або виробничий процес.
2. Хімічний склад миючого засобу.
3. Температура води та тривалість програми миття.

Рекомендований спосіб усунення:

1. Використовуйте стакани або порцеляновий посуд, позначений виробником як придатний для миття в посудомийній машині.
2. Використовуйте м'які миючі засоби з позначкою «лагідний до посуду». У разі необхідності звертайтеся за додатковою інформацією до виробників миючих засобів.
3. Оберіть програму з нижчою температурою миття.
4. Щоб запобігти пошкодженням, виймайте стакани та столові прилади з посудомийної машини якомога швидше після закінчення програми миття.

Система фільтрів

Фільтр перешкоджає крупним залишкам їжі або іншим предметам потрапити в насос. Такі предмети можуть випадково забити фільтри. Система фільтрів складається з фільтра грубого очищення, плоского фільтра (основний фільтр) та мікрофільтра (фільтр тонкого очищення).



Основний фільтр 1

Частки їжі та бруду, які затримуються цим фільтром, розбиваються спеціальним струменем нижнього розпилювача і змиваються в злив.

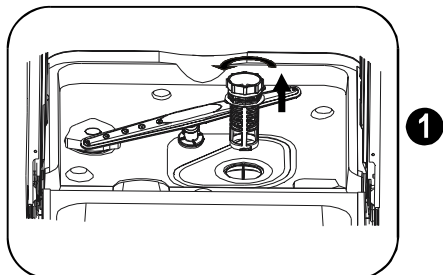
Фільтр грубого очищення 2

Крупніші предмети, такі як шматки кісток або скла, що можуть закупорити злив, утримуються фільтром грубого очищення. Щоб виняти предмети, затримані таким фільтром, злегка стисніть кришку цього фільтру та підніміть його.

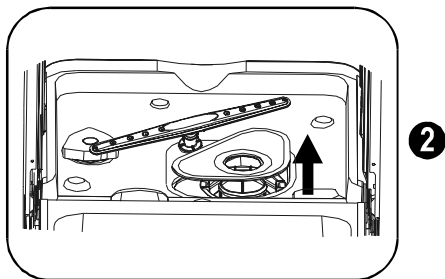
Фільтр тонкого очищення 3

Цей фільтр утримує частки бруду та залишки їжі в спеціальному відстійнику і перешкоджає їм знову потрапити на посуд під час циклу миття.

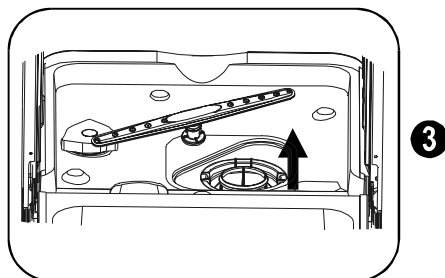
i Перевіряйте, чи не засмічені фільтри, щоразу, коли ви використовуєте посудомийну машину. Відкрутивши фільтр грубого очищення, можна зняти систему фільтрів. Згідно із нижченаведеною процедурою, видаліть усі залишки їжі та промийте фільтри під проточною водою.



Дія 1. Поверніть фільтр грубого очищення проти годинникової стрілки і підніміть його.



Дія 2. Підніміть основний фільтр.



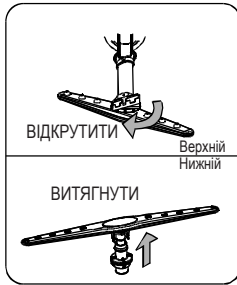
Дія 3. Підніміть фільтр тонкого очищення.

Фільтрувальний вузол

Для більшої ефективності та кращих результатів фільтрувальний вузол слід періодично очищувати. Фільтр ефективно усуває залишки їжі з води для миття, дозволяючи використовувати її повторно протягом циклу миття. З цієї причини рекомендується видаляти великі залишки їжі, які затримуються фільтром, після кожного циклу миття, промиваючи фільтр під проточною водою. Щоб зняти фільтрувальний вузол, поверніть фільтр грубого очищення проти годинникової стрілки і підніміть його. Весь фільтрувальний вузол слід очищувати один раз на тиждень. Для очищення фільтра грубого очищення та фільтра тонкого очищення використовуйте щітку. Після цього встановіть елементи фільтра на місце та встановіть назад всю систему фільтрів (див. розділ «Система фільтрів»). Забороняється використовувати посудомийну машину без фільтрів. Неправильне встановлення фільтра може знизити результати роботи приладу та пошкодити посуд.

! Ніколи не мийте посуд у посудомийній машині без встановлених на місце фільтрів. Очищуючи фільтри, не стукайте по них. Це може призвести до деформування фільтрів і погіршення результатів роботи посудомийної машини.

Чищення розпилювачів



Необхідно регулярно очищувати розпилювачі, оскільки хімічні елементи, що містяться в твердій воді, можуть забити отвори і підшипники.

Зніміть верхній розпилювач. Щоб зняти верхній розпилювач, відкрутіть гайку за годинниковою стрілкою і зніміть розпилювач.

Зніміть нижній розпилювач. Щоб зняти нижній розпилювач, потягніть його вгору.

Миття розпилювачів. Помийте розпилювачі в теплій мильній воді. Для очищення отворів розпилювачів скористайтеся м'якою щіткою. Ретельно ополосніть їх та встановіть на місце.

Догляд за посудомийною машиною

Щоб очистити сектор керування, злегка протріть його вологою тканиною, а потім витріть насухо. Для очищення зовнішньої поверхні машини використовуйте якісний полірувальний віск для побутової техніки. Не користуйтеся гострими предметами, жорсткими мочалками чи агресивними очищувачами для очищення будь-яких елементів посудомийної машини.

Захист машини від замерзання

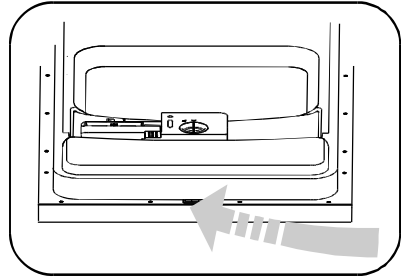
Якщо в зимовий період посудомийна машина зберігатиметься у неопалювальному приміщенні, зверніться до фахівця з обслуговування, щоб:

1. Від'єднати машину від електричного живлення. Зняти запобіжники або від'єднати автоматичні аварійні вимикачі.
2. Перекрити постачання води і від'єднати впускний шланг від водопровідного крана.
3. Злити воду із впускного шланга і крана. (Підставте миску, щоб зібрати воду).
4. Знову під'єднати впускний шланг до водопровідного крана.
5. Вийняти фільтрувальний вузол із відстійника і зібрати воду з відстійника.

Чищення дверцят

Для очищення країв дверцят використовуйте лише м'яку, злегка вологу ганчірку. Щоб запобігти потраплянню води в замок дверцят та в електричні компоненти, не користуйтеся пульверизаторами. Також забороняється використовувати

абразивні засоби для чищення та жорсткі мочалки для чищення зовнішніх поверхонь, оскільки вони можуть подряпати такі поверхні. Деякі паперові рушники також можуть подряпати поверхню або залишити на ній сліди.



Підтримання посудомийної машини в хорошому стані

1. **Дії після кожного миття.** Після кожного миття пере-кривайте подачу води до приладу та залишайте дверцят прочиненими, щоб уникнути накопичення вологи та утворення неприємного запаху всередині машини.
2. **Вийміть вилку з розетки.** перед очищенням або здійсненням робіт із технічного обслуговування завжди виймайте вилку з розетки. Не ризикуйте.
3. **Не застосовуйте розчинники та абразивні засоби для чищення.** Для очищення зовнішньої поверхні та гумових елементів посудомийної машини не користуйтеся розчинниками та абразивними засобами для чищення. Натомість користуйтеся лише тканиною та теплим мильним розчином. Для видалення плям або слідів із внутрішньої поверхні машини користуйтеся тканиною, змоченою водою з додаванням невеликої кількості білого оцту, або засобом для чищення, спеціально призначеним для посудомийних машин.
4. **На час відпустки:** перед поїздкою рекомендується запустити один цикл миття без посуду, потім вийняти вилку з розетки, перекрыти подачу води та залишити дверцят приладу злегка прочиненими. Це сприятиме довшому терміну служби ущільнювачів та запобіжить утворенню неприємного запаху всередині приладу.
5. **Переміщення приладу.** Якщо необхідно переставити прилад, намагайтесь утримувати його вертикально. У разі крайньої необхідності можна покласти прилад на задню сторону.
6. **Ущільнювачі.** Одним із чинників утворення неприємних запахів у посудомийній машині є залишки їжі, які застрягли в ущільнювачах. Періодичне очищення ущільнювачів вологою губкою допоможе запобігти цьому.

Інструкція з установки

⚠ Увага!

Встановлення труб та електричного обладнання може здійснюватися лише фахівцями.

⚠ Увага!

Небезпека ураження електричним струмом. Перед встановленням посудомийної машини від'єдняйте її від електромережі. Недотримання цієї вказівки може спричинити смерть або ураження електричним струмом.

Підготовка до установки

Посудомийна машина повинна встановлюватись поблизу наявних шлангів подачі та зливу води, а також при здійсненні тестування кабелю електроживлення. Щоб полегшити під'єднання зливних шлангів посудомийної машини, розмістіть її біля однієї зі сторін шафи з раковиною.

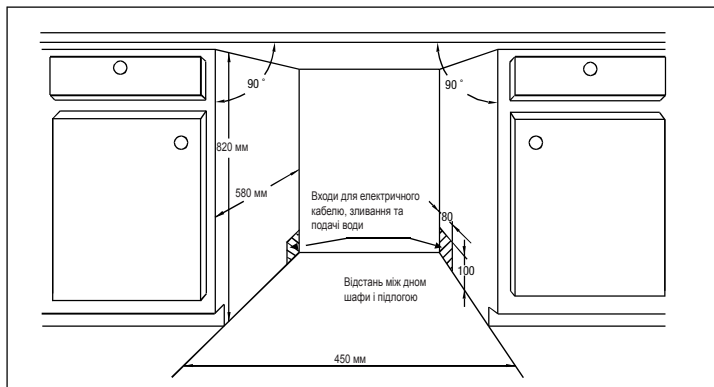
Примітка. Перевірте додаткове приладдя для установки (гачок для декоративної панелі, гвинти).

Уважно прочитайте інструкцію з установки

- Ілюстрації із зображенням розмірів шафи та місця установки посудомийної машини
1. Усі підготовчі дії слід виконати до переміщення посудомийної машини на місце встановлення.
 2. Оберіть місце поряд із раковиною для полегшення установки шлангу подачі води та зливного шлангу (див. малюнок 1). Якщо посудомийна машина буде встановлюватись у куті шафи, при відкритті дверцят повинен залишатись вільний простір (див. малюнок 2).

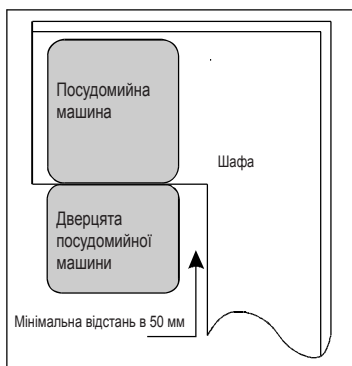
[Малюнок 1]

Розміри шафи; Менше 5 мм між верхньою поверхнею посудомийної машини та шафою; зовнішні дверцята вирівняно із шафою.



[Малюнок 2]

Мінімальна відстань, коли дверцята відчинено.

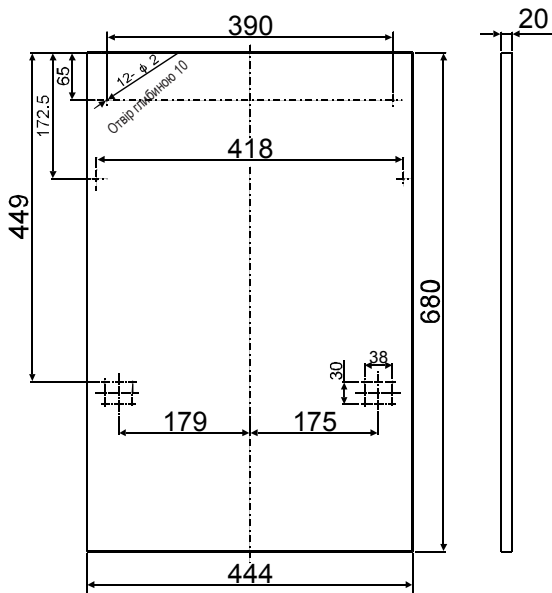


- Розміри та установка декоративної панелі
1. Декоративну дерев'яну панель можна обробити, як показано на малюнку 3.
 2. Встановіть гачок на декоративну дерев'яну панель і вставте його в отвір на зовнішній стороні дверцят посудомийної машини (див. малюнок 4a). Після встановлення панелі закріпіть її на зовнішній стороні дверцят за допомогою болтів (див. малюнок 4b).

- Регулювання натягнення пружини дверцят
- Заводське налаштування пружини дверцят встановлене на належне натягнення для зовнішніх дверцят. В разі встановлення декоративної дерев'яної панелі слід відрегулювати натягнення пружини дверцят. Повертіть регульовальний гвинт для посилення або послаблення сталевго троса (див. малюнок 5).
Налаштування натягнення пружини дверцят здійснено правильно, якщо дверцята залишаються в горизонтальному положенні при повному відкритті і піднімаються для закриття легким зусиллям.

Малюнок 3

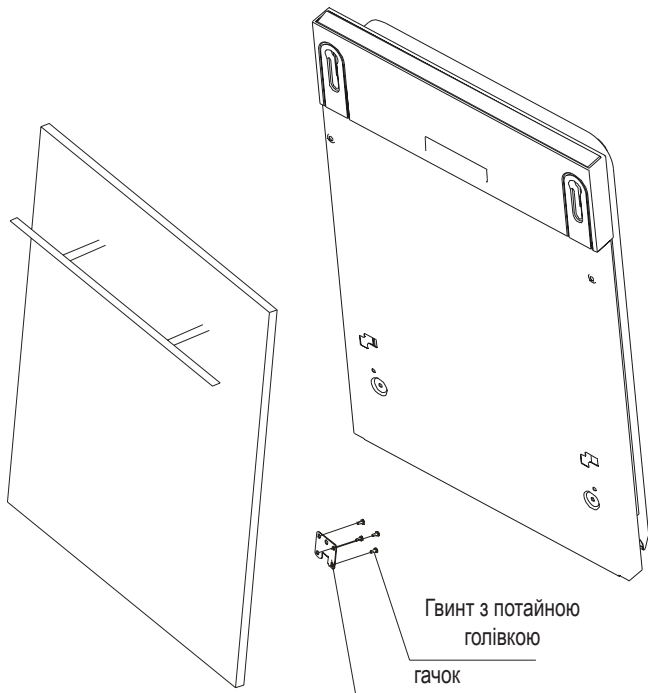
Декоративну панель потрібно обробити відповідно до зображених розмірів



(Одиниця виміру: мм)

Малюнок 4а

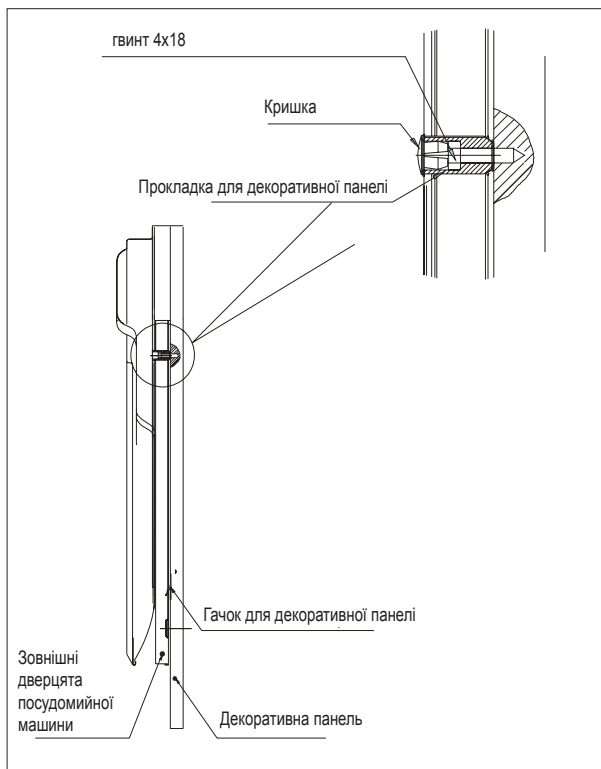
Установка декоративної панелі



【Малюнок 4b】

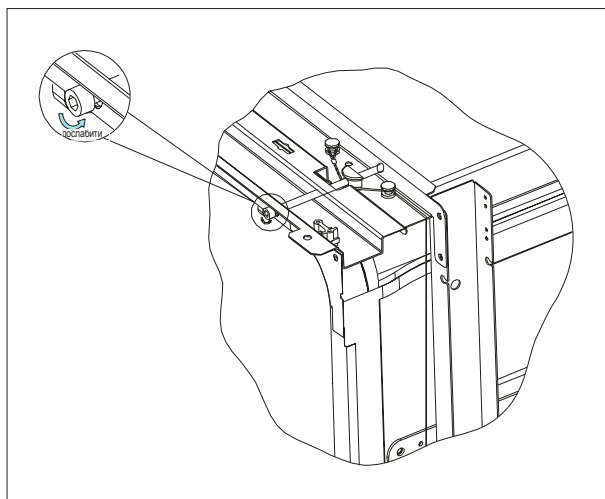
Установка дерев'яної
декоративної панелі

1. Зніміть кришку
2. Прикріпіть гвинт
3. Встановіть кришку на місце



【Малюнок 5a】

Регулювання натягнення
пружини дверцят



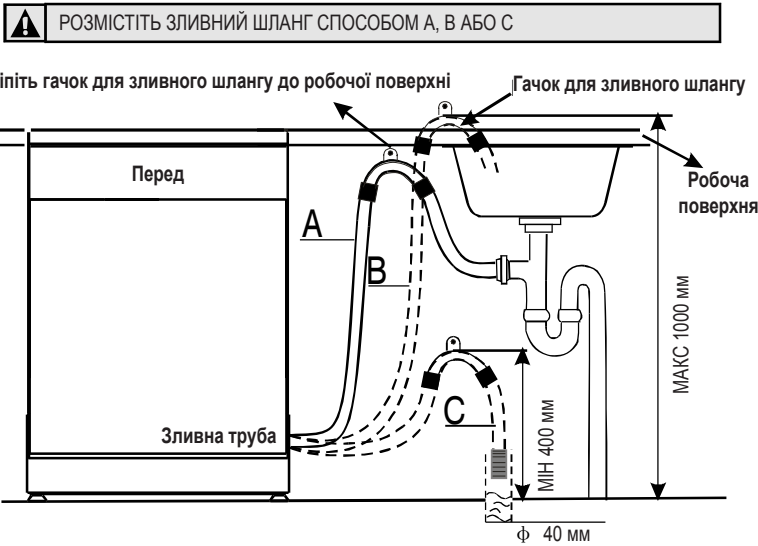
• Під'єднання зливних шлангів

Вставте зливний шланг у зливну трубу з мінімальним діаметром 4 см або покладіть його для зливання в раковину, переконавшись, що він не перекручений і не затиснутий. Скористайтеся спеціальним пластиковим тримачем, який постачається з приладом (мал. 6). Вільний кінець шлангу повинен знаходитися на висоті

від 400 до 1000 мм; його не можна занурювати в воду, оскільки це може призвести до зворотного потоку. УВАГА! Спеціальний пластиковий тримач для шлангу потрібно міцно прикріпити до стіни, щоб уникнути зсуву шланга та можливого вилливу води на підлогу.

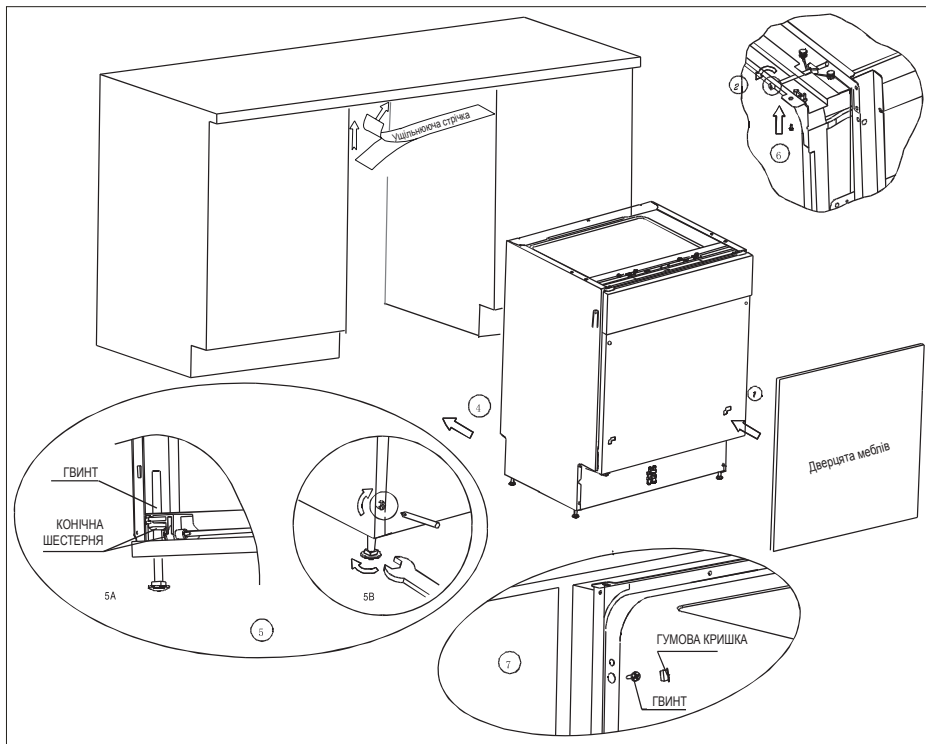
[Малюнок 6]

Під'єднання до зливної труби



• Дії з установки посудомийної машини

1. Приєднайте дверцята меблів до зовнішньої частини дверцят посудомийної машини за допомогою скоб, які постачаються з машиною. Див. шаблон для правильного розміщення скоб.
2. Відрегулюйте натягнення пружин дверцят за допомогою торцевого ключа, повертаючи його за годинниковою стрілкою, аби збільшити натягнення лівої та правої пружин дверцят. Якщо не відрегулювати натягнення пружин, це може призвести до пошкодження посудомийної машини (ілюстрація 2).
3. Під'єднайте впускний шланг до холодної води.
4. Під'єднайте зливний шланг. Див. діаграму. (Мал. 6)
5. Під'єднайте кабель живлення.
6. Прикріпіть вологопоглинальну стрічку під робочою поверхнею шафи. Переконайтесь, що вологопоглинальна стрічка приєднана врівень із краєм робочої поверхні.
7. Встановіть посудомийну машину на потрібне місце.
8. Вирівняйте посудомийну машину. Задні ніжки можна регулювати з переднього краю посудомийної машини, повертаючи гвинти зліва та справа шафи (ілюстрація 5A). Для регулювання передніх ніжок, повертайте їх гайковим ключем до рівного положення машини (ілюстрація 5B).
9. Посудомийна машина має бути надійно закріплена на встановленому місці. Забезпечити це можна двома нижченаведеними способами.
 - A. Звичайна робоча поверхня – прикріпіть машину до робочої поверхні за допомогою двох гвинтів для дерева та впевніться, що поверхня на тисне на машину (ілюстрація 6).
 - B. Мармурова або гранітна робоча поверхня – прикріпіть скобу до бокової панелі посудомийної машини та прикріпіть машину до корпусу меблів. Встановіть гумовий ковпачок на гвинт (ілюстрація 7).



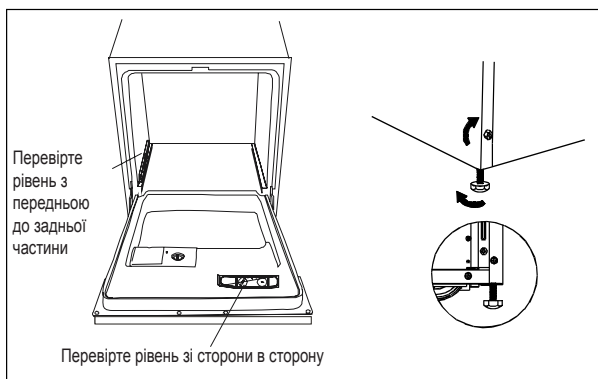
【Малюнок 7】

【Малюнок 8】

Ілюстрація процедури регулювання
ніжок

ПРИМІТКА.

Максимальна регульована висота
ніжок становить 60 мм.



Посудомийна машина повинна бути вирівняна для належного руху підставок та правильної роботи машини (див. малюнок 8).

1. Встановіть рівень на дверцята та на напрямну для підставок всередині посудомийної машини, як

показано на малюнку, аби перевірити, чи вирівняна машина.

2. Вирівняйте машину, регулюючи кожну з чотирьох ніжок окремо.
3. Вирівнюючи посудомийну машину, стежте, щоб вона не перекинулась.

Електричне підключення

⚠ УВАГА!

Для особистої безпеки дотримуйтеся нижченаведеного.

- ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАСТОСОВУВАТИ ПODOВЖУВАЧІ АБО ШТЕПСЕЛІ-ПЕРЕХІДНИКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ЦИМ ПРИЛАДОМ.
- ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН НЕ ВІДРІЗАЙТЕ ТА НЕ ВИДАЛЯЙТЕ ТРЕТІЙ ЗАЗЕМЛЮЮЧИЙ КОНТАКТ ІЗ КАБЕЛЮ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ.

Вимоги щодо електроживлення

Підключіть посудомийну машину до електромережі, напруга в якій відповідає напрузі, вказаній у таблиці з технічними даними. Встановіть запобіжник на 10 ампер, запобіжник із затримкою на спрацювання або автоматичний аварійний вимикач та забезпечте окремий контур для цього приладу.

Підключення до електромережі

⚠ *Перед експлуатацією машини забезпечте належне заземлення*

Перевірте, чи відповідає напруга та частота електромережі відповідним значенням, вказаним на таблиці з технічними даними. Вставляйте вилку лише в належним чином заземлену розетку. Якщо електрична розетка, до якої ви збираєтесь підключити прилад, не відповідає штепсельній вилці, слід замінити розетку, а

не використовувати адаптери чи інші подібні пристрої, оскільки вони можуть спричинити перегрівання та пожежу.



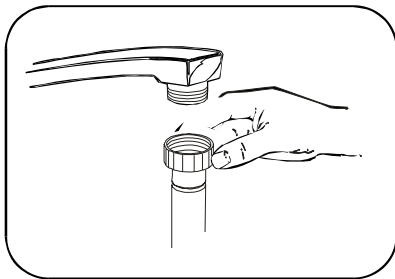
ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАЗЕМЛЕННЯ

Цей прилад повинен бути заземлений. У разі несправності або поломки, заземлення знизить ризик ураження електричним струмом, забезпечуючи шлях найменшого опору для електричного струму. Цей прилад оснащено кабелем із проводом заземлення та вилкою заземлення. Вилку слід вставляти лише у відповідну розетку, встановлену та заземлену згідно з місцевими стандартами та вимогами.

⚠ УВАГА!

- Неналежне заземлення приладу може спричинити ризик ураження електричним струмом.
- Якщо у вас виникли будь-які сумніви з приводу належного заземлення приладу, зверніться до кваліфікованого електрика або представника сервісного центру.
- Не змінюйте штепсельну вилку, що постачається з приладом. Якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика для встановлення належної розетки.

Підключення до водопроводу



Під'єднайте шланг подачі холодної води до конектора із наріззю 3/4 (дюйми) і впевніться, що він міцно закріплений. Підключаючи машину до нових труб або труб, якими не користувалися тривалий час, необхідно дати воді збігти впродовж кількох хвилин, доки вона не стане чистою та не міститиме домішок. Якщо цього не зробити, існує ризик заблокування шлангу подачі води та пошкодження приладу.

Запуск посудомийної машини

Перед запуском посудомийної машини слід упевнитись у нижченаведеному:

1. Посудомийна машина вирівняна і належним чином закріплена.
2. Впускний клапан відкрито
3. Відсутнє протікання в місцях під'єднання шлангів

4. Проводи щільно приєднані
5. Увімкнено живлення
6. Впускний та зливний шланг не перекручено
7. Всі елементи упаковки та друковані матеріали слід вийняти із посудомийної машини

Перш, ніж зателефонувати в службу технічного обслуговування

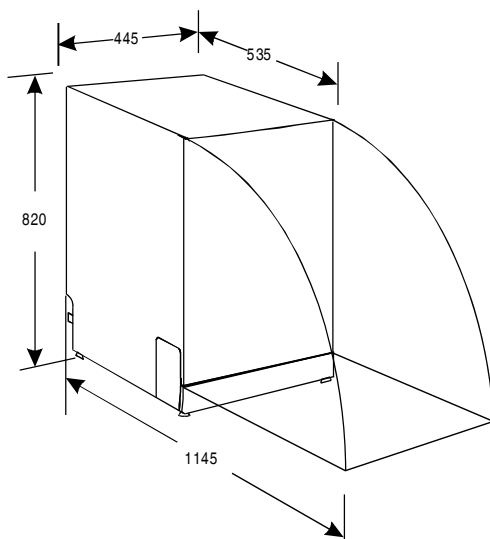
Що робити, коли...

Проблема	Можливі причини	Можливі способи усунення
Скляний посуд помутнів	Надто велика кількість миючого засобу в поєднанні з м'якою водою	Якщо у вашому водопроводі м'яка вода, для кращих результатів миття скляного посуду використовуйте менше миючого засобу і обирайте програми з коротшими циклами миття.
Жовтий або коричневий наліт на внутрішніх поверхнях	Плями від чаю або кави	Використовуйте відбілювач у концентрації 1/2 чашки відбілювача на 3 чашки теплої води для усунення плям вручну.
	Домішки заліза у воді можуть викликати утворення нальоту	Слід звернутися в компанію, яка займається пом'якшенням води, для встановлення спеціального фільтру.
Білий наліт на внутрішніх поверхнях	Мінерали з твердої води	Очистіть внутрішні поверхні за допомогою вологої губки та миючого засобу для посудомийних машин. Робіть це в гумових рукавицях. Ніколи не користуйтеся будь-якими іншими засобами для чищення, крім миючого засобу для посудомийних машин, оскільки це може призвести до надмірного піноутворення.
Кришка дозатора миючого засобу не закривається	Перемикач не встановлено у положення «вимкнено»	Поверніть перемикач у положення «OFF» (ВИМК.) і посуňte клямку на дверцятках ліво.
В дозаторі миючого засобу залишається миючий засіб	Посуд заблокував дозатор миючого засобу	Перерозподіліть посуд належним чином.
Пара	Це нормальне явище	З-під дверцят виходить невелика кількість пари під час сушіння та зливання води.
Чорні або сірі сліди на посуді	Алюмінієві вироби торкались посуду	Усуньте ці сліди за допомогою м'якого абразивного засобу для чищення.
Вода залишається на дні посудомийної машини	Це цілком нормально	Невелика кількість чистої води навколо отвору на дні посудомийної машини у задній частині захищає гідроізоляцію від висихання.
Із посудомийної машини протікає вода	Занадто велика кількість ополіскувача в дозаторі або ополіскувач розлито	Стежте, щоб не заливати занадто багато ополіскувача в дозатор. Розлитий ополіскувач може спричинити надмірне піноутворення і призвести до протікання. Витріть вологою ганчіркою увесь розлитий ополіскувач.
	Посудомийну машину не встановлено рівно	Вирівняйте посудомийну машину.

Коди помилок

Коди	Значення	Можливі причини
Індикатор полоскання швидко мигтить	Не поступає вода.	Крани закриті.
Індикатор економного режиму швидко мигтить	Не зливається вода.	Зливний шланг встановлено занадто високо.
Індикатори полоскання та економного режиму швидко мигтять	Час нагрівання сплинув, проте потрібної температури не досягнуто.	Несправність датчика температури або нагрівального елемента.
Індикатор прискороного режиму швидко мигтить	Переповнення.	Постає занадто багато води
Індикатори полоскання та прискороного режиму швидко мигтять	Помилка датчика температури	Відкритий контур або поломка датчика температури
Індикатори полоскання, економного режиму та прискороного режиму швидко мигтять	Помилка датчика температури	Коротке замикання або поломка датчика температури

Технічна інформація




Висота:	820 мм (регулюється, + 60 мм)
Ширина:	445 мм
Глибина:	535 мм
Напруга/Максимальна споживана потужність:	див. таблицю з технічними даними
Тиск води:	0,04 - 1,0 мПа
Електроживлення:	див. таблицю з технічними даними
Місткість:	9 комплектів посуду

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	56	Wkładanie naczyń do zmywarki	62
Panel sterowania	57	Rzeczy nie nadające się do mycia w zmywarce	63
Tabela programów zmywania	58	Konserwacja i czyszczenie	64
Włączanie urządzenia	58	Instrukcja instalacji	65
Zmiękcacz wody	59	Przed skontaktowaniem się z serwisem	72
Dozownik detergentu	60	Dane techniczne	73

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian bez uprzedzenia

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ze względów bezpieczeństwa i w celu prawidłowej obsługi urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją przed instalacją i rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Instrukcję należy przechowywać razem z urządzeniem, również na wypadek przeprowadzki lub jego odsprzedaży. Użytkownicy powinni w pełni zapoznać się z zasadami obsługi i zabezpieczeniami urządzenia.

Prawidłowe użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie służy wyłącznie do zmywania naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- W urządzeniu nie wolno używać rozpuszczalników. Istnieje ryzyko eksplozji.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można również układać je poziomo w górnym koszu.
- Używać wyłącznie markowych produktów przeznaczonych dla zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nablyszczającego).
- W przypadku otwarcia drzwi podczas pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia skóry.
- Nie wyjmować naczyń ze zmywarki przed zakończeniem programu zmywania.
- Po zakończeniu zmywania wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i zamknąć zawór dopływu wody.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez pracownika autoryzowanego serwisu. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie wykonywać samodzielnie napraw, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Zawsze kontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Z urządzenia nie mogą korzystać samodzielnie osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub sensorycznej ani osoby nie posiadające

doświadczenia i stosownej wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, dostarczonych przez producenta detergentu do zmywarki.
- Nie pić wody ze zmywarki. W urządzeniu mogą być obecne pozostałości detergentów.
- Zawsze zamykać drzwi urządzenia, gdy nie jest ono używane, aby uniknąć obrażeń i nie potknąć się o nie.
- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe. Dzieciom należy zapewnić odpowiednią opiekę, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Przechowywać detergenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

Instalacja

- Należy upewnić się, że urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Nie podłączać uszkodzonego urządzenia do źródła zasilania. W razie potrzeby skontaktować się z dostawcą.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Podłączenie do instalacji elektrycznej należy powierzyć kompetentnemu i wykwalifikowanemu specjalście.
- Podłączenie do instalacji wodnej należy powierzyć kompetentnemu i wykwalifikowanemu specjalście.

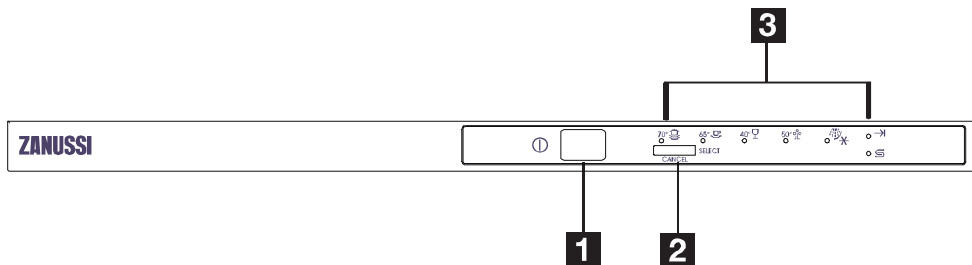
- Nie należy zmieniać parametrów ani modyfikować urządzenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia:
 - jeżeli przewód zasilający lub węże wodne są uszkodzone,
 - jeżeli panel sterowania, blat roboczy lub cokolwiek są uszkodzone w sposób umożliwiający dostęp do wnętrza urządzenia.

Należy skontaktować się z lokalnym serwisem.

- Nie wolno nawiercać bocznych ścian urządzenia, ponieważ może to grozić uszkodzeniem części hydraulicznych lub elektrycznych.

! Ostrzeżenie! Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących podłączenia do instalacji wodnej i elektrycznej.

Panel sterowania



- 1** Przycisk Wł./Wył.
- 2** Przycisk Wybierz/Anuluj
- 3** Kontrolki









Elementy sterujące	
Przycisk Wł./Wył.:	Służy do włączania zmywarki.
Przycisk Wybierz/Anuluj:	Nacisnąć przycisk w celu wybrania programu lub nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy w celu anulowania programu.
Kontrolki	
 Kontrolka zasilania:	Zapala się po naciśnięciu przycisku Wł./Wył.
 Kontrolki programów:	Zapalają się po wybraniu programu zmywania.
 Kontrolka zakończenia programu:	Zapala się po zakończeniu programu zmywania.
 Kontrolka soli:	Zapala się, gdy skończy się sól.

Tabela programów zmywania

Tabela programów zmywania

Programy	Program	Kryteria wyboru programu	Opis programu	Detergent wst./zas.	Płyn nabłyszczający
Intensywny	 70°	Do najbardziej zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, patelnie, naczynia do zapiekaneek oraz naczynia, do których niezbyt przywarły zeschnięte resztki jedzenia.	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie wstępne Zmywanie (65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (55°C) Suszenie	4/23 g	★
Normalny	 65°	Do średnio zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (65°C) Suszenie	4/23 g	★
Szybki	 40°	Krótsze zmywanie lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia.	Zmywanie (40°C) Płukanie Płukanie (45°C)	15 g	
Ekonomiczny	 50°	Do lekko zabrudzonych naczyń, takich jak talerze, szklanki, miski i lekko zabrudzone patelnie. (En50242)	Zmywanie wstępne Zmywanie (55°C) Płukanie (65°C) Suszenie	4/23 g	★
Płukanie		Do naczyń, które wymagają tylko opłukania i wysuszenia.	Zmywanie (40°C) Płukanie (70°C) Suszenie	/	★

Włączanie urządzenia

Uruchamianie programu zmywania

1. Wysunąć dolny i górny kosz, umieścić w nich naczynia i wsunąć z powrotem. Zaleca się umieszczenie naczyń najpierw w dolnym, a następnie w górnym koszu (patrz rozdział „Wkładanie naczyń do zmywarki”).
2. Wsypać detergent (patrz rozdział „Dozownik detergentu”).
3. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Sprawdzić, czy zawór doprowadzający wodę jest całkowicie otwarty.

4. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. – powinna się zaświecić kontrolka zasilania. Nacisnąć przycisk wyboru/ anulowaniażądanego programu zmywania, a następnie zamknąć drzwi urządzenia, które po upływie 10 sekund podejmie pracę.

Zmiana programu

1. Istnieje możliwość zmiany programu zmywania, jeśli od jego uruchomienia nie upłynęło zbyt wiele czasu. W przeciwnym razie mogło już dojść do uwolnienia detergentu, a także do wypompowania wody przez urządzenie. W tym przypadku należy ponownie napełnić dozownik detergentu (patrz rozdział „Dozownik detergentu”).

- Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk Wybierz/Anuluj, a następnie nacisnąć go ponownie w celu wybrania innego programu zmywania.
- Nacisnąć przycisk Start/Anulowanie – po upływie 10 sekund urządzenie rozpocznie wykonywanie wybranego programu (patrz rozdział „Uruchamianie programu zmywania”).

Dokładanie naczyń?

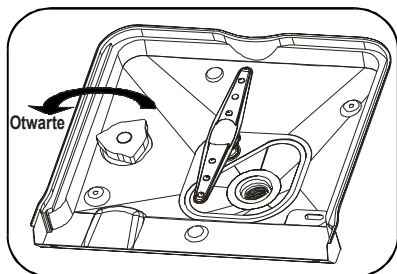
- Ostrożnie i powoli otworzyć drzwi urządzenia (istnieje ryzyko wydostania się z jego wnętrza strumienia gorącej wody lub pary).
- Dołożyć naczynia.
- Zamknąć drzwi; po kilku sekundach urządzenie ponownie podejmie pracę.

Zmiękcacz wody

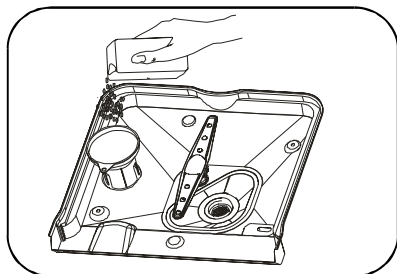
i Jeśli dany model urządzenia nie jest wyposażony w zmiękcacz wody, można pominąć ten rozdział. Zależnie od obszaru woda może mieć różną twardość. Używanie w zmywarce twardej wody może skutkować osadzaniem się na naczyniach i przyborach kuchennych kamienia. Urządzenie jest wyposażone w zmiękcacz wody, który wykorzystuje specjalną sól do neutralizacji kamienia i związków mineralnych rozpuszczonych w wodzie.

Napełnianie zmięczacza solą

Należy stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek. Zbiornik soli, który znajduje się pod dolnym koszem, należy napełniać w następujący sposób:



1



2

- Wyjąć dolny kosz, a następnie odkręcić i zdjąć pokrywkę ze zbiornika soli.
- Jeśli zbiornik jest napełniany po raz pierwszy, należy napełnić go do 2/3 objętości wodą (około 500 ml).
- Umieścić koniec lejka (dołączony do zestawu) w otworze i wsypać około 1,2 kg soli. Normalnym zjawiskiem jest wypłynięcie ze zbiornika niewielkiej ilości wody.

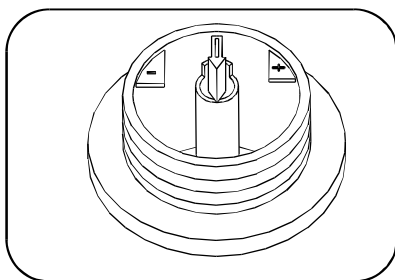
- Założyć z powrotem i dokładnie dokręcić pokrywkę zbiornika.
- Zwykle wyłączenie się kontrolki ostrzegającej o braku soli następuje po 2-6 dniach od napełnienia zbiornika.

i

- Zbiornik soli należy napełnić ponownie, gdy zapali się kontrolka ostrzegająca o braku soli. Mimo wystarczającego napełnienia zbiornika kontrolka może nadal się świecić do czasu całkowitego rozpuszczenia się soli.
- Rozsypaną sól można usunąć włączając program płukania.

Regulacja zużycia soli

Zmywarka umożliwia regulację zużycia soli w zależności od stopnia twardości używanej wody. Ma to na celu optymalizację i dostosowanie zużycia soli do indywidualnych potrzeb. W tym celu należy:



- Odkręcić pokrywkę zbiornika soli.
- Zbiornik jest wyposażony w pierścień ze strzałką (patrz rysunek powyżej); w razie potrzeby, zależnie od stopnia twardości wody, należy obrócić pierścień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (od oznaczenia „-” do oznaczenia „+”). Zaleca się dokonanie regulacji zgodnie z następującym schematem:

TWARDŒĆ WODY				Położenie pokrętki wyboru	Zużycie soli (w gramach na program)	Autonomicznie (cykle/1,2 kg)
°dH	°fH	°Clarka	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1,4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1,4~3,9	-	20	60
22~45	39~80	28~56	3,9~8	MID	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Uwaga: 1° = 1,25°; Clarka = 1,78°; fH = 0,178 mmol/l
 °dH: stopnie niemieckie
 °fH: stopnie francuskie
 °Clarka: stopnie brytyjskie

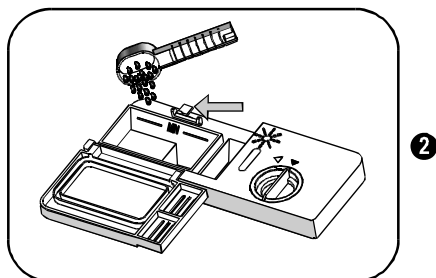
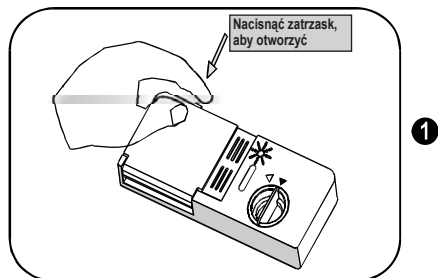
Informacje o twardości wody można uzyskać w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym.

Dozownik detergentu

i Nie należy używać detergentu w ilości większej niż zalecana, aby zapobiec osadzeniu się kamienia, ponieważ zmywarka jest wyposażona w specjalny zmiękcacz wody. Każdorazowo przed rozpoczęciem cyklu zmywania należy napełnić dozownik detergentu zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tabeli programów zmywania. Ten model zmywarki zużywa mniej detergentu i płynu nabyłszczającego niż konwencjonalne urządzenia. Zwykle w przypadku standardowego załadunku stosuje się jedną łyżkę stołową detergentu. Mocniej zabrudzone naczynia wymagają użycia większej ilości detergentu. Detergent należy dodawać bezpośrednio przed uruchomieniem zmywarki; w przeciwnym razie mógłby ulec zawilgoceniu i nie rozpuścić się prawidłowo.

Ilość używanego detergentu

Jeśli woda nie jest zbyt twarda, można zapobiec osadzeniu się kamienia poprzez dodawanie detergentu.



Aby usunąć ślady kamienia, należy wykonać następujące czynności:

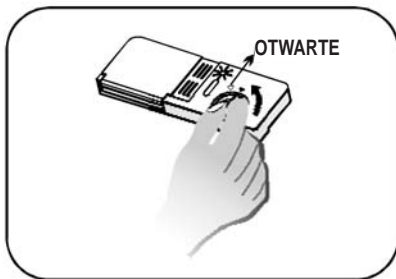
- Umyć naczynia, uruchamiając normalny program zmywania.
- Wyjąć ze zmywarki wszystkie metalowe przedmioty, takie jak sztućce, patelnie itp.
- Nie dodawać detergentu.
- Nalać do miski dwie filiżanki octu i umieścić ją w dolnym koszu zmywarki, nie wylewając zawartości.
- Umyć naczynia, uruchamiając normalny program zmywania.

W przypadku niepowodzenia powtórz te same czynności, zastępując ocet 1/4 filiżanki kwasu cytrynowego.

! Uwaga! Detergent do zmywarek ma właściwości żrące! Należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Prawidłowe stosowanie detergentu

Stosować wyłącznie detergent przeznaczony do zmywarek. Przechowywać detergent w czystym i suchym miejscu. Detergent w proszku należy umieszczać w dozowniku bezpośrednio przed rozpoczęciem zmywania naczyń.



1



2



3

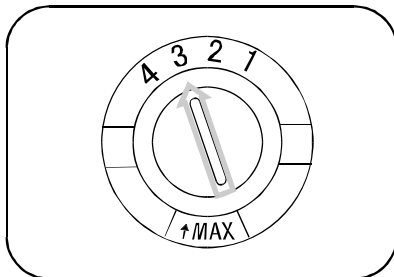
Używanie dozownika płynu nabyłszczającego

1. Aby otworzyć dozownik, należy obrócić jego pokrywkę w kierunku lewej strzałki („otwarte”) i wyjąć ją.
2. Nalać płyn nabyłszczający do dozownika, uważając, aby go nie przepełnić.
3. Założyć pokrywkę na równi ze strzałką „otwarte” i obrócić ją w kierunku prawej strzałki („zamknięte”).

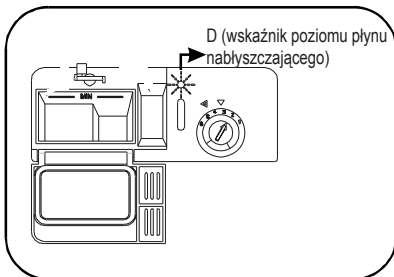
Płyn nabyłszczający jest podawany w trakcie ostatniego płukania, aby zapobiec formowaniu się kropelek wody na naczyńach i tworzeniu się plam i smug. Ułatwia to również suszenie, umożliwiając „spływanie” wody z naczyń. Zmywarka jest przystosowana do stosowania płynnych środków nabyłszczających. Dozownik płynu nabyłszczającego znajduje się na wewnętrznej ścianie drzwi zmywarki, obok dozownika detergentu. W celu napełnienia dozownika należy otworzyć jego pokrywkę i wlewać płyn nabyłszczający do chwili, gdy wskaźnik poziomu stanie się całkowicie czarny. Dozownik płynu nabyłszczającego ma około 140 ml pojemności.

Należy uważać, aby nie przepełnić dozownika, ponieważ może to spowodować wytworzenie się nadmiaru piany. Wytrzeć rozlany płyn wilgotną szmatką. Należy pamiętać o zamknięciu pokrywki dozownika przed zamknięciem drzwi zmywarki. W przypadku używania miękkiej wody stosowanie płynu nabyłszczającego może nie być konieczne, ponieważ może on spowodować powstawanie na naczyńach białego nalotu.

Regulacja dozowania płynu nabyłszczającego



Podczas ostatniego płukania dodawana jest odmierzona ilość płynu nabyłszczającego. Podobnie jak w przypadku detergentu, potrzebna ilość płynu nabyłszczającego zależy od stopnia twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Zbyt duża ilość płynu nabyłszczającego może powodować wytwarzanie się piany oraz matowienie i powstawanie zacieków na naczyńach. Jeśli woda doprowadzana do urządzenia jest bardzo miękka, może nie być konieczne stosowanie płynu nabyłszczającego. Możliwe jest również rozcieńczenie płynu nabyłszczającego poprzez dolanie takiej samej ilości wody. Dostępnych jest sześć lub cztery ustawienia dozownika płynu nabyłszczającego. Należy rozpocząć od ustawienia „2”. W przypadku powstawania plam lub słabego suszenia naczyń należy zdjąć pokrywkę dozownika płynu nabyłszczającego i obrócić pokrętkę do położenia o wyższym numerze, aż do uzyskania pożądanego efektu. Zgodnie z normą EN 50242 podczas testów dozownik powinien być ustawiony na maksymalny poziom dozowania płynu nabyłszczającego.



i Jeśli panel sterowania nie jest wyposażony w kontrolkę ostrzegającą o braku płynu nabyliczającego, jego ilość można ocenić na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu „D”, umieszczonego obok pokrywki dozownika. Gdy dozownik płynu nabyliczającego jest pełny, cały wskaźnik ma ciemny kolor. W miarę ubywania płynu nabyliczającego ciemne kółko staje się coraz mniejsze. Nie należy dopuszczać, aby poziom płynu nabyliczającego spadł poniżej 1/4 pojemności dozownika.

W miarę ubywania płynu nabyliczającego zmniejsza się wielkość ciemnego kółka na wskaźniku poziomu płynu (patrz rysunek poniżej):

- Pełny
- ◐ 3/4
- ◑ 1/2
- ◒ 1/4 – konieczność uzupełnienia płynu
- Pusty

Wkładanie naczyń do zmywarki

Aby zapewnić jak najlepsze efekty zmywania, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących wkładania naczyń do zmywarki. Funkcje i wygląd koszy oraz kosza na sztućce mogą różnić się w zależności od modelu.

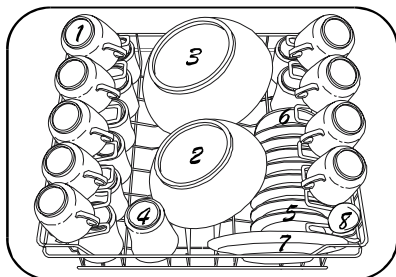
Przed umieszczeniem naczyń w zmywarce

Usunąć z naczyń większe pozostałości jedzenia. Nie ma potrzeby oplukiwania naczyń pod bieżącą wodą. Umieścić naczynia w zmywarce w następujący sposób:

1. Naczynia takie jak filiżanki, szklanki, garnki, patelnie itp. ułożyć do góry dnem.
2. Naczynia profilowane lub z wgłębieniami ustawić pod kątem, aby mogła z nich spływać woda.
3. Ustawić naczynia w taki sposób, aby się nie wyrzuciły.
4. Podczas zmywania naczynia nie mogą przeszkadzać w swobodnym obracaniu się ramion spryskujących.

W zmywarce nie należy myć bardzo małych przedmiotów, ponieważ mogłyby one łatwo wypaść z kosza. Aby zapobiec skapywaniu wody z górnego kosza na naczynia znajdujące się w dolnym koszu, zaleca się opróżnianie najpierw dolnego, a następnie górnego kosza.

Załadunek górnego kosza



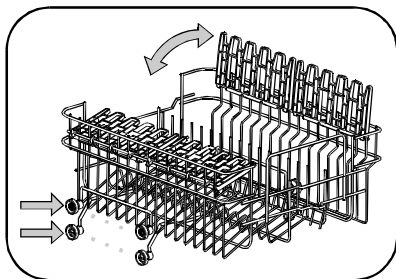
- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Filiżanki | 5. Talerzyki |
| 2. Mała salaterka | 6. Naczynie |
| 3. Duża salaterka | 7. Talerz deserowy |
| 4. Szklanki | 8. Gravy ladle/łyżka do sosu |

Górny kosz jest przystosowany do umieszczania w nim bardziej delikatnych i lżejszych naczyń, takich jak szklanki, filiżanki itp.

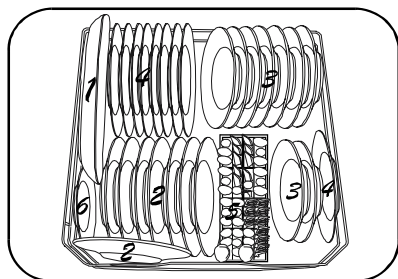
Można umieszczać w nim również talerzyki, talerze, małe salaterki i płytkie rondle (o ile nie są zbyt zabrudzone). Ułożyć naczynia w taki sposób, aby nie przemieszczały się pod wpływem strumienia wody.

Regulacja górnego kosza

W razie potrzeby można regulować wysokość górnego kosza, aby uzyskać więcej miejsca na duże naczynia zarówno w górnym, jak i w dolnym koszu. Wysokość położenia górnego kosza reguluje się poprzez umieszczenie w prowadnicach jego dolnych lub górnych kółek. Długie przedmioty, sztućce do nakładania potraw, łyżki do salaty i noże należy umieszczać na półce, aby nie przeszkadzały w obracaniu się ramion spryskujących. Gdy nie jest potrzebna, półkę można złożyć lub wymontować.



Załadunek dolnego kosza



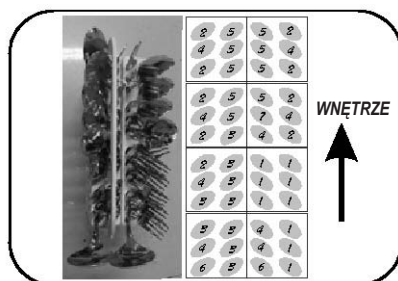
1. Owalny półmisek
2. Talerze deserowe
3. Głębokie talerze
4. Płytkie talerze
5. Sztuczce
6. Spodek

- ⚠ 1. Garnki, salaterki itp. należy zawsze układać do góry dnem.
2. Głębokie naczynia należy ustawiać pod kątem, aby mogła z nich wypływać woda.

Zaleca się umieszczanie w dolnym koszu dużych przedmiotów, które są najtrudniejsze do umycia: garnków, patelni, pokrywek, dużych talerzy i salaterek (patrz rysunek). Najlepiej jest umieścić duże talerze i pokrywy na obrzeżach kosza, aby nie przeszkadzały w obracaniu się ramienia spryskującego.

Kosz na sztuczce

Sztuczce należy umieścić w koszu na sztuczce, który ustawia się w dolnym koszu. Jeśli kosz jest wyposażony w kratki na sztuczce, łyżki należy umieścić pojedynczo w odpowiednich otworach. Szczegółne długie przybory kuchenne należy ułożyć poziomo w przedniej części górnego kosza.



1. Widelec
2. Łyżki do zupy
3. Łyżeczki deserowe
4. Łyżeczki do herbaty
5. Noże
6. Łyżki półmiskowe
7. Widelec półmiskowy

- ⚠ Ostrzeżenie! Sztuczce nie mogą wystawać z dołu kosza.



Rzeczy nie nadające się do mycia w zmywarce

Nieodpowiednie

Do mycia w zmywarce nie nadają się następujące przedmioty:

1. Drewniane sztuczce i przybory – grozi to ich nasiąknięciem wodą i detergentem oraz uszkodzeniem.
2. Delikatne, ręcznie zdobione naczynia szklane, przybory kuchenne, wazy, antyki lub drogie przedmioty. Zdobienia tego typu nie są odporne na mycie w zmywarce.
3. Elementy z tworzyw sztucznych nieodpornych na działanie wysokiej temperatury.
4. Wyroby z miedzi i cyny.
5. Przedmioty zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub tuszem.
6. Materiały pochłaniające wodę, takie jak gąbki i tkaniny.

Ograniczona przydatność

Przedmioty z aluminium i srebra mają tendencję do odbarwiania się podczas mycia w zmywarce. Również niektóre rodzaje szkła mogą matowieć w wyniku częstego zmywania.

- i** Kupując nowe naczynia, należy upewnić się, czy nadają się do mycia w zmywarce.

Uszkodzenie szkła i innych naczyń

Możliwe przyczyny:

1. Rodzaj procesu produkcji szkła.
2. Chemiczny skład detergentu.
3. Temperatura wody i długość programu zmywania.

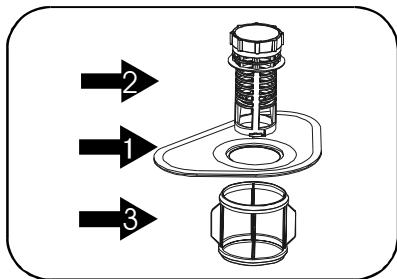
Zalecane rozwiązanie:

1. Używać naczyń szklanych i porcelanowych, które zgodnie z deklaracją producenta mogą być myte w zmywarce.
2. Używać detergentu z oznaczeniem „łagodny dla naczyń”. W razie potrzeby zasięgnąć dodatkowych informacji u producenta detergentu.
3. Wybrać program z niższą temperaturą zmywania.
4. Aby zapobiec uszkodzeniom, należy wyjąć szkło i sztuczce ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu programu zmywania.

Konserwacja i czyszczenie

System filtrów

Filtry zapobiegają przedostaniu się do wnętrza pompy resztek jedzenia lub innych przedmiotów. Pozostałości te mogą czasami spowodować zatkanie filtrów. System filtrów składa się z filtra zgrubnego, filtra płaskiego (filtr główny) oraz mikrofiltra (filtr dokładnego oczyszczania).



Filtr główny

Resztki żywności i zabrudzenia wyłapane przez ten filtr są rozdrabniane przez specjalną dyszę umieszczoną na dolnym ramieniu spryskującym i kierowane do odpływu.

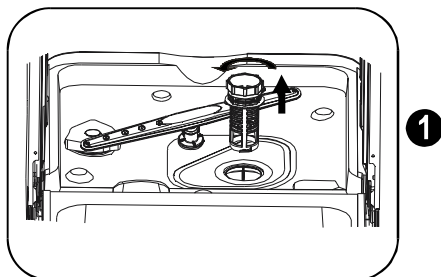
Filtr zgrubny

Większe elementy, które mogłyby zatkać odpływ (np. kawałki kości lub szkła), są zatrzymywane przez filtr zgrubny. Aby usunąć zanieczyszczenia z tego filtra, należy lekko ścisnąć zaczepy znajdujące się w jego górnej części i wyjąć go.

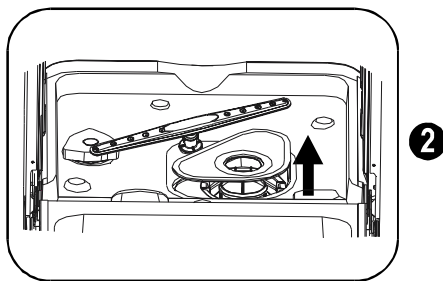
Filtr dokładnego oczyszczania

Filtr ten zatrzymuje zanieczyszczenia i resztki żywności w osadniku i zapobiega ich ponownemu osadzeniu się na zmywanych naczyniach.

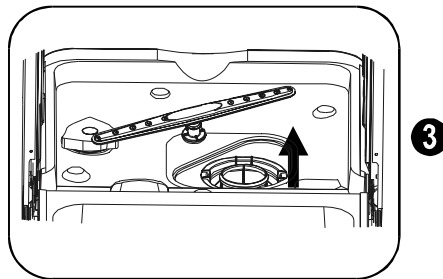
i Zaleca się sprawdzanie stanu filtrów po każdym użyciu zmywarki. Po odkręceniu filtra zgrubnego można wymontować cały zespół filtrów. Usunąć wszystkie resztki żywności i oczyścić filtry pod bieżącą wodą po uprzednim wykonaniu następujących czynności:



Krok 1. Odkręć filtr zgrubny w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij go.



Krok 2. Wyjmij filtr główny.



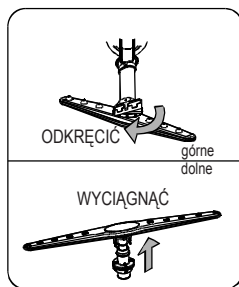
Krok 3. Wyjmij filtr dokładnego oczyszczania.

Zespół filtrów

Aby zapewnić jak najlepsze efekty zmywania, konieczne jest czyszczenie zespołu filtrów. Filtry skutecznie zatrzymują resztki żywności niesione przez wodę, dzięki czemu możliwa jest jej cyrkulacja w trakcie programu zmywania. Z tego powodu zaleca się usuwanie większych zanieczyszczeń nagromadzonych w filtrze po każdym programie zmywania poprzez oplukanie filtra pod bieżącą wodą. W celu wymontowania zespołu filtrów należy odkręcić filtr zgrubny w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go. Czyszczenie całego zespołu filtrów powinno odbywać się raz w tygodniu. Do czyszczenia filtra zgrubnego i filtra dokładnego oczyszczania należy używać szczotki do mycia naczyń. Następnie należy umieścić poszczególne elementy systemu filtrów na swoim miejscu i zamontować je (patrz rozdział „System filtrów”). Zmywarki nie wolno używać bez filtrów. Nieprawidłowe zamontowanie filtra może spowodować pogorszenie skuteczności działania urządzenia oraz uszkodzenie naczyń i przyborów kuchennych.

! Nigdy nie uruchamiać zmywarki bez prawidłowo zamontowanych filtrów. Podczas czyszczenia filtrów nie uderzać w nie. W przeciwnym razie może dojść do ich odkształcenia i w efekcie do pogorszenia skuteczności działania zmywarki.

Czyszczenie ramion spryskujących



Niezbędne jest regularne czyszczenie ramion spryskujących, aby związki mineralne zawarte w twardej wodzie nie spowodowały zatkania się ich dysz i zablokowania łożysk.

Demontaż górnego ramienia spryskującego: W celu wymontowania górnego ramienia spryskującego, odkręcić śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie wyjąć ramię.

Demontaż dolnego ramienia spryskującego: W celu wymontowania dolnego ramienia spryskującego należy pociągnąć je do góry.

Mycie ramion spryskujących: Umyć ramiona spryskujące w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, używając miękkiej szczołki do oczyszczenia dysz. Dokładnie opłukać ramiona i ponownie je zamontować.

Czyszczenie zmywarki

Przetrzeć panel sterowania lekko wilgotną szmatką, a następnie dokładnie go osuszyć. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia używać dobrej jakości środka na bazie wosku. Nigdy nie używać ostrych przedmiotów, myjek do szorowania ani ściemych środków czyszczących.

Ochrona przed zamarznięciem

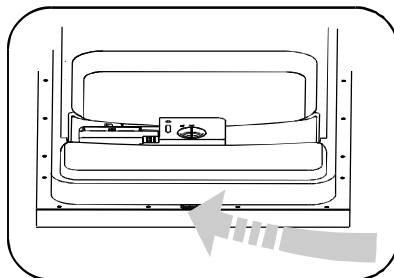
Jeśli zmywarka ma pozostawać zimą w nieogrzewanym pomieszczeniu, należy zwrócić się do pracownika serwisu o wykonanie następujących czynności:

1. Odcięcie od zmywarki zasilania elektrycznego. Wymontowanie bezpieczników lub wyłącznika samoczynnego.
2. Zamknięcie zaworu doprowadzającego wodę i odłączenie od niego węża dopływowego.
3. Spuszczenie wody z węża dopływowego i zaworu doprowadzającego wodę (użyć miski do zebrania wody).
4. Ponowne podłączenie węża dopływowego do zaworu doprowadzającego wodę.
5. Wymontowanie zespołu filtrów i usunięcie za pomocą gąbki wody z osadnika.

Czyszczenie drzwi

Krawędź wokół drzwi należy czyścić wyłącznie miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą. Aby zapobiec wniknięciu wilgoci do

wnętrza blokady drzwi i podzespołów elektrycznych, nie wolno używać środków czyszczących z rozpylaczem. Nie wolno również stosować ściemych preparatów czyszczących ani myjek do szorowania, ponieważ mogłyby to spowodować zarysowanie powierzchni urządzenia. Niektóre ręczniki papierowe również mogą pozostawiać trwale ślady na powierzchni.



Jak utrzymać zmywarkę w dobrym stanie

1. **Po każdym zmywaniu:** zamknąć zawór doprowadzający wodę i pozostawić lekko uchylone drzwi urządzenia, aby zapobiec zatrzymywaniu się w jego wnętrzu wilgoci i nieprzyjemnych zapachów.
2. **Wyjmować wtyczkę:** przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji urządzenia zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka. Nie lekceważyć ryzyka porażenia prądem.
3. **Nie stosować rozpuszczalników ani środków ściemych:** do czyszczenia zewnętrznych powierzchni i gumowych elementów zmywarki nie używać rozpuszczalników ani ściemych środków czyszczących. Używać wyłącznie szmatki zwilżonej ciepłą wodą z mydłem. Aby usunąć plamy lub zacieki z wewnętrznych powierzchni, użyć szmatki nasączonej niewielką ilością octu spirytusowego lub specjalnego środka do czyszczenia zmywarek.
4. **W przypadku wyjazdu na wakacje:** przed wyjazdem na wakacje zaleca się wykonanie programu zmywania bez naczyń, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazdka, zamknięcie zaworu doprowadzającego wodę i pozostawienie lekko uchylonych drzwi urządzenia. Pomoże to przedłużyć żywotność uszczelki i zapobiegnie powstawaniu nieprzyjemnych zapachów w urządzeniu.
5. **Przenoszenie urządzenia:** jeśli urządzenie musi zostać przeniesione, należy starać się utrzymywać je w pionowym położeniu. Jeśli jest to absolutnie konieczne, można położyć urządzenie na tylnej ścianie.
6. **Uszczelki:** jedną z przyczyn powstawania we wnętrzu zmywarki nieprzyjemnych zapachów jest osadzanie się resztek żywności na uszczelkach. Można temu zapobiec, czyszcząc okresowo uszczelki wilgotną gąbką.

Instrukcja instalacji

Uwaga: Podłączenie urządzenia do instalacji wodnej i elektrycznej należy zlecić wykwalifikowanym specjalistom.

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed zainstalowaniem zmywarki należy odłączyć ją od zasilania. W przeciwnym razie może dojść do śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Przygotowanie do instalacji

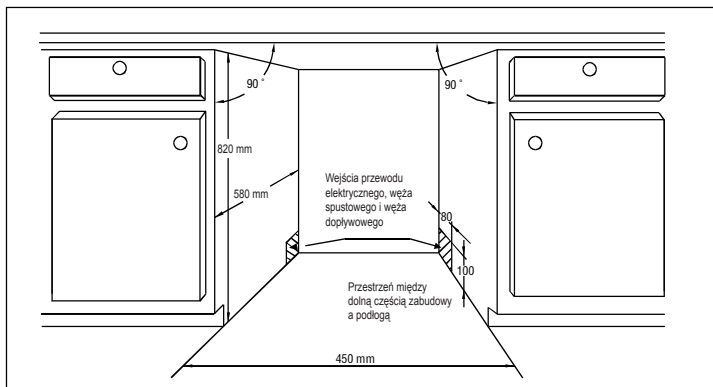
Ustawić zmywarkę w pobliżu istniejącego dopływu i odpływu wody oraz źródła zasilania. Wybrać, po której stronie syfonu zlewozmywaka zostanie podłączony wąż spustowy zmywarki. Uwaga: należy sprawdzić obecność dołączonych do zestawu akcesoriów instalacyjnych (zaczep panelu maskującego, wkrety).

Należy uważnie zapoznać się z instrukcją instalacji

- Rysunki z wymiarami zabudowy i położeniem montażowym zmywarki
1. Przed umieszczeniem zmywarki w miejscu instalacji, należy poczynić pewne przygotowania.
 2. Wybrać miejsce w pobliżu zlewozmywaka, aby ułatwić podłączenie węża dopływowego i odpływowego (patrz rysunek 1). Jeśli zmywarka jest instalowana w zabudowie narożnej, należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca (patrz rysunek 2) na otwarcie drzwi.

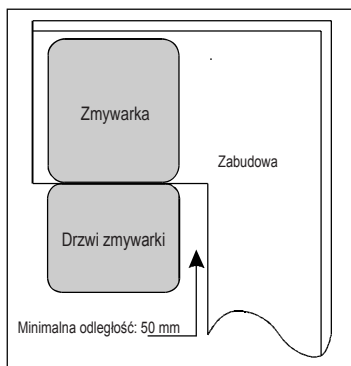
[Rysunek 1]

Wymiary zabudowy Odstęp między górną częścią zmywarki a zabudową powinien wynosić mniej niż 5 mm; drzwi powinny znajdować się na równi z zabudową.



[Rysunek 2]

Minimalna odległość po otwarciu drzwi.

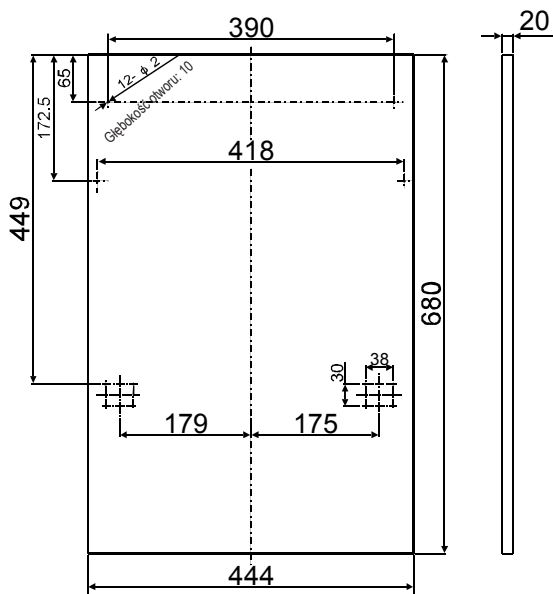


- Wymiary i montaż panelu maskującego
1. Drewniany panel maskujący należy przygotować zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku 3.
 2. Przymocować zaczep do panelu maskującego, a następnie umieścić go w otworze znajdującym się po zewnętrznej stronie drzwi zmywarki (patrz rysunek 4a). Po odpowiednim ustawieniu panelu przymocować go do drzwi urzędzenia za pomocą wkrety i śrub (patrz rysunek 4b).

- Regulacja napięcia sprężyn drzwi
- Napięcie sprężyn drzwi zostało ustawione fabrycznie odpowiednio do ciężaru samych drzwi. Jeśli zamontowano drewniany panel maskujący, konieczne jest wyregulowanie napięcia sprężyn. Obrócić śrubę regulacyjną w celu zwiększenia lub zmniejszenia napięcia stalowej linki (patrz rysunek 5).
- Napięcie sprężyn drzwi jest prawidłowe, jeśli po całkowitym otwarciu drzwi pozostają w położeniu poziomym, ale przy lekkim unoszeniu palcem powracają do położenia zamknięcia.

[Rysunek 3]

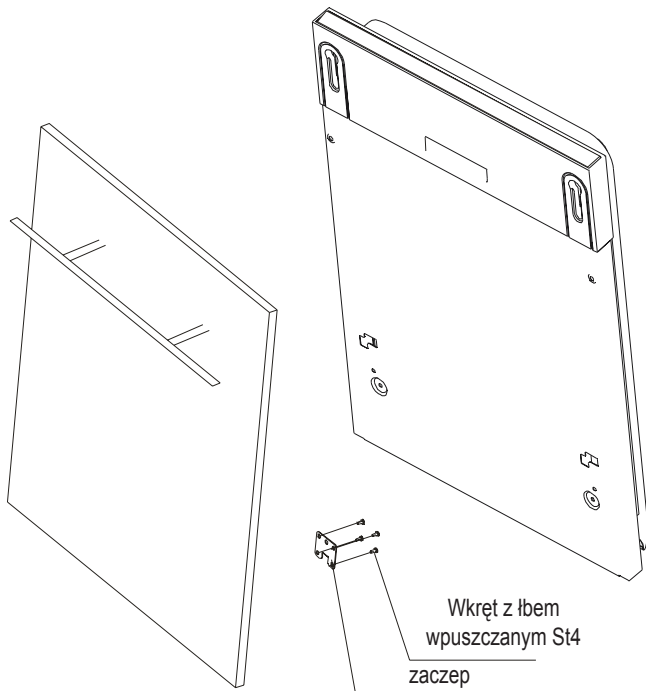
Przygotować panel maskujący zgodnie z wymiarami podanymi na rysunku



(jednostka: mm)

[Rysunek 4a]

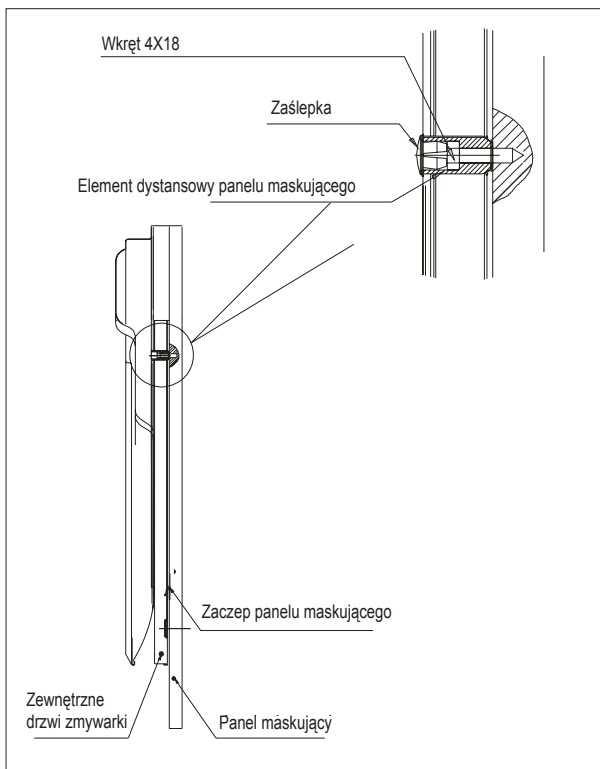
Montaż panelu maskującego



[Rysunek 4b]

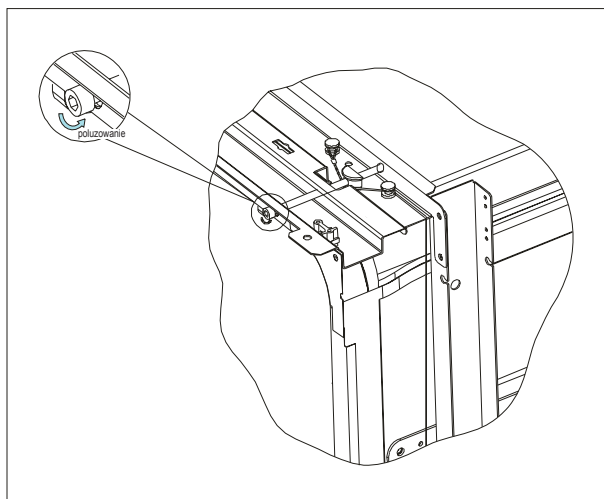
Montaż drewnianego panelu maskującego

1. Wyjąć zaślepkę
2. Wkręcić wkręt
3. Założyć zaślepkę



[Rysunek 5a]

Regulacja napięcia sprężyn drzwi



• Podłączenie węża spustowego

Umieścić koniec węża spustowego w rurze odpływowej o średnicy minimum 4 cm lub w zlewomywaku, uważając, aby wąż nie zagiąć ani nie przygnieść. Użyć specjalnego plastikowego wspornika dołączonego do urządzenia (rysunek 6). Wolny koniec węża musi znajdować się na

wysokości od 400 do 1000 mm i nie może być zanurzony w wodzie, aby ta nie powracała do zmywarki. UWAGA: Specjalny plastikowy wspornik węża należy solidnie przymocować do ściany, tak aby zapobiec przemieszczaniu się węża i wydostaniu się wody z odpływu.

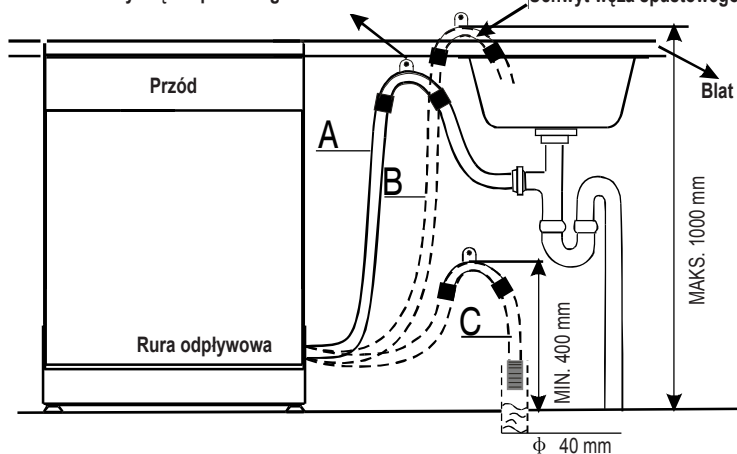
[Rysunek 6]

Podłączenie węża spustowego

 ZAMOCOWAĆ WĄŻ SPUSTOWY W SPOSÓB A, B LUB C

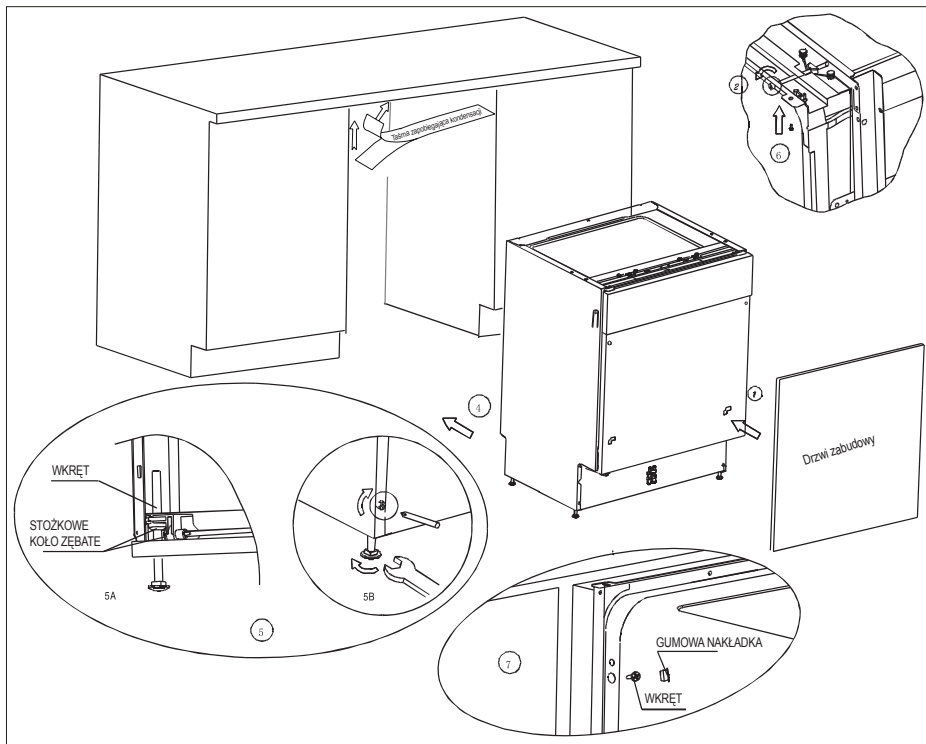
Przymocować uchwyt węża spustowego do blatu

Uchwyt węża spustowego



• Czynności instalacyjne

1. Przymocować drzwi zabudowy do drzwi zmywarki za pomocą dostarczonych wsporników. Posłużyć się szablonem w celu właściwego umiejscowienia wsporników.
2. Wyregulować napięcie lewej i prawej sprężyny drzwi za pomocą klucza imbusowego (obracanie klucza zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje zwiększenie napięcia sprężyny). Zaniechanie tej czynności może skutkować uszkodzeniem zmywarki (rysunek 2).
3. Podłączyć wąż doprowadzający do zaworu dopływowego zimnej wody.
4. Podłączyć wąż spustowy w sposób przedstawiony na rysunku (rysunek 6).
5. Podłączyć przewód zasilający.
6. Przymocować taśmę zapobiegającą kondensacji pod blatem zabudowy. Taśma powinna znajdować się na równi z krawędzią blatu.
7. Umieścić zmywarkę na swoim miejscu.
8. Wypoziomować zmywarkę. Tyłne nóżki można regulować poprzez obracanie śrub znajdujących się po prawej i lewej stronie obudowy (rysunek 5A). Aby wyregulować przednie nóżki, należy obracać je za pomocą klucza do momentu wypoziomowania zmywarki (rysunek 5B).
9. Zmywarkę należy zamocować. Można to zrobić w dwojaki sposób:
 - A. Standardowy blat – przymocować urządzenie do blatu za pomocą dwóch wkrętów do drewna, tak aby blat nie był obciążony ciężarem urządzenia (rysunek 6).
 - B. Blat marmurowy lub granitowy – przymocować wspornik do bocznego panelu zmywarki, a następnie przymocować urządzenie do zabudowy meblowej. Zabezpieczyć wkręt gumową nakładką (rysunek 7).



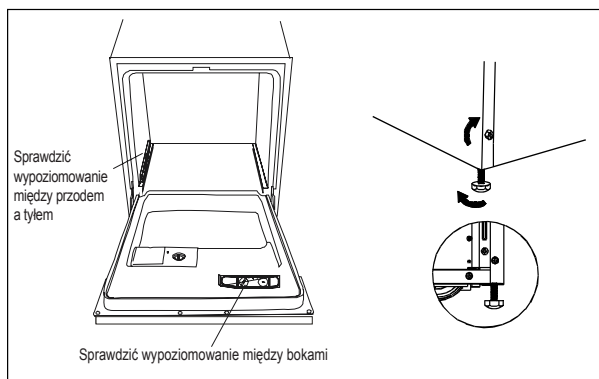
【Rysunek 7】

【Rysunek 8】

Sposób regulacji nóżek

UWAGA:

Maksymalna długość
nóżek wynosi 60 mm.



Wypoziomowanie zmywarki jest konieczne dla zapewnienia prawidłowego wysuwania się koszy na naczyńia i odpowiedniej skuteczności zmywania (patrz rysunek 8).

1. Przyłożyć poziomicę do drzwi oraz do prowadnicy kosza wewnątrz zmywarki, aby sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.

2. Wypoziomować zmywarkę, regulując długość poszczególnych nóżek.
3. Podczas poziomicowania zmywarki uważać, aby nie wyrzucić urządzenia.

Podłączenie elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ze względów bezpieczeństwa:

- NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA ZA POMOCĄ PRZEDŁUŻACZA LUB WTYCZKI POŚREDNIEJ.
- W ŻADNYM WYPADKU NIE ODCINAĆ ANI NIE USUWAĆ POŁĄCZENIA UZIEMIĄJĄCEGO Z PRZEWODU ZASILAJĄCEGO.

Wymagania dotyczące źródła zasilania

Odczytać wartość napięcia znamionowego podaną na tabliczce znamionowej i podłączyć zmywarkę do odpowiedniego źródła zasilania. Zastosować zalecany bezpiecznik o prądzie znamionowym 10 A, bezpiecznik zwłoczny lub wyłącznik samoczynny oraz oddzielny obwód służący do zasilania tylko tego urządzenia.

Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ *Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy gniazdo posiada uziemienie.*

Upewnić się, że napięcie i częstotliwość prądu odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej. Wtyczkę można podłączyć tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego. Jeśli gniazdko elektryczne, do którego ma być podłączone urządzenie nie jest odpowiednie dla danej

wtyczki, należy raczej wymienić gniazdko niż stosować adapter lub podobny element, który mógłby ulec przegrzaniu i przepaleniu.



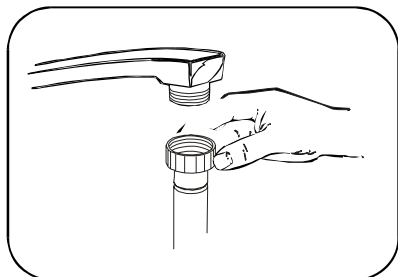
UZIEMIENIE

Urządzenie musi być uziemione. W przypadku usterki lub awarii urządzenia uziemienie ogranicza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zapewniając dla niego ścieżkę o najmniejszej rezystancji. To urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z żyłą i wtyczką uziemiającą. Wtyczka powinna zostać podłączona do odpowiedniego gniazdka, które zostało zamontowane i uziemione zgodnie z lokalnymi normami i przepisami.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego może grozić porażeniem prądem elektrycznym.
- W przypadku wątpliwości, czy urządzenie zostało właściwie uziemione, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu.
- Nie modyfikować wtyczki będącej na wyposażeniu urządzenia. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zamontowanie odpowiedniego gniazdka.

Podłączenie do sieci wodociągowej



Podłączyć wąż doprowadzający zimną wodę do zaworu z gwintem 3/4" i upewnić się, że jest szczelnie dokręcony. Jeśli urządzenie jest podłączane do nowych rur lub rur, które nie były używane przez dłuższy czas, należy uprzednio odkręcić wodę i pozwolić jej wypływać do czasu, aż będzie przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. W przeciwnym razie może dojść do zatkania dopływu wody i uszkodzenia urządzenia.

Uruchomienie zmywarki

Przed uruchomieniem zmywarki należy sprawdzić, czy:

1. Zmywarka jest wypoziomowana i prawidłowo zamocowana.
2. Otwarty jest zawór dopływowy.
3. Połączenia i wężę są szczelne.
4. Przewody są dobrze podłączone.
5. Zostało włączone zasilanie.
6. Wężę dopływowy i spustowy nie są splątane.
7. Wszystkie materiały opakowaniowe i dokumentacja zostały wyjęte ze zmywarki.

Przed skontaktowaniem się z serwisem

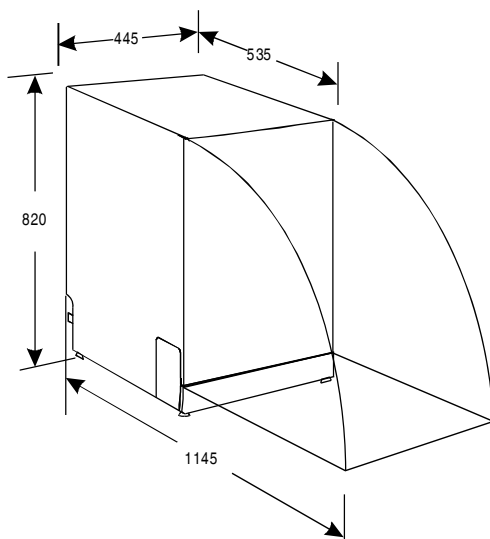
Co zrobić, gdy...

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Matowienie szkła	Połączenie miękkiej wody ze zbyt dużą ilością detergentu	Jeśli woda jest miękka, do mycia szklanych naczyń należy użyć mniejszej ilości detergentu i wybrać najkrótszy program zmywania.
Żółty lub brązowy osad na wewnętrznych powierzchniach	Plamy po herbatce lub kawie	Usunąć ręcznie plamy, używając roztworu sporządzonego z 1/2 części wybielacza i 3 części ciepłej wody.
	Przyczyną powstawania osadu może być żażelazona woda	Należy zaopatrzyć się w specjalny filtr.
Biały osad na wewnętrznych powierzchniach	Związki mineralne z twardej wody	Oczyszczyć wnętrze za pomocą gąbki zwilżonej detergentem do zmywarek, używając gumowych rękawic. Nie wolno stosować innych środków czyszczących niż detergent do zmywarek ze względu na ryzyko wytworzenia się nadmiernej ilości piany.
Nie można zatrasnąć pokrywki dozownika detergentu	Pokrętko nie znajduje się w położeniu wyłączenia	Obrócić pokrętko do położenia WYŁ. i przesunąć zatrzask drzwi w lewo.
Detergent pozostaje w komorach dozownika	Naczynia blokują pokrywkę dozownika	Rozmieścić odpowiednio naczynia.
Para	Normalne zjawisko	Podczas suszenia i odpompowywania wody przez szczelinę znajdującą się pod drzwiami wydobywa się pewna ilość pary.
Czarne lub szare ślady na naczyniach	Naczynia stykały się z przedmiotami wykonanymi z aluminium	Usunąć ślady za pomocą łagodnego środka czyszczącego o właściwościach ściernych.
Woda pozostająca na dnie urządzenia	Jest to naturalne zjawisko	Niewielka ilość czystej wody pozostająca w okolicy odpływu wody na dnie urządzenia zapewni prawidłowe nawilżenie uszczelnienia wodnego.
Wyciek wody ze zmywarki	Przepełniony dozownik lub rozlany płyn nablyszczający	Należy uważać, aby nie przepełnić dozownika płynu nablyszczającego. Rozlany płyn nablyszczający może spowodować wytworzenie się nadmiernej ilości piany i wyciek wody z urządzenia. Wytrzeć rozlany płyn wilgotną szmatką.
	Zmywarka nie jest wypoziomowana	Wypoziomować zmywarkę.

Kody błędów

Kod	Znaczenie	Możliwa przyczyna
Szybkie miganie kontrolki płynu nabywającego	Zbyt długi czas pobierania wody.	Zamknięty zawór.
Szybkie miganie kontrolki programu ekonomicznego	Zbyt długi czas wypompowywania wody.	Wąż spustowy jest umieszczony zbyt wysoko.
Szybkie miganie kontrolki płynu nabywającego i programu ekonomicznego	Zbyt długi czas nagrzewania bez osiągnięcia żądanej temperatury.	Usterka czujnika temperatury lub grzałki.
Szybkie miganie kontrolki szybkiego programu zmywania	Przepełnienie.	Zbyt duża ilość pobieranej wody.
Szybkie miganie kontrolki ekonomicznego i szybkiego programu zmywania	Usterka czujnika temperatury	Przerwa w obwodzie lub uszkodzenie czujnika temperatury
Szybkie miganie kontrolki płynu nabywającego oraz ekonomicznego i szybkiego programu zmywania	Usterka czujnika temperatury	Zwarcie w obwodzie lub uszkodzenie czujnika temperatury

Dane techniczne



Wysokość:	820 mm (możliwość regulacji do + 60 mm)
Szerokość:	445 mm
Głębokość:	535 mm
Napięcie przyłączeniowe:	patrz tabliczka znamionowa
Ciśnienie wody:	0,04-1,0 MPa
Pobór mocy:	patrz tabliczka znamionowa
Pojemność:	9 standardowych nakryć

3-00-102008